

W Numerze:

„Mam jeszcze wiele do zrobienia...”

- wywiad z o. Antonim Herkulanem Wróblem
„Pod koniec czerwca 1949 roku przyjechał do Wierzbowicko do swojej córki Marii Moskał o. Alfred Wieleba w brązowym habicie. Bardzo mi się podobał jego habit i chęć przemawiania do ludzi...”
str. 13

Stypendia im. Marii i Lecha Kaczyńskich przyznane

Krzewili polską kulturę, dziedzictwa narodowe. Starali się uczestniczyć w życiu społecznym, gospodarczym i politycznym kraju. Dla Niej, priorytetem było ciągle angażowanie się w życie społeczne...
str. 14

Certyfikat Akredytacyjny dla Szpitala

W dniach od 3 do 5 września 2014 r. szpital był oceniany przez wizytatorów Ośrodka Akredytacyjnego, podległego Ministrowi Zdrowia. Przegląd wypadł pomyślnie, szpital otrzymał wysoką punktację i w efekcie został rekomendowany do przyznania Certyfikatu Akredytacyjnego przez Ministra Zdrowia na okres 3 lat...
str. 15

Karatecy zdobyli Genewę

Udany start w Genewie na Mistrzostwach Świata w Karate Tradycyjnym oraz Pucharze Świata dzieci w Karate Tradycyjnym odnotowali zawodnicy Uczniowskiego Klubu Karate z Janowa Lubelskiego...
str. 31

Jak wybieramy Burmistrza?

Przygotowane karty do głosowania w Gminie Janów Lubelski zawierają nazwisko jednego kandydata. Aby oddany głos był ważny należy krzyżykiem wskazać jestem za (TAK), lub jestem przeciwny (NIE). Burmistrz może być wybrany po uzyskaniu dwóch progów. Pierwszy – w wyborach udział wzięcie 10% zarejestrowanych uprawnionych wyborców. Drugi próg – jeżeli kandydat uzyska 50% głosów + 1. W przypadku nie uzyskania 50% + 1 głosu, wyboru Burmistrza dokonuje nowo wybrana Rada Miejska.

Raport z działalności Gminy

GMINA JANÓW LUBELSKI

Podsumowanie kadencji 2010 - 2014

Rady Miejskiej i Burmistrza Janowa Lubelskiego

październik 2014

Szanowni Państwo, dobiega końca VI kadencja funkcjonowania samorządów gminnych, w tym samorządu Janowa Lubelskiego. Raport z działalności Gminy Janów Lubelski za lata 2010 – 2014, jest podsumowaniem Kadencji Rady Miejskiej i Burmistrza Jano-

wa Lubelskiego, obejmującym najważniejsze obszary funkcjonowania gminy. Raport jest dostępny w wersji elektronicznej na stronie internetowej:

www.janowlubelski.pl i wersji drukowanej w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim. *cd. na str. 16*

Uroczyste otwarcie nowoczesnej malarni Alucrom

Od maja 2012 roku, funkcjonuje w Janowie Lubelskim, powstała na mocy długofalowego porozumienia handlowego z firmą KOMAS, obecnie FORTACO. Janowska linia lakiernicza Alucrom, jest trzecim oddziałem w Polsce. Dnia 16 września br. w obecności przedstawicieli międzynarodowej grupy kapitałowej Midroc Europe, partnerów firmy Midroc Alucrom, pracowników i przedsta-

wicieli firm FORTACO i CATERPILLAR, władz samorządowych - Burmistrza Krzysztofa Kołtysia i Dyrektora Powiatowego Urzędu Pracy - Tomasza Kapronia, a także wielu zaproszonych gości, współpracujących z firmą, miało miejsce otwarcie nowoczesnej malarni ALUCROM, znajdującej się przy Janowskiej Strefie Inwestycyjnej „Borownica”.

c.d. na str. 2



„Biegniemy w ogień, by mocniej żyć...” - wywiad z Józefem Łukasiewiczem



Są ludzie z kamienia, co będą wiecznie trwać. Są i z papieru, to oni rzucają się na wiatr... Amy? Czy jesteśmy wśród nich? Czy może przechodzimy obok, nie zauważając nawet i tych, którzy ukradkiem swoich sił, próbują jak te połamane drzewa, przy swych korzeniach „żyć”. Dzisiaj pytasz mnie, czy można inaczej, oszukać, okpić czas? Lecz

nie Ty, nie Ja, bo My „biegniemy w ogień, by mocniej żyć”. Nasze życie... rozpisane można na kilka wersów, a każdy z nich składa się z drobnych szczegółów, budowanych na wartościach. Jedne „wynieśliśmy” z rodzinnego domu, inne wykształciły się pod wpływem wydarzeń, które przeżyliśmy, jakie doświadczyliśmy. „Dokąd” i „jak długo” – dziś

oba te wymiary zamykają się w słowach gdzie i dlaczego „idziemy”. „Byłem pielgrzymem, pięciokrotnie przemierzyłem drogę z Janowa Lubelskiego do Częstochowy. Na tej drodze można spotkać siebie – odkryć i przeżyć. Spróbować odpowiedzieć na pytanie – czy stać mnie na coś w życiu, poznać swoje powołanie... *cd. na str. 12*

Kanalizacja ulicy Ulanowskiej



W dniu 16 września br., uchwałą Zarządu Województwa Lubelskiego, przyjęta została lista projektów pozytywnie ocenionych w zakresie gospodarki wodno – ściekowej. Wśród grupy projektów zakwalifikowanych do współfinansowania znalazła się Gmina Janów Lubelski z inwestycją pod nazwą „Poprawa warunków życia mieszkańców Gminy Janów Lubelski poprzez budowę sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przyłączami”, mowa o kanalizacji ulicy Ulanowskiej.



Nadmienimy, że całkowity koszt operacji to kwota 2 210 284, 42, koszty zakwalifikowane operacji – 1 796 979, 21 zł, zaś wnioskowana kwota pomocy to suma rządu 1 347 734 zł. Informacje zamieszczone na PROW Województwa Lubelskiego, podają, że na dzień dzisiejszy możliwe jest dofinansowanie 30 pierwszych projektów z listy. Podpisanie umów na kolejne minimum 20 projektów nastąpi w ciągu 2 miesięcy, po zmianie rozporządzenia w zakresie podziału środków PROW 2007 - 2013. Odnajdujemy, że nasza Gmina znalazła się na 53 miejscu listy operacji zakwalifikowanych do współfinansowania.

Dorota Kozdra

REKONSTRUKCJA WALK – WRZESIEŃ 1939



str. 8

Foto: Mariusz Widz

O tym, co możemy „czerpać z natury”



Jak połączyć bogactwo natury i krajobrazu z walorami turystycznymi, w jaki sposób wypromować produkty lokalne, a w związku z tym wyznaczyć kierunki rozwoju tych potencjałów, które „tkwią” na Ziemi Janowskiej? Na wyżej postawione pytania staraliśmy się odpowiedzieć dnia 9 września br. na kolejnym już spotkaniu branży turystycznej i około turystycznej, jakie odbyło się w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim. Bogaty program spotkania dotyczył omówienia projektu realizowanego przez Powiat Janowski w partnerstwie z gminami: Batorz, Dzwola, Godziszów, Janów Lubelski, Modliborzyce i Potok Wielki. Przypomnijmy, że projekt „Bogactwo czerpane z natury – wykorzystanie potencjałów lokalnych i walorów turystycznych Ziemi Janowskiej w rozwoju przedsiębiorczości”, realizowany jest od 1 maja br. do 30 czerwca 2015 roku. „Na dzisiejszym spotkaniu – mówiła Katarzyna Dzadz – Kierownik Referatu Promocji i Rozwoju Urzędu Miejskiego – chciałabym Państwu zaprezentować działania dotyczące naszej gminy, które zostaną zrealizowane w ramach projektu”. „Myślę, że mogę liczyć na Państwa uwagi i sugestie” - kontynuowała Pani Kierownik. Zaznaczyła, że celem niniejszego projektu jest promocja gospodarcza i turystyczna Ziemi Janowskiej, wykreowanie pozytywnego wizerunku powiatu jako obszaru posiadającego zasoby przyrodnicze, gospodarcze, turystyczne,

kulturowe pozwalające na lokalizację w tym miejscu inwestycji poprzez realizację kampanii promocyjnych o zasięgu ponadregionalnym. Zatem była mowa o wydaniu albumu, prezentującego walory przyrodnicze, turystyczne naszej gminy, które zostałyby przedstawione przez pryzmat czterech pór roku, uwzględniono także utworzenie wirtualnego spaceru po Ziemi Janowskiej – multimedialnej prezentacji zbudowanej na bazie panoram wzbogaconej o informacje objaśniające, czy zdjęcia. Niniejszy temat wywołał wiele dyskusji, ponieważ uczestniczący w spotkaniu stwierdzili, że na terenie naszej gminy znajduje się wiele pięknych i wartościowych miejsc, które powinny zyskać zainteresowanie w oczach turysty. Kolejnym punktem spotkania były warsztaty (praca w grupach) dotyczące oznakowania drogowo – kierunkowego miejsc/atrakcji turystycznych na terenie gminy. Podczas spotkania omówiono także w jaki sposób promować lokalne produkty. Tutaj tematem dyskusyjnym była kwestia organizowanych targów turystycznych i kiermaszy, z których tylko znikoma część firm z naszego terenu korzysta. Podczas rozmowy dotyczącej tego zagadnienia pojawiło się pytanie – dlaczego tak słabo wypromowany jest regionalny przysmak, jakim jest janowski gryczak. W trakcie dyskusji pojawił się także temat przygotowania wspólnych pakietów dla turystów weekendowych w połączeniu z ofertą kulturalno – sportowo – rekreacyjną naszej gminy. „Planujemy wydać tzw. paszporty turystyczne – podkreśliła podczas spotkania Kierownik Promocji i Rozwoju – „a także wzbogacić ofertę turystyczną dla wszystkich odwiedzających nasze miasto. Dlatego też, idąc myślą realizowanych wcześniej Gier Terenowych myślimy o stworzeniu tzw. Questów, czyli zadań, które musi wykonać turysta odwiedzając przykładowe miejsca atrakcji w naszym mieście w celu uzyskania nagrody”. Byłaby to nie tylko nowa forma samodzielnej zabawy, ale także kolejne działania zmierzające do zainteresowania naszym „bogactwem czerpanym z natury”, nie tylko turysty, ale i mieszkańca naszej gminy. Końcowy punkt spotkania dotyczył omówienia tablic informacyjno – promocyjnych (10 szt.), ich lokalizacji, a także przedstawienia ofert turystycznych / przyjazdowych dla touroperatorów i szkół. Podobnie jak w przypadku wyżej przedstawionych punktów wywiązała się dyskusja, która świadczyła o szerokim zainteresowaniu poruszonymi tematami wśród zaproszonych gości.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

Trwają prace dotyczące remontu hali sportowej



Trwają prace dotyczące remontu podłogi w hali sportowej w Publicznej Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim. Do realizacji zamówienia została wybrana oferta firmy LIDER KONSORCJUM INVEST – BIURO Sp. z o.o. z Rzeszowa. Wartość zadania to suma rzędu 233 295, 33 zł (brutto). Przypomnijmy, że połowę kosztów remontu pochodzi ze środków Ministerstwa Sportu i Turystyki, na które gmina zdobyła dofinansowanie. Niniejsze prace dotyczą wykonania systemowej, sprężystej podłogi

sportowej z wykładziną rulonową. Zakres zadania: demontaż drzwi; demontaż do powtórnego montażu wszystkich drabinek gimnastycznych i osłon grzejników, bramek stalowych; wykonanie rusztu podłogi z desek ułożonych na elastycznych podkładkach, wykonanie ślepej podłogi z desek, ułożenie izolacji z folii, ułożenie dwóch warstw rozkładających obciążenia, przyklejenie na całej powierzchni wykładziny sportowej naturalnej.

Ponadto montaż listew przypodłogowych z funkcją wentylacji grawitacyjnej i listwy w drzwiach (progi); malowanie ścian farbą zmywalną, malowanie linii boisk: do gry w kosza, w siatkówkę, w piłkę ręczną, w tenisa ziemnego i badmintona; konserwacja posadzki (wykładzina zostanie dodatkowo zakonserwowana, polakierowana środkiem zalecanym przez producenta wykładziny); wykonanie okładziny czoła balkonu; sadzenie tutei pod słupki bramek, słupki siatkówki i słupki badmintona.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

Ministerstwo Sportu i Turystyki

Uroczyste otwarcie nowoczesnej malarni Alucrom

c.d. ze str. 1



Marka Alucrom funkcjonuje w Polsce oficjalnie od 2003 roku. Główna siedziba firmy oraz nowoczesna linia lakiernicza znajdują się w Bykowie pod Wrocławiem. W 2009 roku uruchomiona została także linia produkcyjna w Dębskiej Woli, w okolicach Kielc. Szefem firmy na terenie Polski jest Tomasz Gajek, który pracuje w centrali firmy pod Wrocławiem, zaś janowskim oddziałem kieruje Dariusz Nowak. Podczas spotkania Tomasz Gajek przedstawił ofertę firmy,

zwracając szczególną uwagę, że zakład świadczy nie tylko usługi lakiernicze, ale także usługi logistyczne – wysyłanie wyrobów bezpośrednio do odbiorcy, ponadto przygotowuje opracowania technologiczne. Powierzchnia hali produkcyjnej to około 2000 metrów kwadratowych, na której znajduje się śrutownia, myjnie do przygotowania powierzchni do malowania, kabiny malarskie z nowoczesną technologią. Przypomnijmy, że firma uzyskała ulgi w podatkach jakie są



przewidziane dla inwestorów w Janowskiej Strefie Inwestycyjnej – o czym wspomnieli Krzysztof Kołtyś podczas otwarcia malarni Alucrom, jednocześnie życząc firmie i współpracownikom dalszego rozwoju i wielu sukcesów. Nadmienimy, że uroczystego przecięcia wstęgi dokonał Ralph Halldin - Dyrektor Alucrom AB w Goteborgu (główna siedziba firmy w Szwecji).

Tekst i foto: Dorota Kozdra

Pomysł a realizacja, czyli słów kilka o spotkaniu z organizacjami pozarządowymi

Omówieniu dotychczasowych oraz wypracowaniu nowych form współpracy gminy Janów Lubelski z lokalnymi organizacjami pozarządowymi poświęcone było spotkanie, które odbyło się 11 września br. w Urzędzie Miejskim. W niniejszym spotkaniu uczestniczył Krzysztof Kołtyś – Burmistrz Janowa Lubelskiego, Bożena Czajkowska – Sekretarz Gminy oraz Ewa Misztal – inspektor ds. obsługi Biura Rady. Na zaproszenie Burmistrza odpowiedziały osoby aktywnie działające w fundacjach i stowarzyszeniach. Należy tu podkreślić, że na terenie naszej gminy istnieje przeszło dwadzieścia organizacji pozarządowych. Celem niniejszego spotkania było opracowanie „Programu współpracy Gminy z organizacjami pozarządowymi w 2015 roku”. Rozmawiano o planowanych do realizacji przez organizację pozarządową zadań publicznych, a także podsumowano rok obecny. Zatem mówiono o problemach, jak i o sukcesach. Należy w tym miejscu podkreślić, że dzięki środkom finansowym otrzymanym z budżetu gminy, organizacje lokalne mogły uczestniczyć w wielu przedsięwzięciach rozwijających ich działalność, które mogliśmy obserwować w minionym czasie. Przykładowo: Joanna Jaworska – Gumienik – Prezes Stowarzyszenia Przyjaciół Promyka wspomniła o organizacji dla dzieci wyjść do kina, uczestnictwie w zajęciach na pływalni, na Parku Linowym, w spotkaniach integracyjnych. Zdanie Pani Prezes Stowarzyszenia Przyjaciół Promyka, podzielała Zofia Widz - Baryła – szefowa Zarządu Rejonowego Polskiego Związku Emerytów,



Rencistów i Inwalidów, która wspomniła o organizacji spotkań integracyjnych seniorów w „Doboszówce”, czy na terenie Parku Rekreacji ZOOM NATURY. Zaangażowanie organizacji społecznych w codzienne życie naszej gminy możemy także zaobserwować patrząc na działalność Klubu Żeglarskiego ZEFIR, z którego jak wspomnieli Antoni Sydor – komandor, korzysta coraz więcej chętnych. Podczas spotkania pojawił się także temat dotyczący działań wspierających osoby niepełnosprawne. Obecna wśród zaproszonych gości – Agnieszka Kulińska – Prezes Stowarzyszenia Rodziców, Opiekunów i Przyjaciół Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej „Wawrzynek”, przypomniała o zajęciach organizowanych na Krytej pływalni „OTYLIA”. Wiele nowych pytań postawił temat dotyczący pozyskiwania źródeł dotacji na aktywność społeczną, a także kwestia organizowania warsztatów dotyczących pisania wniosków. Janinia Skubik - Prezes Stowarzyszenia LGD „Leśny Krąg”, zasugerowała o zorganizowaniu tego typu spotkań w najbliższej przyszłości, co spotkało się z aprobatą ze strony uczestniczących w zebraniu.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

Budowa kanalizacji na Zaolszynie



W dniu 25 sierpnia br. Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś wraz ze Skarbnikiem Gminy Moniką Machulak podpisali umowę z Jerzym Kulińskim



Zastępcą Prezesa Zarządu Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Lublinie o dofinansowanie projektu „Kontynuacja kompleksowej gospodarki wodno - ściekowej w Gminie Janów Lubelski - etap IV”.

Natomiast w dniu 4 września br. w Urzędzie Miejskim nastąpiło podpisanie umowy na budowę kanalizacji. W imieniu Gminy umowę podpisali Czesław Krzysztof Z-ca Burmistrza, Bożena Czajkowska Sekretarz oraz Monika Machulak Skarbnik. W imieniu wykonawcy WOD- BUD sp. o. - Firmę reprezentował Prezes Zarządu Zdzisław Wojtaszek.

Tekst i foto: Jan Machulak

Zakończono prace dotyczące budowy mostu na rzece Rakowa

Trwające prawie trzymiesięczne prace dotyczące budowy nowego mostu w miejscowości Szewce, zostały zakończone w ubiegłym miesiącu – październiku. Przypomnijmy, że wykonawcą tej inwestycji była firma ViaCon Construction z Kielc.



Nowy most ma 13 m długości i 10 m szerokości. Konstrukcja oparta jest na 20 palach o 7 m długości, ponadto struktura mostu została odpowiednio zabezpieczona przed korozją. Zaznaczmy, że budowa mostu na rzece Rakowa to inwestycja rzędu 1 020 000, 00 zł. W tym: kwota - 499 800, 00 zł - środki z rezerwy subwencji ogólnej budżetu państwa. Kwota - 187 600,00 zł - środki budżetu Powiatu Janowskiego. Kwota - 187 600, 00 zł - pomoc finansowa Gminy Janów Lubelski. Kwota - 145 000,00 zł - pomoc finansowa Nadleśnictwa Janów Lubelski.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: Edyta Sołtys

Ulica Wojska Polskiego

Dnia 31 października br., ma stronie BIP Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego w Lublinie, została ogłoszona wstępna lista rankingowa wniosków o dofinansowanie zadań zgłoszonych na 2015 roku, przez samorządy powiatowe i gminne województwa lubelskiego w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych. Wśród zatwierdzonych wniosków znalazł się projekt zgłoszony przez Gminę Janów Lubelski.

Mowa o przebudowie drogi powiatowej Janów Lubelski - ul. Wojska Polskiego o długości 0, 960 km, Etap I. Wnioskowana kwota to suma rzędu 778 433, 21 zł, wkład własny - 778 433, 30 zł. Podkreślimy, że ostateczne ogłoszenie listy rankingowej i przedłużenie listy zakwalifikowanych wniosków do zatwierdzenia nastąpi do dnia 30 listopada 2014 roku.

Dorota Kozdra

Sygnalizacja świetlna w Janowie Lubelskim



Zgodnie z oczekiwaniami mieszkańców Janów Lubelski doczekał się pierwszych świateł na przejściu dla pieszych przy ulicy Zamoyskiego, obok „Biedronki”. Urząd Miejski przy wsparciu Starostwa Powiatowego wnioskował do GDDKiA, która rozpatrzyła pozytywnie wniosek o zamontowanie świateł sygnalizacyjnych na ul. Zamoyskiego. Ta inwestycja finansowana jest w całości przez Generalną Dyрекcję Dróg Krajowych i Autostrad, ponieważ ulica Zamoyskiego stanowi ciąg drogowy Drogi Krajowej nr 74. Sygnalizacja świetlna zwię-

kszy bezpieczeństwo w ruchu drogowym, a także pieszym w najbardziej ruchliwym miejscu naszego miasta. Sygnalizacja pozioma i pionowa posiada także kamery, które rejestrować będą ruch na przejściu, zapis przechowywany będzie przez kilkanaście godzin. Należy zaznaczyć, że nie są to fotoradary. Jak światła sprawdzą się w Janowie Lubelskim pokaże praktyka. Jest to bardzo ważne ponieważ niektórzy mieszkańcy widzieliby taką sygnalizację co najmniej na trzech skrzyżowaniach ulicy Zamoyskiego, przy wyjeździe z ulicy Szewskiej, Wałowej i Wiejskiej. Ale czy ułatwiłoby to ruch zdania są podzielone, mogłoby dojść do „korków” mimo, że taka sygnalizacja mogłaby być zsynchronizowana. Przeciwników takich rozwiązań jest nie mniej niż zwolenników. Budowanie sygnalizacji jest dosyć kosztowne i zależy od GDDKiA. Władze samorządowe mogą jedynie wnioskować o takie rozwiązania.

Tekst i foto: Jan Machulak

Budowa chodnika w Momotach Górnych



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach PROW na lata 2007-2013

Realizacja głównego ciągu spacerowo - pieszego w msc. Momoty Górne pod potrzeby mieszkańców w ramach projektu przebu-

dowy drogi powiatowej Momoty Górne - Władysławów w zakresie chodnika na odcinku 1172 m. - to tytuł inwestycji, której prace rozpoczęły się w pierwszej połowie października. Umowa z wykonawcą - firmą F. B. S. Z. Sławomir Zdunek została podpisana 9 października br. Termin zakończenia prac ustalono na grudzień 2014 roku.

Konsultacje w terenie



Głównym celem spotkań z mieszkańcami Zaolszyna, Rudy, Przyborowia, Momot Górnych, Białej i Łązku Garncarskiego, jakie miały miejsce w miesiącu wrześniu, było zapoznanie zebranych z planowanymi zadaniami inwestycyjnymi, a także omówienie dotychczas zrealizowanych. Na prowadzonych spotkaniach Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego i Czesław Krzysztoń - Zastępca Burmistrza zapoznali zebranych z informacjami dotyczącymi życia społecznego i gospodarczego. Rozmawiano na temat budowy drogi S19, a także

prac dotyczących budowy oświetlenia ulicznego, chodników, przebudowy dróg, budowy sieci kanalizacyjnej, montażu instalacji solarnych oraz kotłów centralnego ogrzewania opalonych biomasą. Podczas niniejszych spotkań mieszkańcy zgłaszali swoje propozycje dotyczące planowanych zadań inwestycyjnych, a także zadawali pytania na borykające ich problemy. Wrześniowe konsultacje w terenie z mieszkańcami pozwoliły na zidentyfikowanie ich dotychczasowych potrzeb, a także omówienie przeznaczenia funduszu sołeckiego.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: UM



Zakończono remont drogi w Łązku Ordynackim

We wrześniu została zakończona „Modernizacja drogi dojazdowej do gruntów rolnych w miejscowości Łązek Ordynacki”. Zakres zamówienia polegał na wykonaniu robót pomiarowych, mechanicznym plantowaniu istniejącej podbudowy tłuczniowej, skropieniu istniejącej nawierzchni bitumicznej emulsją asfaltową, wyrównaniu istniejącej podbudowy tłuczniowej mieszanką



stab. mech., wykonaniu warstwy górnej podbudowy z mieszanki stab. mech., wykonaniu nawierzchni z masy min. asf., a także uzupełnieniu poboczy materiałem kamiennym. Nadmienimy, że długość odcinka to 400mb, szerokość 3,5m. Całkowity koszt modernizacji to suma rzędu - 109 778, 58 zł

Tekst: Dorota Kozdra, foto: Jan Machulak, Justyna Kuśmierczyk



Nowe Studium zagospodarowania przestrzennego Janowa Lubelskiego



Po 2, 5 letniej pracy urbanistów pracowni „Kanon” i pracowników Urzędu Miejskiego, Rada Miejska w dniu 29 września br., uchwaliła zmianę Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Miasta i Gminy Janów Lubelski. Studium jest bardzo ważnym dokumentem wyznaczającym ramy działań inwestycyjnych na całym terytorium miasta i gminy z uwzględnieniem wszelkich ograniczeń prawnych i uwarunkowań naturalnych. Poprzedni dokument Studium opracowany w 2000 r. wymagał aktualizacji z racji powstałych w ciągu 14 lat potrzeb inwestycyjnych, a także konieczności dostosowania do zmienionych wymagań prawnych. W ramach aktualizacji powstał całkowicie nowy rysunek studium dla miasta, natomiast na terenie gminy naniesiono zostały zmiany punktowe. Studium jest dokumentem prorozwojowym, zgodnie ze zgłoszonymi wnioskami wyznaczono nowe tereny zabudowy mieszkaniowej, zarówno w mieście, jaki w wielu miejscowościach wiejskich, wskazano też nowe tereny dla inwestycji usługowych, w tym rozwoju turystyki. Dla strefy inwestycyjnej na Borownicy

zmodyfikowano ustalenia tak, aby jeszcze elastyczniej lokować przedsiębiorstwa, a jednocześnie zadbać o wysoką, jakość środowiska. Wyznaczono alternatywny teren potencjalnego rozwoju przedsiębiorczości we wschodniej części miasta w okolicach starego składowiska odpadów.

Na skutek uwzględnienia uwag właścicieli gruntów zlikwidowano, dotychczas planowane, a niezrealizowane, połączenie drogowe w klasie drogi zbiorczej, od ulicy Sienkiewicza do ulicy Stokowej i Okopowej. W Studium wskazany jest prawdopodobny przebieg obwodnic Janowa Lubelskiego na drodze krajowej nr 74 (do Zamościa) i drogi ekspresowej S-19, zgodnie z koncepcjami Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad. Uchwalenie zmiany Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego otwiera drogę do przyjęcia dalszych dokumentów - miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego, które ułatwią uzyskanie pozwoleń na budowę naszym inwestorom - w najbliższym czasie będzie to MPZP Nowe Centrum oraz MPZP Wschód.

Referat Architektury i Planowania UM w Janowie Lubelskim

Budowa oświetlenia ulicznego



Budowa oświetlenia ulicznego w ul. Podlipie i ul. 11 Listopada w Janowie Lubelskim, a także w ul. Wojska Polskiego w miejscowości

Zofianka Górna i w miejscowości Biała Druga, to temat umowy jaka została podpisana dnia 1 października br. Wykonawcą inwestycji została firma GEO-TEL Spółka z o. o. z siedzibą w Kraśniku reprezentowana przez Artura Dobosza - prezesa

firmy. Wartość zadania to suma rzędu 84 118, 08 zł (brutto). Przewidywany termin realizacji - koniec listopada 2014 roku.

Natomiast dnia 29 października br., została podpisana umowa z Zakładem Instalatorstwa Elektrycznego, dotycząca budowy oświetlenia ulicznego: ul. Białskiej, Białej Pierwszej, osiedla Przyborowie oraz w miejscowości Łązek Garncarski, wartość zadania 218 940 zł (brutto), a także budowy oświetlenia ul. Przyborowie, koszt 47 847 zł (brutto). Przewidywany termin zakończenia prac 31 grudnia 2014 roku.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: Jan Machulak

Usuwanie azbestu - nabór wniosków 3- 28 listopada 2014 r.

Przed nami czwarty nabór wniosków do projektu pn.: „Pilotażowy system gospodarowania odpadami azbestowymi na terenie Województwa Lubelskiego wzmocniony sprawnym monitoringiem ilości oraz kontroli ich usuwania i unieszkodliwiania” w ramach Szwajcarsko - Polskiego Programu Współpracy. Realizacja projektu obej-

mować będzie działania związane z demontażem, transportem oraz unieszkodliwieniem odpadów azbestowych.

Nabór wniosków będzie trwać od dnia 3 listopada do 28 listopada 2014 roku. Wszystkie informacje dotyczące składania wniosków znajdują się na stronie internetowej: www.janowlubelski.pl

KANDYDAT NA BURMISTRZA JANOWA LUBELSKIEGO

KRZYSZTOF KOŁTYŚ

PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ INWESTYCJE ROZWÓJ

Material sfinansowany przez KW Prawo i Sprawiedliwość



Krzysztof Kołtyś - Kandydat na Burmistrza Janowa Lubelskiego

Szanowni Państwo,

Pragnę serdecznie podziękować wszystkim mieszkańcom Gminy Janów Lubelski, z którymi współpracowałem pełniąc przez 16 lat trudną a zarazem zaszczytną funkcję Burmistrza Janowa Lubelskiego. Okres ten dzięki Państwa wsparciu, jak również bogatemu doświadczeniu i wiedzy, którą zdobyłem na przestrzeni minionych lat, prowadzi do systematycznego i zrównoważonego rozwoju naszej wspólnoty.

Od początku pełnienia tej funkcji, miałem świadomość, że bez zbudowania platformy współpracy i kapitału społecznego, bez wysokiej skuteczności w pozyskiwaniu środków spoza budżetu będziemy skazani na status zapóźnionej gminy.

Pomimo bardzo skromnych możliwości budżetowych, postanowiłem konsekwentnie realizować bardzo ambitną i wymagającą znacznych nakładów finansowych strategię rozwoju naszej gminy.

Na przestrzeni ostatnich kilkunastu lat, nasza gmina dokonała wielkiego cywilizacyjnego skoku i dołączyła do grona najsprawniej zarządzanych gmin w kraju, o czym świadczą otrzymywane przez nas liczne nagrody i wyróżnienia. W latach 2004-2012 byliśmy najlepszą gminą w kraju wśród miast powiatowych w zakresie pozyskiwania i wykorzystywania funduszy unijnych. Odnieśliśmy spektakularny sukces w dziedzinie pozyskiwania funduszy zewnętrznych i realizacji bardzo ambitnego programu inwestycyjnego. **W latach 2002-2014 łączna wartość wydatków inwestycyjnych wyniosła 179 mln zł, z czego 121 mln zł (68%) pochodziło z Unii Europejskiej. Środki pozyskane z UE przyspieszyły dwukrotnie procesy inwestycyjne na terenie gminy, co oznacza, że bez pieniędzy unijnych inwestycje zrealizowane przez nas w ciągu ostatnich 13 lat byłyby wykonane przez następne 26 lat (do 2040 roku).**

Obecnie jesteśmy postrzegani jako gmina z nowoczesną infrastrukturą i jasno określonymi perspektywami rozwoju, mocnymi fundamentami, na których będziemy budować naszą przyszłość.

Aby w dalszym ciągu realizować optymalną ścieżkę rozwoju, opracowaliśmy wraz z ekspertami, radnymi, liderami opinii społecznej oraz z mieszkańcami Janowa Lubelskiego, strategię rozwoju gminy na lata 2014-2020. Strategia przewiduje bogaty katalog działań, które mają stworzyć gminę atrakcyj-

na dla mieszkańców, inwestorów, turystów i zawiera się w 5 głównych priorytetach:

- ◊ **Gmina atrakcyjna dla inwestorów i turystów.**
- ◊ **Gmina przedsiębiorcza wspierająca tworzenie nowych miejsc pracy.**
- ◊ **Gmina przyjazna dla mieszkańców i środowiska.**
- ◊ **Gmina zapewniająca dostęp do wysokiej jakości usług społecznych.**
- ◊ **Gmina obywatelska sprawnie rządzona.**

W dalszym ciągu naszym głównym priorytetem będzie wykorzystanie wszelkich zewnętrznych i wewnętrznych możliwości wspierania przedsiębiorczości i tworzenia nowych miejsc pracy. Priorytetem będzie również wysoka jakość usług społecznych: edukacji, kultury, sportu, rekreacji i pomocy społecznej. Nasza gmina będzie gminą obywatelską, w której przedstawiciele samorządu będą odbywać z mieszkańcami regularne spotkania i konsultować najważniejsze projekty. Gmina będzie sprawnie rządzona, z jak najszerzym wykorzystaniem nowoczesnych technologii informacyjno-komunikacyjnych (m.in. załatwianie spraw w urzędzie za pomocą internetu).

Planujemy realizację m.in. następujących istotnych działań i przedsięwzięć:

W zakresie wspierania rozwoju przedsiębiorczości i powstawania nowych miejsc pracy:

- ◊ promocja gospodarcza przygotowanych terenów inwestycyjnych w kraju i za granicą;
- ◊ przyciąganie do gminy kolejnych inwestorów poprzez skuteczną kampanię promocyjną i wzmocnienie współpracy z Polską Agencją Informacji i Inwestycji Zagranicznych, Tarnobrzeską Specjalną Strefą Ekonomiczną oraz Lubelskim Centrum Obsługi Inwestora;
- ◊ rozbudowa oferty niewielkich działek dla małych firm;
- ◊ atrakcyjna oferta w zakresie zwolnień podatkowych dla nowych inwestycji;
- ◊ wsparcie powiatu janowskiego w staraniach o utworzenie Inkubatora Przedsiębiorczości dla osób bezrobotnych pragnących rozpocząć działalność gospodarczą (na bazie dawnej „Stilany” przy ulicy Bialskiej);
- ◊ poprawa dostępu przedsiębiorstw do usług informacyjnych i doradczo-szkoleniowych;
- ◊ utworzenie lub poprawa dostępu do lokalnego funduszu pożyczkowego i poręczeniowego we współpracy z instytucjami otoczenia biznesu;

W zakresie kreowania rozwoju gospodarczego poprzez rozwój turystyki;

- ◊ opracowanie i wdrożenie koncepcji rozwoju produktu turystycznego ZOOM NATURY w wymiarze atrakcyjności ponadregionalnej;
- ◊ uzbrojenie terenów inwestycyjnych nad Zalewem w podstawową infrastrukturę (teren dawnych ośrodków turystycznych);
- ◊ poszukiwanie możliwości sfinansowania modernizacji ośrodka na wyspie;
- ◊ modernizacja starych i wytyczenie nowych tras turystycznych w Lasach Janowskich i ich otulinie;
- ◊ oznakowanie turystyczne Ziemi Janowskiej;
- ◊ skuteczna promocja naszej marki turystycznej ZOOM NATURY i podmiotów turystycznych;
- ◊ utworzenie punktu informacji turystycznej oraz stworzenie systemu informacji turystycznej;
- ◊ podjęcie działań w celu uzyskania statusu gminy uzdrowiskowej.

W zakresie rewitalizacji miasta:

- ◊ dokończenie modernizacji rynku i budowa lub przebudowa dworca;
- ◊ rewitalizacja budynku byłego więzienia i nadanie mu funkcji kulturalno-usługowych;
- ◊ modernizacja budynku administracyjnego przy ul. Objazdowej (dawna baza PKS) na cele mieszkań komunalnych.

W zakresie rozwoju infrastruktury technicznej:

- ◊ loobbowanie w Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w zakresie budowy obwodnicy w ciągu drogi krajowej 74 (Janów Lubelski- Zamość) oraz chodnika i ścieżki rowerowej przy drodze krajowej nr 74 (połączenie Janów Lubelski – Zofianka);
- ◊ wykonanie nawierzchni asfaltowych następujących ulic i dróg:
ulice: Partyzantów, Ochotników Węgierskich, Bema, os. Przyborowie (nowe osiedle), Kamienna, Różana, Polna, Rolna, Targowa, Leśna, Zakątna, Spokojna, przedłużenie Sowcy-Visa (do drogi krajowej nr 19),
w miejscowościach: Biała I, Łązek Ordynacki - Łązek Garncarski, Łązek Przymiarki, Laski, Brzozowa - Zofianka Górna;
- ◊ współuczestnictwo i współfinansowanie w modernizacji dróg powiatowych: Janów Lub. - Szewce, końcówka drogi w Momotach Dolnych, ul. Wojska Polskiego, Okopowa, Turystyczna, ks. Skorupki, Bialska, Stokowa;

◊ starania o dofinansowanie drugiego etapu montażu instalacji solarnych i pieców na biomasę;

- ◊ kontynuacja programu kanalizacji miasta i miejscowości wiejskich (ulice: Podlipie, Zakątna, Polna, Ulanowska, Kamienna, część ulicy Bialskiej, Stokowa, Biała I, Biała II);
- ◊ kontynuacja budowy przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowościach: Łązek, Momoty, Kiszki, Ujście, Szewce, Laski (Podlaski), Borownica, Kopce;
- ◊ termomodernizacja obiektów użyteczności publicznej,
- ◊ rekultywacja starego i nowego składowiska odpadów;
- ◊ loobbowanie na rzecz lepszego dostępu do telefonii komórkowej i internetu na terenach wiejskich.

W zakresie edukacji, kultury, sportu i rekreacji:

- ◊ modernizacja obiektów oświaty wraz z rewitalizacją ich otoczenia;
- ◊ kontynuacja budowy remizy w Ujściu i modernizacja remizy w Momotach Górnych;
- ◊ modernizacja stadionu miejskiego;
- ◊ budowa skateparku;
- ◊ tworzenie miejsc rekreacji ruchowej na terenie miasta i na terenach wiejskich: siłownie zewnętrzne, ścieżki zdrowia, ścieżki piesze i rowerowe, place zabaw.

Szanowni Państwo,

Przedstawiony powyżej program jest ambitny, wykraczający poza jedną kadencję, ale stosując zasady dobrego rządzenia, działając w zgodzie i z pełnym zaangażowaniem, jesteśmy w stanie go zrealizować w nadchodzącej nowej perspektywie finansowej na lata 2014-2020.

Służąc swoim doświadczeniem i wiedzą w zarządzaniu gminą, postanowiłem ponownie kandydować na stanowisko Burmistrza Janowa Lubelskiego, by móc wspólnie z Państwem skutecznie dokonywać pozytywnych zmian w naszym środowisku. Jestem kandydatem zgłoszonym przez Komitet Wyborczy Prawo i Sprawiedliwość.

Deklaruję, tak jak dotychczas, otwartość i współpracę ponad podziałami ze wszystkimi środowiskami oraz osobami, którym leży na sercu dobro naszej gminy.

Prezentując założenia programowe na kolejną kadencję proszę o udzielenie mi poparcia w nadchodzących wyborach.

Z wyrazami szacunku

Krzysztof Kołtyś

Material sfinansowany przez KW Prawo i Sprawiedliwość



Kandydaci do Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim



Tomczyk Marek - Okręg nr 1

Mam 65 lat. Od urodzenia mieszkam w Janowie Lubelskim i tutaj założyłem rodzinę. Od 44 lat związany jestem z administracją państwową i samorządową. Od 1998 roku, przez cztery kadencje byłem radnym Miasta i Gminy Janów Lubelski, popieranym przez Akcję Katolicką.



Rząd Mariusz - Okręg nr 2

Lat 40, urodzony i zamieszkały w Janowie Lubelskim. Od 14 lat przedsiębiorca.



Wronka Lech - Okręg nr 3

Lech Wronka, lat 66, żonaty, 1 dziecko, wykształcenie wyższe, emeryt.



Majkowski Ryszard - Okręg nr 5

Lat 51, żonaty, trzy córki. Nauczyciel, kierownik hali sportowej. Radny Miejski od 2006r. W latach 2006-2010 przewodniczący Komisji Rewizyjnej, 2010-2014 wiceprzewodniczący Rady Miejskiej. Moje hasło : ŁĄCZY NAS JANÓW.



Janus Ewa - Okręg nr 6

Magister ekonomii – UMCS (1981-1986), pracownik Biura Powiatowego AR i MR, radna Rady Miejskiej w latach 2006-2010, przewodnicząca Rady Miejskiej w latach 2010-2014, mężatka, 3 synów.



Jarosz Henryk - Okręg nr 7

Wykształcenie średnie techniczne. Pracownik FORTACO w Janowie Lubelskim. Członek Zarządu Wspólnoty Mieszkaniowej Wiejska 20. Radny Rady Miejskiej obecnej kadencji.



Piecyk Łukasz - Okręg nr 8

Lat 28, żonaty, córka Alicja, współzałożyciel i trener szkółki piłkarskiej dla dzieci „Janowski Orlik”. Od 1999 zawodnik „MKS Janowianka”, nauczyciel.



Pizoń Artur - Okręg nr 9

Członek PiS, lat 43, żonaty, dwóch synów. Wykształcenie wyższe: absolwent Wydziału Politologii Uniwersytetu Marii Skłodowskiej - Curie w Lublinie; studia podyplomowe o specjalności „szacowanie nieruchomości”. Naczelnik Wydziału Spraw Społecznych, Obywatelskich i Zarządzania Kryzysowego Starostwa Powiatowego w Janowie Lubelskim.



Kaproń Tomasz - Okręg nr 10

Lat 49, Absolwent Wydziału Prawa i Administracji UMCS w Lublinie. Żona Joanna - pracownik SPPZOZ w Janowie Lubelskim, synowie – Łukasz, Michał i Mateusz. Od 2000r. Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy. Priorytety: pomoc osobom pozostającym bez pracy, promowanie przedsiębiorczości, modernizacja infrastruktury oraz szeroko pojęte doradztwo i rozwiązywanie problemów w sprawach indywidualnych.



Miś Eugeniusz - Okręg nr 11

Rok urodzenia - 1955, żonaty, troje dzieci, wykształcenie średnie, pracownik FORTACO w Janowie Lubelskim. Kandyduje po raz czwarty. Moje motto „Zawsze z ludźmi” (Zaolszynie).



Mazur Anna - Okręg nr 12

Mam 43 lata. Jestem mężatką oraz mamą dwójki dzieci. Posiadam wykształcenie pedagogiczne. Pracuję w Ośrodku Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim.



Gromysz Edward - Okręg nr 13

Łązek Gamcarski- technik budowlany, z-ca przewodniczącego Rady Miejskiej w latach 2002-2006. 12 lat pracy w powiatowej administracji budowlanej, 8 lat jako inspektor nadzoru budowlanego w Nadleśnictwie Janów Lub., 18 lat pracy w usługach dla ludności.



Łukasik Andrzej - Okręg nr 14

Od urodzenia jestem mieszkańcem Białej. Ukończyłem studia magisterskie o kierunku Finanse i Bankowość. Jestem pracownikiem księgowości MOSiR na 7/8 etatu. Udzielam się także społecznie, pełniąc funkcję Prezesa Stowarzyszenia Klub Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w Janowie Lubelskim.



Pawlos Roman Czesław - Okręg nr 15

Urodzony 16.07.1944 r., zamieszkały - Kiszki 1, 23-300 Janów Lubelski, wykształcenie zawodowe, żonaty, czworo dzieci, emeryt.

Wybierz listę

Nr 3



Prawo i Sprawiedliwość

Materiał sfinansowany przez KW Prawo i Sprawiedliwość



OKRĘG WYBORCZY NR 3



1. Jerzy Bielecki

Lat 45. Żonaty, czworo dzieci. Wykształcenie wyższe: Politechnika Rzeszowska (wydział elektryczny) oraz Studia Podyplomowe na Politechnice Lubelskiej - telekomunikacja światłowodowa i WSPiA w Lublinie - rachunkowość budżetowa. Pełnił funkcję **Dyrektora Rejonu Telekomunikacji** w Janowie Lubelskim. **Radny miejski IV kadencji**. Przewodniczący Komitetu PiS w Janowie, członek Prezydium Zarządu PiS w Okręgu Lublin. **Posel na Sejm RP V kadencji**. Od 2010 r. **Starosta Janowski**.



2. Joanna Czaja

54 lata; mąż Andrzej (policjant – emeryt); dwoje dorosłych dzieci: Krystyna (farmaceutka) i Jan (radca prawny); wnuczek - Wiktor (3,5 roku). Nauczycielka języka polskiego w Liceum Ogólnokształcącym w Janowie Lub.



3. Zenon Sydor

Jestem rdzennym janowiakiem. Ukończyłem Policealne Studium Budowlane w Lublinie, pracowałem w sektorze gospodarki komunalnej. W latach 2002 - 2006 zatrudniony na etacie z-cy Burmistrza Janowa Lub. W latach 2006 – 2010 pełniłem funkcję Starosty Janowskiego. Radny Rady Powiatu.



4. Anna Agnieszka Kania

Pielęgniarka SPZZOZ w Janowie Lubelskim, wykształcenie wyższe magisterskie, mąż Grzegorz - pracownik PGE w Rejonie Dystrybucji Stalowa Wola, dwóch synów.



5. Józef Stanisław Wieleba

Lat 46, żonaty - pięcioro dzieci. Absolwent historii UMCS w Lublinie. Przewodniczący Międzyszkolnej Komisji Oświaty NSZZ „Solidarność” w Janowie Lub., wieloletni członek władz krajowych NSZZ „Solidarność”, przewodniczący Rady Powiatu w Janowie Lub. trzeciej kadencji, sędzia piłkarski.



6. Grażyna Kuśmierczyk

Od urodzenia mieszka w Janowie Lubelskim, mgr pedagogiki KUL. Od 26 lat związana ze szkolnictwem. Pracuje w Szkole Podstawowej w Janowie Lub. na stanowisku kierownika świetlicy.



7. Antoni Kulpa

Wykształcenie wyższe. Absolwent historii UMCS w Lublinie. Były dyrektor Szkoły Podstawowej w Białej i przewodniczący Rady Powiatu pierwszej kadencji. Właściciel gospodarstwa rolnego o powierzchni 6,74h.



8. Elżbieta Kurzyna

Wykształcenie wyższe, absolwentka Akademii Medycznej w Lublinie. Od lat związana ze Służbą Zdrowia, obecnie z Państwową Inspekcją Sanitarną. Pełni funkcję kierownika Oddziału Nadzoru Sanitarnego w PSSE w Janowie Lubelskim.



9. Maciej Szczeki

54 lata, żonaty, 4 synów, wykształcenie średnie techniczne, pracownik FORTACO w Janowie Lub. Członek NSZZ „Solidarność 80”, radny miejski w latach 2006-2010. Od 2009 roku członek chóru parafialnego przy parafii Św. Jana Chrzciciela w Janowie Lub.



10. Elżbieta Iwankiewicz

Mężatka, dwoje dzieci, wykształcenie wyższe - Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin. Praca: do niedawna prowadzenie sklepu w Domu Handlowym w Janowie Lubelskim (stoisko z biżuterią i odzieżą).



11. Krzysztof Biżek

Lat 42. Żonaty, dwoje dzieci. Studia – Wydział Artystyczny UMCS w Lublinie, Wydział Matematyczno-Przyrodniczy Uniwersytetu Rzeszowskiego. Radny Miejski 2006–2010. Wychowawca, nauczyciel dyplomowany. Pracuje w Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lub.



12. Andrzej Majkowski

Lat 56, żonaty, dwoje dzieci. Wykształcenie wyższe magisterskie. Studia podyplomowe w zakresie: zawodowy menadżer, Organizacja i Zarządzanie Sportem. V-ce Prezes Zarządu ZALEW Sp. z o.o. Członek zarządu PiS w Janowie Lub.



Foto: Mariusz Widz

A lato było piękne tego roku... wrzesień 1939

Kiedy się wypełniły dni i przyszło zginąć latem, prosto do nieba żołnierze szli... nie tylko Ci z Westerplatte. Za nimi ... ludzkie stopy, a może ich ślad, jednych z ostatnich z „tamtych lat”. Za Ojczyznę, za wolność, za życie innych! Ile znaczą dziś



słowa te? Czy jest to tylko wspomnień garść, które pozostawił po sobie ten „nasz” XX wiek? „A lato było piękne tego roku... 1939 to szczególna data, zapisana w naszej ziemi, jako bohaterstwa znak. Wrzesień 1939 rok – to miesiąc jeden z tych, w których ludzkie łyzy miały inny smak. Dnia 6 września br. spotkaliśmy się przed kaplicą na janowskim cmentarzu. Modląc się za Ojczyznę dla upamiętnienia 75. rocznicy wybuchu II wojny światowej, jednocześnie modliliśmy się za każdego z tych, którzy we wrześniu 1939 roku „czwórkami prosto do nieba szli”. Uroczysty przemarsz spod Sanktuarium na cmentarz parafialny pocztów sztandarowych i delegacji, był znaczącym wyrazem naszego patriotyzmu. „Żołnierze września...” – usły-

szeliśmy w Apelu Poległych. Jak dzisiaj brzmią te słowa? Dziś, kiedy po śladach walk, po przelanej krwi pozostał ten symboliczny krzyż. A pod nim płonie znicz...do nieba znosząc płomieni blask, naszej obecności znak. Zanim odejdę stąd, jeszcze odwrócę wzrok. Popatrzę na mogiły, spojrzę w oczy Twe, pytając Ciebie, Siebie, pytam Nas – „Czy to jest to nasze Westerplatte, ten wymiar zadań, które musimy podjąć i wypełnić, ta słuszna sprawa, o którą trzeba walczyć do końca, ten obowiązek, powinność, od której nie można się uchylić?”. Teraz wiem, nie można zdezercerować. Płoną znicze, a w nas pamięć i wspomnienia czas... Wrzesień 1939 r. Janów Lubelski – Wrzesień 2014 roku. *Tekst i foto: Dorota Kozdra*



Zorganizowana z myślą o wydarzeniach, jakie miały miejsce we wrześniu 1939 roku w Janowie Lubelskim. O wszystkich tych, którzy tamtego września stracili swoich bliskich, którym przyszło żyć w strachu i niebezpieczeństwie. Przedstawiona za pomocą interesujących referatów opartych na źródłach historycznych, wzbogaconych o zdjęcia archiwalne – sesja naukowa „Janowski Wrzesień 1939”. To nie przypadek, że miała ona miejsce 17 września br. Ta data w historii naszej Ojczyzny jest znacząca. 75 lat temu miała miejsce sowiecka agresja na Polskę. O jej przyczynach i skutkach opowiedział nam dr Włodzimierz Ważniewski z Uniwersytetu Przyrodniczo-Humanistycznego w Siedlcach. Prelegent przedstawił konsekwencje agresji sowieckiej na Polskę, omówił różnice w znaczeniu takich pojęć jak okupacja, a agresja, zwracając szczególną uwagę na kierunki działań politycznych wymierzonych w lud-

Płonący Janów



Europejski Fundusz na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich

Europa inwestująca w obszary wiejskie

Obchody rocznicowe 75-tej rocznicy walk o Janów Lubelski we wrześniu 1939 r.

współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach

Osi 4 Leader Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013

ność cywilną. Natomiast w rejonie Janowa Lubelskiego we wrześniu 1939 roku” zrelacjonował Jarosław Szlązak – doktorant Uniwersytetu Marii Curie – Skłodowskiej w Lublinie. Główne kierunki ataku i trasa odwrotu we wrześniu 1939 roku na Lubelszczyźnie, szczególnie w rejonie Janowa z wyszczególnieniem miejsc potyczek, dały nam interesujący obraz przebiegu walk kampanii wrześniowej na Ziemi Janowskiej.



„Janów Lubelski w 1939 roku” – to tytuł referatu Tomasza Żuławskiego – historyka, archeologa, mieszkańca Janowa Lubelskiego. W swym wystąpieniu poruszył znaczące zagadnienie. Mówił nie tylko o konsekwencjach trzech bombardowań Janowa we wrześniu 1939 roku (8 września, 13 września i 15 września), ale także przybliżył nam sytuację mieszkańców, opisał nam wygląd zbombardowanego miasta, zwrócił szczególną

uwagę na obraz walk, jakie miały miejsce na przełomie września i października na terenie Lasów Janowskich. Mowa o grupie płk Tadeusza Zieleniewskiego. Natomiast swymi wspomnieniami odnoszącymi się do pierwszych tygodni II wojny światowej podzielił się z nami prof. dr hab. Władysław Ważniewski z Uniwersytetu Przyrodniczo – Humanistycznego w Siedlcach. Od „tamtych wydarzeń” dzieli nas 75 lat, a łączy? Dziś słuchając wypowiedzi niniejszych prelegentów, znamy dalszy przebieg II wojny światowej. Wiemy, jakie były jej konsekwencje. Dziś, jak zaznaczył Czesław Krzysztוף – Zastępca Burmistrza Janowa Lubelskiego „zamykając” niniejszą konferencję „Tu, gdzie teraz siedzimy, we wrześniu 1939 roku świstały kule, padały pociski. Tym ludziom, którzy tutaj polegli jesteśmy coś winni. Jesteśmy winni tego typu konferencję, tego typu wydarzenia jak „Janowski Wrzesień”. Podczas odpustu 8 września słyszeliśmy akustyczną inscenizację nalotu z 1939 roku. Tam 75 lat temu też byli ludzie, ludzie, którzy zginęli...”

Tekst i foto: Dorota Kozdra

Tutaj nieważne były trofea... „Wołny Janów 1939” - bieg na 10 km

Wpisuje się w uroczyste obchody „Janowski Wrzesień 1939”, bieg na 10 km, który miał miejsce 21 września br., na terenie Parku Rekreacji ZOOM NATURY. Dokładnie z Placu Energii wystartowała grupa biorąca udział w biegu, pod hasłem „Wołny Janów 1939”. Wśród uczestników znaleźli się kobiety i mężczyźni. Podkreślimy, że udział w biegu wzięło 12 kobiet w tym z Janowa Lubelskiego: Dominika Dąbek, Agnieszka Kędra – Mucha, Karolina Kulpa, Maria Małek, Elżbieta Lisek i Magdalena Skrzypek z Batorza. Natomiast aż 46 mężczyzn, z czego większość stanowili mieszkańcy naszej gminy. Odnotujemy, że najlepszym biegaczem z Janowa był Marcin Pyz, który zajął 6 miejsce. Tutaj

nieważne były trofea, ale główny cel biegu - pokonanie takiego dystansu udowodniło nam wszystkim, zawodnikom, jak i obserwującym, że przezwyciężyć można wszystko. Opis przebiegu trasy: wystartowali z Placu Energii, kolejno zawodnicy biegli chodnikiem do budynku A wbiegając na ulicę Świerdzową, (dystans 200m), Ulicą Świerdzową od budynku A, dalej ulicą Turystyczną do zakrętu w stronę „Kruczka” (dystans 1005 m). Od zakrętu na Kruczek zawodnicy bieli drogami leśnymi - szlakiem turystycznym niebieskim i żółtym do ulicy Bohaterów Porytowego Wzgórza na wysokości Cegielni (dystans 5000 m). Kolejno ul. Bohaterów Porytowego Wzgórza od Cegielni do skrzyżowania z ulicą Turysty-

czna (dystans 650 m), dalej ulicą Turystyczną od skrzyżowania do zakrętu w stronę hotelu „Duo” (dystans 1250 m). Przy hotelu „Duo” zawodnicy wbiegli na groblę i biegli wokół zalewu do Placu Energii w Parku Rekreacji gdzie usytuowana była meta (dystans 1895m). Nadmienimy, że trasa obejmowała 1 pętlę, oznaczenie trasy, co około 1 km, pomiar czasu w systemie chipowym (chipy w numerze startowym). Ponadto uczestnicy biegu mogli skorzystać z punktu odżywczego, który znajdował na około 6 kilometrze. Medale, puchary i nagrody pieniężne uczestnikom biegu wręczał Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego, Krzysztof Deruś - Dyrektor MOSiR w Janowie Lubelskim, zaś w roli

głównego komentatora wcielił się Łukasz Drewniak - Dyrektor Janowskiego Ośrodka Kultury. Nadmienimy, że głównym organizatorem biegu był Miejski Ośro-

dek Sportu i Rekreacji, Janowski Ośrodek Kultury, Park Rekreacji ZOOM NATURY, NZOZ Zdrowie s.c. w Janowie Lubelskim.

Tekst: Dorota Kozdra; foto: Małgorzata Deruś



„Idź wyprostowany wśród tych, co na kolanach...”



„Człowieka można zniszczyć, ale nie pokonać” – słowa Ernesta Hemingway’a, jakże aktualne są gdy wsłuchuje się w słowa homilii wygłoszonej przez ks. dr Jerzego Dąbek, podczas 75. Rocznicy zakończenia działań obronnych grupy płk Tadeusza Zieleniewskie-

go w Momotach Górnych, dnia 28 września br. Zanim z momockich drzew opadnie ostatni liść, nim przed pomnikiem grupie płk Zieleniewskiego spocznie niejedyn kwiat, usłyszymy nazwiska odznaczonych medalami Pro Patria: Teresa Pracownik z Ulanowa,

Mariusz Kowalik z Niska oraz Elżbieta Goch, Anna Dąbek i Stanisław Szymula (ze Stalowej Woli), którego odznaczono także Złotym Medalem Opiekuna Miejsc Pamięci Narodowej. Tego dnia miało miejsce poświęcenie i odsłonięcie nowego pomnika z brązu, który został zaprojektowany przez Krzysztofa Biźka z Momot Górnych. Poświęcenia dokonał ks. dr Jerzy Dąbek, zaś przecięcia uroczystej wstęgi ks. Kazimierz Sagan – Proboszcz Momockiej Parafii, Jerzy Bielecki – Starosta Janowski i Jan Frania- Radny Sejmiku Województwa Lubelskiego. Jesienny wiatr przypomni nam swoją obecnością myśl Zbigniewa Herberta (Przesłanie Pana Cogito) - „Idź wyprostowany wśród tych, co na kolanach. Wśród odwróconych plecami i obalonych w proch”. Niniejsze słowa usłysz-

liśmy podczas inscenizacji przedstawionej przez uczniów ZSZ w Janowie Lubelskim, a przygotowanej przez: Aldonę Pituch, Małgorzatę Staszowską – Konwa i Michała Komackiego. „Przechodniu, powiedz Polsce, żeśmy polegli wierni jej służbie” – to nie tylko tytuł spektaklu, to także prośba skierowana do Nas – współczesnych, mieszkańców tej janowskiej ziemi, na której dnia 2 października 1939 roku, rozegrały się te tragiczne wydarzenia, rzutując swą kartą na dalsze losy polskiego żołnierza. Podkreśliśmy, że na bokach cokołu nowego pomnika została umieszczona niepełna lista katyńska żołnierzy polskich z grupy płk Tadeusza Boya – Zieleniewskiego, zamordowanych przez Sowietów w 1949 roku w Katyniu i Charkowie. Odnotujmy, że ranga uroczystości



została podkreślona przez obecność Wojskowej Asysty Honorowej wystawionej przez Wielonarodową Brygadę z Lublina, której towarzyszyła Orkiestra Wojskowa Garnizonu Lublin.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: nadesłane

Bitwa o Janów Lubelski z 29 września 1939 roku – rekonstrukcja



Dnia 29 września 1939 roku, do Janowa wkraczają żołnierze ze zgrupowania płk Zieleniewskiego. Zacięta walka trwa m.in. w okolicach budynku janowskiego więzienia. Nasze miasto zostaje odbite z rąk okupanta. Janów Lubelski przez kilka godzin stał się wolnym miastem. Dnia 28 września 2014 roku, miała miejsce rekonstrukcja fragmentu bitwy, jaka 29 września 1939 roku, miała miejsce na terenie naszego miasta. Przypomnijmy, że w Janowie, oddziały z grupy „Niemen” i „Brześć”

zaatakowały niemiecką kolumnę samochodową 27 Szwabskiej DP z VII Korpusu Armii gen. Rittera von Schoberta. Scenariusz rekonstrukcji został przygotowany przez Tomasza Bordzania, m.in. autora książki „Grupa pułkownika Zieleniewskiego. Powstanie i działania bojowe we wrześniu 1939 roku”. Rekonstrukcje poprzedziło odsłonięcie tablicy pamiątkowej, poświęconej mieszkańcom Janowa, którzy zginęli we wrześniu 1939 roku.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: Mariusz Widz, Zbigniew Czajkowski



Jak kwiat, który został podcięty i silniejszy powstał... „Janowski Wrzesień 1939” -



Recital fortepianowy w wykonaniu Pawła Barana zakończył tegoroczne obchody 75. rocznicy wybuchu II wojny światowej. Utwory Fryderyka Chopina przeplatane odczytaniem wybranych fragmentów z książki „Wrzesień 1939 – Janów Lubelski” przez uczniów z Publicznego Gimnazjum w Janowie Lubelskim, wprowadziły nas wszystkich w nastrój zadumy i zamyślenia. Tego dnia tj. 29 września miało miejsce także rozstrzygnięcie konkursu na wspomnienia z lat II wojny światowej „Ocalić od zapomnienia” oraz prezentacja wspomnianej książki „Wrzesień 1939 – Janów Lubelski”. *Tekst i foto: Dorota Kozdra*



Po kościołach w Białej pozostały tylko ślady...

Archiwalna fotografia przedstawia drewniany kościółek. Pod nią trzy zapisy 1924 – założenie kamienia węgielnego, 6 sierpień 1929 – poświęcenie i 8 października 1939 roku – spalenia. Mowa o drugim kościele w Białej, który został spalony w czasie II wojny światowej. Zanim przybliżymy jego historię, powróćmy do innej znaczącej daty to 12 września 1914 rok – to data spalenia wcześniejszego kościoła filialnego w Białej przez Austriaków (został obłożony słomą i podpalany benzyną). Jak podaje Antoni Kulpa „spłonął przy dźwiękach orkiestry wojskowej”. Przypomnijmy, że w miejsce spalonego kościółka, 12 września 1914 roku, został postawiony krzyż przez ks. infułata Edmunda Markiewicza, a teren ogrodzono. Zbudowany on został około 1660 roku przez proboszcza Wojciecha Łabędzkiego. W kościele znajdowały się trzy ołtarze: główny z obrazem Jezusa Chrystusa Ukrzyżowanego, drugi z obrazem Przemienienia Pańskiego i trzeci z obrazem Najświętszej Maryi Panny. Kościół posiadał dwa krucyganki, a na chórze znajdowały się ośmiogłosowe organy. Kościół odbudowano po I wojnie światowej. Poświęcenie kamienia węgielnego pod jego budowę, miało miejsce w maju 1924 roku, ukończono 1929 i został poświęcony tegoż roku 6 sierpnia. Pierwszą Mszę Świętą



odprawił ks. Michał Zawisza. W czasie bombardowania Janowa i Białej spłonął 12 września 1939 roku. Warto, tu zaznaczyć, że to nie były to jedyne kościoły w parafii białskiej. Jeszcze wcześniejszy spłonął w czasie potopu szwedzkiego w 1657 roku, został on splądrowany i podpalony przez wojska – szwedzko – siedmiogrodzkie. W niedzielę tj. 21 września 2014 roku, miała miejsce uroczysta Msza Święta w Janowskim Sanktuarium z racji 100. rocznicy spalenia pierwszego kościoła i 75. rocznicy spalenia drugiego kościoła na Białej oraz w intencji mieszkańców Białej i poległych żołnierzy.

*Tekst: Dorota Kozdra,
foto: archiwum UM
w Janowie Lubelskim.*



Podziękowanie dla organizatorów wrześniowych wydarzeń w Janowie Lubelskim

JANOWSKI WRZESIEŃ 1939

Za nami wrzesień, który obfitował w liczne wydarzenia związane z historią naszego miasta. Uroczyste obchody „Janowskiego Września 1939” rozpoczęliśmy Mszą Św. na janowskim cmentarzu w intencji mieszkańców miasta oraz żołnierzy poległych we wrześniu 1939 roku. 17 września w rocznicę agresji sowieckiej na Polskę w Janowskim Ośrodku Kultury odbyła się konferencja naukowa poświęcona wydarzeniom września 1939 roku. 21 września Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji wraz z Janowskim Ośrodkiem Kultury zorganizował bieg „Wolny Janów 1939”, natomiast 26 września Zespół Szkół im. Wincentego Witosa przeprowadził konkurs historyczny w formie gry ulicznej. W niedzielę, 29 września w Momotach Górnych zostało upamiętnione zakończenie działań

wojskowych zgrupowania płk. Zieleniewskiego. Tego samego dnia byliśmy świadkami rekonstrukcji historycznej walk o Janów Lubelski, którą poprzedziło odsłonięcie tablicy pamiątkowej poświęconej mieszkańcom Janowa, którzy zginęli tragicznie 75 lat temu. Obchody „Janowskiego Września 1939” zakończyliśmy w dniu 29 września, rozstrzygnięciem konkursu „Ocalić od zapomnienia”, prezentacją książki „Wrzesień 1939 – Janów Lubelski” i recitalem fortepianowym w wykonaniu pana Pawła Barana. Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtuś oraz Dyrektor Muzeum Regionalnego w Janowie Lubelskim Barbara Nazarewicz składają serdeczne podziękowania: Panu Jerzemu Bieleckiemu Staroście Powiatu Janowskiego, Ks. dr Jackowi Staszakowi - proboszczowi Parafii p.w. św. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim, Ks. dr Jackowi Beksińskiemu proboszczowi Parafii p. w. św. Jadwigi Królowej w Janowie Lubelskim, Pani

Janinie Skubik prezesowi Lokalnej Grupy Działania „Leśny Krąg” wraz z pracownikami, Panu Łukaszowi Drewniakowi dyrektorowi Janowskiego Ośrodka Kultury wraz z pracownikami, Pani Jadwidze Olech dyrektorowi Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej w Janowie Lubelskim wraz z pracownikami, Pani Krystynie Ćwiek dyrektorowi Publicznej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integrycyjnymi im. Jana Zamoyskiego w Janowie Lubelskim wraz z uczniami, Panu Andrzejowi Tomczykowi dyrektorowi Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim, Pani Annie Targońskiej wraz z uczniami z Koła Wolontariatu działającego przy Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim, Pani Jolancie Nieścior dyrektorowi Zespołu Szkół w Białej wraz z uczniami, Pani Teresie Biernat dyrektorowi Zespołu Szkół im. Wincentego Witosa w Janowie Lubelskim wraz z uczniami, Pani Alicji Gąbce dyrektorowi Liceum Ogólnokształcącego

im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim wraz z uczniami, Panu Mariuszowi Wielebie dyrektorowi Zespołu Szkół Zawodowych w Janowie Lubelskim, Panu Michałowi Komackiemu wraz z uczniami, którzy wzięli udział w rekonstrukcji bitwy o Janów, Panu Krzysztofowi Derusio- wi dyrektorowi Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Janowie Lubelskim, Grupom rekonstrukcji historycznej z Jarosławia, Biłgoraja, Puław, Tomaszowa Lubelskiego, Krasnobrodu, Piotrkowa Trybunalskiego i Nowego Targu, Panu Tomaszowi Bordzaniowi z Muzeum Ziemi Biłgorajskiej, Panu Tomaszowi Żuławskiemu, Służbom biorącym udział w zabezpieczaniu rekonstrukcji – Ochotniczej Straży Pożarnej, Policji, Pogotowiu Ratunkowemu, Państwu Prusom właścicielom kwaciarni „Casablanca”, Państwu Sulowskim właścicielom restauracji „Hetmańska”, Panu Pawłowi Baranowi, Panu Grzegorzowi Łysiakowi i Panu Bolesławowi Nalewajce.



"Jeśli zapomnę o nich..."



Lat 48, 15, 10, lat 5, czy 3 – dzieci, kobiety, mężczyźni. To wiek osób wymordowanych dnia 2 października 1942 roku, przez Niemców za pomoc udzieloną oddziałom partyzanckim. To mieszkańcy wsi Pikule, których nie

oszczędził los. W czasie wojny zostali pochowani w jednym grobie na brzegu lasu, naznaczając tą ziemię swoim cierpieniem, dziś... zamyśleniem. Jesienią 1944 roku, ich ciała zostały przewiezione na Janowski cmentarz. Tam spoczywają w zbiorowej mogile. Tu, na pamiątkowej tablicy, Ich nazwiska dla kolejnych pokoleń są „znakiem historii”. Natomiast Ich wiek, nam współczesnym odwieczne pytanie zadaje – dlaczego, jak? Ci, którzy ocalili (Marian i Tadeusz Jonakowie, Władysława Matysek, Eugeniusz Matysek, Apolonia Sowińska) w pamięci przywołują obraz tamtych wydarzeń – odgłos pocisków i widok płonących domostw.

Dnia 5 października br., miała miejsce uroczystość poświęcenia i odsłonięcia pamiątkowej tablicy z nazwiskami 52 osób. Poświęcenia nowej tablicy dokonał Ks. Infułat Edmund Markiewicz. Obecni na Mszy Św. polowej, wsłuchani w słowa homilii wygłoszonej przez ks. Kan. dr. Jacka Staszaka, wpatrywaliśmy się w nazwiska wyryte w pamiątkowej tablicy. Wzrok kierujemy na jedno z nich - Czesław Sowiński - roczek i przypominam sobie myśl naszego wieszczki Adama Mickiewicza. To słowa, które od wielu lat płyną jak modlitwa z naszych serc „Jeśli zapomnę o nich, Ty Boże na niebie zapomnij o mnie...”

Tekst i foto: Dorota Kozdra



O historii, która tylko zasnęła... Wywiad z Kamilem Wybrańskim twórcą strony internetowej „Janowska Kolebka”

Każde zdjęcie kryje „w sobie” swoją historię, zagadkę, zaciekawienie... Jednocześnie stawia dla nas współczesnych pytanie dotyczące naszych dziejów. Fotografie... widzimy osoby, które znaleźliśmy, które mieszkały na naszej ulicy, które były częścią społeczeństwa i tworzyły to miasto... Janów Lubelski. Zdjęcia, dokumenty, pocztówki, mapy, plany Janowa i okolic - to materiały archiwalne, które odnaleźć możemy na stronie internetowej poświęconej społeczeństwu i kulturze naszego miasta. Mowa o „Janowskiej Kolebce” - stronie założonej przez młodego mieszkańca Janowa, studenta Bezpieczeństwa Wewnętrznego UMCS w Lublinie – Kamila Wybrańskiego.

„Pomysł na założenie „Janowskiej Kolebki” zrodził się dzięki posiadanej dość dużej ilości zdjęć rodzinnych, które były własnością nieżyjącego już mojego dziadka Zygmunta Wybrańskiego. Posiadam również dokumenty, mapy, gazety i czasopisma z różnych okresów minionego wieku, wśród których są prawdziwe perełki. Dzięki obszernym zasobom postanowiłem podzielić się tymi ciekawostkami z innymi” – zaznacza Kamil Wybrański – dodając „Myślę że w niedługim czasie strona rozwine się o kilka ciekawych pozycji które zainteresują naszych sympatyków. Mile widziane są również propozycje rozwinięcia strony przez naszych odbiorców, bo to właśnie oni w dużej mierze tworzą „Janowską Kolebkę”.

Jak doszło do powstania strony, skąd pomysł na taki tytuł, jakie jest główny cel jej założenia, czy „Janowska Kolebka” pełni źródło historyczne, oraz jakie są zainteresowania jej twórcy Kamila Wybrańskiego - to pytania, na które w tym miejscu odnajdziemy odpowiedź. Zanim wyruszymy w tą „podróż w przeszłość”, zanim wybierzemy się na spacer ul. Zamoyskiego w powojennym Janowie, będziemy na uroczystościach patriotycznych, które miały miejsce w naszym mieście w okresie międzywojennym, nasze kroki zatrzymują się przed Janowskim Sanktuarium. Nie bez powodu..., ale o tym już niebawem.

D. K. Kamiliu, skąd taki tytuł/nazwa strony „... Kolebka”?

K. W. Jeśli chodzi o „tytuł” „Janowska Kolebka” muszę powiedzieć, że był to czysty przypadek. Gdy strona była już na ukończeniu, wszyscy domownicy zastanawiali się nad nazwą dla nowonarodzonego pomysłu. W pewnym momencie mama

zaproponowała „Kolebka”, a że tytuł główny strony musiał kojarzyć się z Janowem, to po połączeniu dwóch słów powstała „Janowska Kolebka”. Nadmienię, że przy jej tworzeniu udział brała najbliższa rodzina. Wszyscy byli bardzo zaangażowani w pracę nad jej wizerunkiem i formą.

D. K. Jaki jest główny cel założenia takiej strony, komu ma służyć?

K. W. Celem założenia takiej strony jest przede wszystkim możliwość przybliżenia społeczności lokalnej i nie tylko historii Janowa. Internet stwarza olbrzymie możliwości w tej kwestii co przekłada się z całą pewnością na zainteresowanie naszym miastem i regionem. Janów nie jest aż tak starym miastem ale również posiada swoją historię, kulturę, zabytki i ciekawe miejsca które warto zobaczyć i poznać. Cel można osiągnąć tylko przy współpracy z innymi np. organizacjami, instytucjami czego przykładem w naszym przypadku jest Janowskie Stowarzyszenie Regionalne (JSR), które robi olbrzymią pracę na Janowskim Cmentarzu, aby ocalić od zapomnienia groby wybitnych naszych przodków, którzy mieli znaczący wkład w tworzeniu naszego miasta. Nie można również zapominać o kontaktach międzyludzkich i tu za przykład podam Pana Józefa Łukasiewicza i Pana Zenona Baranowskiego, którzy w sposób szczególny pomagają nam dojść do celu. Być może w przyszłości uda nam się nawiązać współpracę z Janowskim Muzeum, którego Pani Dyrektor jest również częstym gościem na naszej stronie facebookowej. Liczymy na wszystkich pasjonatów, bo chcąc czy nie, łączy nas pasja.

D. K. Czy są to także Twoje zainteresowania?

K. W. Moje zainteresowania skupiają się przede wszystkim na historii a w szczególności na historii naszego miasta i regionu. Interesuje się również genealogią, kolekcjonowaniem starych rzeczy oraz pamiątkami związanymi z naszym miastem.

D. K. Jak zauważył, na stronie możemy odnaleźć materiały z cyklu fotografie „O Was” i fotografie „Od Was”. Znaczący to, że „Janowska Kolebka” zostaje rozbudowana w oparciu o materiały nadesłane także przez czytelników strony - niekoniernie mieszkańców Janowa Lubelskiego...

K. W. „Jeżeli chodzi o rozbudowę strony Janowskiej Kolebki to muszę powiedzieć, że już w trakcie jej tworzenia musieliśmy uwzględnić pomoc naszych czytelników. Ponieważ zdawaliśmy sobie sprawę, że zbiory które posiadamy też kiedyś się wyczerpią, więc zwracamy się z prośbą o przesyłanie nam fotografii i materiałów przez Internet. Po kilku miesiącach funkcjonowania JK mogę z satysfakcją stwierdzić, że na nasz apel odpowiedziało bardzo wiele osób. Materiały przedstawiane na naszym profilu Facebook-owym. Co dzień zyskują nowych sympatyków których już mamy ponad 1 500 i są przez nich chętnie komentowane. Największą radość sprawiają nam komentarze osób, które już nie mieszkają w naszym mieście ale w dalszym ciągu są z nim związane emocjonalnie. Zrobimy wszystko aby i nasi użytkownicy byli zadowoleni z JK, a fotografie, które oglądają sprawiały im tyle radości i wzru-

szeń co nam. Nie jest to powrót do przeszłości, lecz tylko spojrzenie wstecz, krótkie spojrzenie...”

D. K. Zatem, czy można powiedzieć, że niniejsza strona pełni funkcję źródła historycznego?

K. W. „Janowska Kolebka” to nie tylko fotografie i pocztówki, które można obejrzeć ale to również źródło historyczne, które zawiera informacje dotyczące Janowa. Znajdziecie tam Państwo różnego rodzaju opisy wydarzeń, książki adresowe, wiadomości ze starej prasy, artykuły. Ze statystyk które posiadamy możemy wyodrębnić dwie grupy wiekowe (13-17 ; 18-24), które w dużej mierze korzystają z naszych materiałów i informacji. Już sam ten fakt dowodzi, że młodzież w wieku szkolnym co raz częściej sięga do Internetu jako źródła historycznego.

Nasz spacer po Janowie, (tym miej i bardziej odległym czasowo) dobiegł końca. Zatrzymaliśmy się przed Janowskim Sanktuarium najbardziej rozpoznawalnym obiektem religijnym i historycznym naszego miasta. Archiwalne zdjęcie Sanktuarium jest tytułową fotografią strony „Janowskiej Kolebki”, odsyła nas do miejsca, które „gromadziło przed laty największe rzesze ludzi i to tutaj przed murami Sanktuarium miały początek wszelkie zgromadzenia, manifestacje, przemowy i defilady. Dlatego fotografia Sanktuarium zajmuje pierwsze miejsce w logo strony Janowskiej Kolebki” – podsumowuje Kamil. Takich wizualnych spacerów po Janowie i okolicy jest wiele. Jedne dotyczą miejsc i wydarzeń znanych, inne odnoszą się do prywatnych historii, ale także bardzo dobrze przez nas pamiętanych. Wszystkie natomiast łączy jeden zapis i pamięć. „To wszystko” łączymy My – mieszkańcy tego miasta, historię tworzymy przecież razem...

Odnotujmy, że „Janowska Kolebka” została założona 11 listopada 2013 roku. Strona funkcjonuje również na Facebook-u, od 3 stycznia 2014 roku, gdzie również cieszy się dużym zainteresowaniem. Kamil Wybrański zachęca wszystkich, którzy posiadają ciekawe fotografie, dokumenty, wspomnienia, informacje do przesyłania na adres mailowy: kontakt@janowskakolebka.pl

Wszystko związane z naszym miastem i okolicą zostanie opublikowane na niniejszej stronie.

Dziękuję za rozmowę.

Dorota Kozdra



O wielkiej wartości, jaką stanowi edukacja



spotkali się, aby odebrać nagrody za swoją pracę. Z Janowskiego Gimnazjum byli to: Andrzej Tomczyk - Dyrektor, Zofia Bartoszek, Małgorzata Ródziewicz, Urszula Wiechnik, Zofia Zezulińska i Elżbieta Sobótka. Z PSP z OI w Janowie Lubelskim: Krystyna Ćwiek - Dyrektor, Regina Bratkowska, Anna Bielecka, Zbigniew Czajkowski, Grzegorz Boliński, Adam Wiechnik,

Dla nich lekcja nie zaczyna się o godzinie ósmej, i nie kończy się wraz z dźwiękiem ostatniego dzwonka. „Poświęcenie”, czy jest to jedyne słowo przypisane pracy nauczyciela? Zadajemy sobie to pytanie, gdy słyszymy o kolejnych osiągnięciach sportowych, o wygranych olimpiadach matematycznych, o laureatach konkursów muzycznych uczniów uczęszczających do szkół w naszej gminie. „Sukces uczniów, to także Wasze osiągnięcia” – zaznaczył Czesław Krzysztoń, podczas uroczystego spotkania dnia 15 października br. O roli nauki w życiu każdego z nas, o jej posłannictwie, wspomniała podczas spotkania Ewa Janus – Przewodnicząca Rady Miejskiej. W swych słowach zawarła znaczącą myśl odnoszącą się do życia, które „uczy nas” każdego dnia. Sukcesy i wyróżnienia niech będą tak dla nauczycieli, jak i dla ich uczniów motywacją do kontynuowania misji, do dalszej pracy, gdyż „być zwyciężonym i nie ulec – to zwycięstwo, zwyciężyć i spocząć na laurach – to klęska”. Dnia 15 października br.,

Joanna Jarosz. Z Zespołu Szkół w Białej: Jolanta Nieścior - Dyrektor i Alina Ułanowska. Z PSP w Momotach Górnych: Barbara Haliniak - Dyrektor, Krzysztof Rosiński. Dyrektorzy Przedszkoli: Elżbieta Gil, Halina Drelich i Halina Piecuch. Ponadto Zbigniew Flis - Dyrektor ZOSiP w Janowie Lubelskim oraz Barbara Abramek. Spotkali się także, aby podsumować miniony rok szkolny, aby w gronie swoich koleżanek, kolegów z pracy, swoich przełożonych – Dyrektorów Szkół i Przedszkoli, spotkać się nie tylko jako nauczyciele, ale też, jako Ci dla których edukacja ma zawsze pierwsze miejsce na liście obecności. Nagrody, życzenia i kwiaty zostały wręczane przez Czesława Krzysztonia – Zastępcę Burmistrza Janowa Lubelskiego, Ewę Janus – Przewodniczącą Rady Miejskiej, Bożenę Czajkowską – Sekretarz Gminy Janów Lubelski, Monikę Machulak – Skarbnik Gminy.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

Doceniając Ich trud i poświęcenie



Każdy z nas zapewne zna niejednego dowcip o szkole i nauczycielach. Przekazywane z ust do ust nakreśla nam specyficzny obraz „życia szkolnego”. Każdy z nas stwierdzi także, że nic tak nie pomaga w pracy jak poczucie humoru i umiejętność obracania w żart nawet najpoważniejszych problemów, których w żadnej szkole nie brakuje. Nie brakuje też świetnych wokalistów, którzy potrafią rozbawić publiczność, o czym mogliśmy się przekonać dnia 15 października br., uczestnicząc w spotkaniu przygotowanym z okazji Dnia Edukacji Narodowej w Zespole Szkół w Białej. Na program artystyczny przygotowany pod kierunkiem Pani Sylwii Plachy, składały się

wiersze, piosenki, anegdota mającej formę żywej laurki. Ten specjalny koncert to prezent, jaki swoim nauczycielom i pracownikom szkoły podarowali uczniowie. Z życzeniami i podziękowaniami od samorządu Gminy przybył Czesław Krzysztoń – Zastępca Burmistrza. Pan Burmistrz gratulował występu uczniom, a zwracając się do grona pedagogicznego i Pani Dyrektor Jolanty Nieścior, dziękował Nauczycielom za ich pracę, życząc sukcesów w życiu zawodowym i osobistym, satysfakcji z wykonywanego zawodu oraz wytrwałości w pełnieniu tej trudnej misji kształcenia młodego pokolenia. Miły akcent stanowił moment obdarowania nauczycieli przez uczniów laurką i symboliczną różą.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Drodzy Nauczyciele

Dzień Edukacji Narodowej to wyjątkowe święto, które przypomina o wielkiej wartości, jaką stanowi edukacja oraz szczególnym posłannictwie i roli społecznej Tych, którzy tę wartość urzeczywistniają codzienną pracą.

Z tej okazji, składamy Państwu najserdeczniejsze życzenia, sukcesów zawodowych i osobistych, twórczych inicjatyw. Życzymy takich marzeń, które dają się urzeczywistnić, entuzjazmu z przekazywania wiedzy. Niech trudowi wkładanemu w upowszechnianie edukacji towarzyszą: satysfakcja i szacunek w oczach innych.

Życzą

Ewa Janus Przewodnicząca Rady Miejskiej Krzysztof Kołtys Burmistrz Janowa Lubelskiego

„Z rąk do rąk podajemy skromnej mądrości dar zwyczajny”
Czesław Miłosz



Wychowali i wykształcili wiele pokoleń... Janowski ZNP świętował Dzień Edukacji Narodowej

Członkowie janowskiego oddziału Związku Nauczycielstwa Polskiego obchodzili 16 października br., w Domu

Nauczyciela uroczystości Dnia Edukacji Narodowej. Taki dzień jak Święto Edukacji Narodowej jest symboliczną uroczystością

przypominającą o tych dawnych czasach. Były to także lata, kiedy nauczanie języka polskiego, czy religii nie było mile widziane

– o czym wspominał ks. Jan Sobczak – emerytowany ksiądz z Parafii Św. Jadwigi Królowej podczas spotkania. O dawnym szkolnictwie i roli nauczyciela wspomniała także Bożena Czajkowska – Sekretarz Gminy Janów Lubelski. Nadmienimy, że wśród zaproszonych gości swoją obecnością zaszczyliła Wiesława Dyjach – Dyrektor Powiatowego Zakładu Obsługi Szkół i Placówek Oświatowych, Bartosz Piech – Wicestarosta Janowski, Zbigniew Flis – Dyrektor Zakładu Obsługi Szkół i Przedszkoli, Andrzej Tomczyk – Dyrektor Janowskiego Gimnazjum, ks. Infulat Edmund Markiewicz oraz emerytowani nauczyciele z Biłgoraja, z którego chór uświetnił artystyczną część uroczystości. Odnotujmy, że podczas tego wyjątkowego spotkania wyróżniono członków, którzy w tym roku obchodzili 50 lat przynależności związkowej: Anna Beldyk, Zofia Fiedurek – Bigos, Wanda Gajur, Marian Grela, Bronisław Kuźnicki, Piotr Matwiejszyn, Maria Mróz, Teresa Mucha, Aleksandra Tyra, Henryk Wiechnik, Karolina Złomańska. Nadmienimy, że spotkanie zostało poprowadzone przez Eugeniusza Sokoła – Przewodniczącą Sekcji Emerytów i Rencistów Nauczycieli z Janowa Lubelskiego.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



„Biegniemy w ogień, by mocniej żyć...” - wywiad z Józefem Łukasiewiczem

cd. ze str. 1



„... usłyszeć wezwanie. I jeszcze – spotkać drugiego człowieka, poczuć, że jest się mu potrzebnym i przez niego szukać Boga” – czytamy we wspomnieniach Józefa Łukasiewicza „Śladami Jezusa – 25 lat Janowskiej Pieszej Pielgrzymki na Jasną Górę, Janów Lubelski 2007). Józef Łukasiewicz – to nazwisko zauważam, gdy trzymam w ręku publikację „Drogowskazy wiary. Kapliczki i krzyże Ziemi Janowskiej”, książkę o charakterze monograficznym „Janów Lubelski 1640-2000”, czy czasopismo „Korzenie Janowskie”.

Nazwisko Józefa Łukasiewicza znane jest nam także w licznych wspomnieniach mieszkańców naszego miasta. Jedne odnoszą się do działalności NSZZ „Solidarność” na naszym terenie, inne dotyczą osoby Pana Józefa, jako nauczyciela matematyki, jeszcze inne „zapisał czas” w pomnikach historii. „Na tej drodze można spotkać siebie – odkryć i przeżyć” – pisze w swych wspomnieniach. My tą myśl spróbujemy rozpisnąć dalej...

Józef Łukasiewicz urodził się w 1945 roku, w Janowie Lubelskim w rodzinie wielodzietnej. Po ukończeniu szkoły podstawowej podjął dalszą naukę w Technikum Geodezyjnym w Lublinie. W tym samym czasie u Pana Józefa ujawniała się nieuleczalna choroba, która stopniowo ograniczała możliwości poruszania się. Jednakże determinacja i wewnętrzna siła Józefa Łukasiewicza sprawiała, że pomimo swej choroby, zawsze próbował żyć i być dla innych. Gdy wsłuchuję się w słowa Pana Józefa, o tym, co przeżył, i czego doświadczył, zastanawiająca jest Jego postawa wobec „tego, co dało”, a szczególnie wobec tego, co „odebrało mu życie”.

Odkryć i przeżyć...

Czytając teksty autorstwa Józefa Łukasiewicza, niejedną z nas zada sobie pytanie dotyczące naszej obecności „tu i teraz”. Być może jesteśmy jak przydrożne kapliczki, o których autor pisze w „Drogowskazach wiary...” - „Kapliczki i przydrożne krzyże są od wieków elementem polskiego krajobrazu. Bywają skromne, drewniane i zszarzałe ze starości, obok jednych przechodzimy nawet ich nie zauważając. Inne znów są szykowne, barwne, zachwycające urodą – lśnią białością na pustkowiu pól, zaskakują obecnością między domostwami, a jeszcze inne przyciągają uwagę, bo są posadowione na wzniesieniu” – to tak jakby napisać o nas samych. Jesteśmy elementem krajobrazu. Jedni szykowni, drudzy skromni, jeszcze inni zaskakują swoją obecnością. Do tych ostatnich należy Józef Łukasiewicz. Dziś można postawić wiele pytań, na temat działalności Pana Łukasiewicza na rzecz „ratowania okrucich naszej pamięci”. Tej o wymiarze lokalnym, ale też ogólnopolskim. Na pytanie dotyczące motywacji do pracy, odpowiada „czy można to nazwać pracą...”. Józef Łukasiewicz słynie nie tylko ze swej nieugiętej postawy patriotycznej, jako propagator i krzewiciel postaw patriotycznych, poczynając od lat osiemdziesiątych do dnia dzisiejszego. Jak wspominają znajomi Pana Józefa: „Jego dom i Jego osoba stanowiły wsparcie moralne i merytoryczne dla założycieli Niezależnego Samorządowego Związku Zawodowego

„Solidarność”, do którego jak zaznacza nasz rozmówca „formalnie nie należałem”. W mieszkaniu Pana Łukasiewicza schronienie znalazł sztandar „Solidarności” z Fabryki Maszyn w Janowie Lubelskim. Opowiadając o „tamtych czasach”, Józef Łukasiewicz zaznacza, że „nie było to łatwe lata, ale wiele wniosły w moje życie”. Przypomina osobę Władysława Głaza – wielkiego działacza, o którym – jak podkreśla – „dzisiaj pamięć coraz bardziej zanika”. Należy tu odnotować, że w okresie stanu wojennego Pan Łukasiewicz przyczynił się do rozpowszechnienia pism i literatury drugiego obiegu. Sam również pisał artykuły o treści patriotycznej i antykomunistycznej. Pod pseudonimem „Arcus”, pisał na tematy polityczne do prasy amerykańskiej i kanadyjskiej. Był „obserwowany” przez UB, miał „niezapowiedziane” wizyty funkcjonariuszy. Jedne dotyczące korespondencji wysyłanej za granicę, czy podejrzenia o przechowywaniu sztandaru „Solidarność”. Tuż przed czerwcowymi wyborami 1989 roku, dom Pana Józefa zamienił się w Komitet Wyborczy.

Pan Józef Łukasiewicz jest nie tylko społecznikiem zaangażowanym w „życie naszego miasta”, ale i pasjonatem historii lokalnej. Gdy pytam o początki zainteresowań, Pan Józef odpowiada „nie znam tej daty, ale miejsce tak. Pierwsze z nich to Janowskie Sanktuarium, kolejno Kruczek”.

Są takie miejsca, do których wraca się „nie tylko czasami”

„Na początku lat osiemdziesiątych narodziła się myśl, dotycząca renowacji kapliczki św. Antoniego na Kruczku – opowiada Pan Łukasiewicz – razem z ks. Stanisławem Budzyńskim, postanowiliśmy odnowić kapliczkę, a także wybudować w tym miejscu stację Drogi Krzyżowej, która przedstawia martyrologię narodu polskiego. Ziściło się, także marzenie postawienia pomnika Żołnierzom AK z oddziału „Ojca Jana”, walczącym w Lasach Janowskich w czasie II wojny światowej”. „Jest wiele miejsc na terenie naszej gminy, które zakurzone przez czas i niepamięć, dzisiaj odeszły w zapomnienie, a warto są przypomnienia nie tylko na kartach książek” – zaznacza Pan Łukasiewicz. Są to nie tylko szlaki wiary, tradycji, refleksji, ale też zamyślenia nad „krainą lat dziecinnych... Powiedźcie sami: komu serce nie zabije żywiej na to wspomnienie? Przemykasz czy i „widzisz” nieistniejący już kościół, krzywą figurę, ulicę i zakątki znane z dzieciństwa. Tam był twój dom...” – czytamy kolejny fragment tekstu autorstwa Józefa Łukasiewicza („Krzysztof Kołtun, Spóźniony wieczernik, 2013), a jednocześnie zadajemy sobie pytanie – ile „w tym wszystkim jest nas”?

Józef Łukasiewicz jest autorem wielu artykułów w czasopismach lokalnych, o zasięgu regionalnym, o czym była mowa wyżej – ogólnopolskim i zagranicznym. Aby zrozumieć wagę i rolę wkładu Pana Józefa w krzewienie historii lokalnej należy przywołać chociażby „Janowskie Korzenie”, których był twórcą i redaktorem naczelnym w latach 2003- 2010. Nazwisko Józefa Łukasiewicza widnieje w Komitecie redakcyjnym pisma parafialnego „Róża w Rodzinie”. W latach 1995 – 2001 współtworzył „Janowski Kurier Związkowy”, kolejno wspomniany album „Drogowskazy wiary. Kapliczki i krzyże Ziemi Janowskiej”, „Kalwarie Ziemi Lubelskiej”. Trudno nie postawić w tym miejscu pytania dotyczącego tematyki publikacji, które wyszły spod pióra naszego rozmówcy. Zanim odpowiemy na to pytanie, zaznaczymy, że Józef Łukasiewicz wydał ok. 30 książek o Wołyniu, pamiętniki obozowe Ks. Czesława Dmochowskiego „Widziałem piekło”, wybór wierszy Ks. Henryka Samula, „Zbiór modlitw i litanii” Ks. Aleksandra Baca. Był członkiem zespołu redakcyjnego i współautorem monografii „Janów Lubelski 1640 – 2000”.

To Oni obecni są wśród nas...

Pod „opieką” Pana Łukasiewicza narodził się kwartalnik „Wołyn Bliżej” i Fundacja Bractwa „Deus vul”. W 2002 roku był współtwórcą Stowarzyszenia „Przymierze”, a także twórcą Społecznego Komitetu Pomocy Parafii Rzymsko – Katolickiej w Równem na Wołyniu. Efektem tej działalności było wsparcie udzielone przy odbudowie kościołów na Ukrainie w dekanacie rówieńskim. „Wołyn to kraj dzieciństwa i wieku młodzieńczego tysięcy Polaków (...) Wyrzuceni z ojcowizny, zabrali z sobą nic, albo niewiele (...), przez całe życie wlecze się za nimi tęsknota za tamtymi lasami, łąkami, rzekami i ... cmentarzami” – czytamy w słowie wstępu do publikacji „Polski cmentarz w Równem” – Józef Łukasiewicz, Janów Lubelski 2012. Na kartach innej książki pisał o masowych deportacjach Polaków na Syberię, podkreślając, że „za nimi na syberyjską katorgę podążyło tysiące uczestników Powstania Listopadowego

i niepodległościowej konspiracji” – („Gehenna Zesłania”, Janów Lubelski 2010). W 2008 roku, podczas lubelskich uroczystości poprzedzających oficjalne otwarcie III Kongresu Kultury Chrześcijańskiej, Józef Łukasiewicz za swoją pracę publicystyczną otrzymał wyróżnienie Memoria Iustorum – Pamięć Sprawiedliwych. Niniejsze wyróżnienie przyznawane jest wszystkim tym, którzy swoją pracą i postawą przyczyniają się do budowania dialogu polsko – ukraińskiego.

Kiedy kultura i tożsamość narodowa nabiera większej wartości

Podkreśleniem wieloletniej działalności Józefa Łukasiewicza na rzecz kształtowania „naszej kultury i tożsamości”, było otrzymanie tytułu „Zasłużonego dla Gminy Janów Lubelski” w 2010 roku, który został przyznany przez Krzysztofa Kołtysia – Burmistrza Janowa Lubelskiego. Tytuł ten jest wyrazem wyróżnienia i uznania, jest także podkreśleniem, że osoby, które go otrzymują, nie tylko „ratują” pamiętki naszej historii i kultury lokalnej, ale także przyczyniają się do pielęgnowania pamięci o nas samych – o czasach tych „bardziej odległych” i tych współczesnych. Nie sposób przecenić również faktu, że dzięki zaangażowaniu Józefa Łukasiewicza powstało nie tylko wiele publikacji, ale także inicjatyw.

Mowa o powstaniu Janowskiego Stowarzyszenia Regionalnego, które zajmuje się ratowaniem janowskich nagrobków, a także popularyzuje wiedzę dotyczącą „tych, którzy byli tu na Ziemi Janowskiej przed nami...”. Na tym jednak - jak zaznacza - nie kończy swoich zamierzeń dotyczących „pielęgnowania” naszych janowskich korzeni...



Oni szukając swoich śladów ciągle wędrują

„Czy to w ogóle są spotkania?” – pyta Józef Łukasiewicz na łamach artykułu dotyczącego Janowskiej Pieszej Pielgrzymki na Jasną Górę. Słowa zapisane w 2007 roku, jakże w dalszym ciągu są aktualne. Jakże stosowane do odpowiedników „spotkań z życiem nas samych”, z drugim człowiekiem, tylko, dlaczego „przechodzimy, nawet ich nie zauważając”. „Na tej ziemi jesteśmy tylko gośćmi i pielgrzymami” – zaznacza Józef Łukasiewicz – dodając „tyle mamy szacunku i dobroci dla innych ludzi, ile mamy wiary i miłości do Boga”.

Świat pomiędzy wierszami największy ukrył skarb...

W tym roku Józef Łukasiewicz odbierze kolejne wyróżnienie, tym razem to odznaczenie „Złoty Krzyż Zasługi”. Nadmiemy, że niniejsze odznaczenie nadaje Prezydent RP na wniosek prezesa Rady Ministrów, na podstawie wniosków poszczególnych ministrów. Krzyż Zasługi jest nagrodą dla osób, którzy swoją pracą przyczyniają się do pogłębienia wiedzy na temat historii, kultury kraju i społeczeństwa, spełniając czyny wychodzące poza zakres ich obowiązków, w tym za obszerną działalność publiczną. „Nie czuję się godny, uważam, że jest wielu współczesnych godniejszych, nie mówiąc o tych poprzednich, którzy nie dostali nic” – podsumowuje Józef Łukasiewicz i dodaje za ks. Stanisławem Konarskim „nie masz zasług; te, co my zwiemy zasługi, są tylko ku ojczyźnie wypłacane długi”. Podejmowanie działań i realizowanie przedsięwzięć zmierzających do ochrony i zachowania relikwów naszej przeszłości, a także teraźniejszości, w tym pobudzenie inicjatywy społecznej w tym kierunku, to jedno z wielu zadań, które towarzyszą życiowej drodze Pana Łukasiewicza. Towarzyszy mu także poczucie, że to, co „było wczoraj”, nigdy nie powróci. Pozostaną słowa, dziś są znakiem naszej obecności tutaj, jutro będą śladem naszego trwania. Na pytanie, „dokąd i jak długo”, a także „gdzie i dlaczego idziemy”, Józef Łukasiewicz odpowiada „biegniemy w ogień, by mocniej żyć...”.

Dorota Kozdra

„Mam jeszcze wiele do zrobienia...” – wywiad z o. Antonim Herkulanem Wróblem



„Pod koniec czerwca 1949 roku przyjechałem do Wierchowisk do swojej ciotki Marii Moskał o. Alfred Wieleba w brązowym habitie. Bardzo podobał mi się jego habit i chęć przemawiania do ludzi. I ten moment wpłynął na moje powołanie do zakonu św. Franciszka z Asyżu. Jednak wstydziłem się powiedzieć o tym mamie, że chcę być księdzem” – wspomina o. Herkulan. Minęło wiele lat, dzisiaj o. Antoni Herkulan Wróbel, z sentymentem wraca do „tamtych czasów”, do młodzieńczych postanowień, i historii, która wpłynęła na Jego życie, i która ukształtowała Jego osobę. Jest wrzesień 2014 roku. To już kolejna podróż do Ojczyzny, do rodzinnych stron Ziemi Janowskiej. Jest słoneczne popołudnie. O. Herkulan opowiada o swojej pracy w Argentynie, a może inaczej opowiada o wielkiej misji swojego życia, jaką jest „pomagać i być dla innych”. Zanim przedstawimy niezwykłą historię człowieka, który podążył za marzeniami, wbrew wydarzeniom, jakie rzucił mu los, usłyszmy o wielkiej wyprawie do obcego, odległego miejsca, które stało się duchowym natchnieniem o. Antoniego. Teraz... każde słowo zamienia się w wiersz, a wspomnienie w obraz, teraz... w Polsce jest jesień, tam w Argentynie wiosna. Tu pozostał rodzinny dom, serce. Tam każdego dnia czas rzeźbi historię Jego życia. Dziś po raz kolejny wraca do rodzinnych stron, ale za każdym razem swej obecności. Tutaj, dostrzega, że dawna rzeczywistość, którą pamięta, którą zapisał w książkach uległa zmianie. Nie ma już domów drewnianych, na drogach nie dostrzeżemy furmanek. Pozostał piękny pejzaż rodzinnych stron w Wierchowiskach, a tam... jakby przez mgłę powracają lata młodzieńcze.

Jest piątek 26 sierpnia 1949 rok... „Przed południem ojciec mój – wspomina o. Herkulan zawiózł mnie na staję kolejową Szastarka. Stamtąd miałem pojechać do Wrocławia do oo. Franciszkanów”. Tak zaczęła się wielka „przygoda” życia – misjonarza, historyka, społecznika, Ojca Doktora Antoniego Herkulana Wróbla. Tego dnia, piętnastoletni Antoni Wróbel (ur. 8 marca 1934 roku), czeka na pociąg do Wrocławia. Ile

myśli rodzi się w tym młodzieńcu, a ile pytań stawia mu w tym dniu życie? Jest wrzesień 2014 roku. Osiemdziesięcioletni o. Herkulan opowiada o wielkiej radości, jaką był dzień otrzymania habitu zakonnego (30 sierpnia 1951 roku), dzień święceń kapłańskich (26 czerwca 1960r.), o dniu Prymicji w rodzinnym domu w Wierchowiskach, w niedzielę 24 lipca 1960 roku: „Spełniło się moje marzenie. Mogłem odprawiać Mszę Św., głosić słowo Boże i administrować sakramenty święte” – podkreśla w rozmowie ks. Antoni Wróbel. Wspomina także o latach dziecięcych, które przypadły na czas drugiej wojny światowej. „Pamiętam wybuch wojny. Strach, bieda i niepewność jutra. Praca rodziców w majątku dziedzica Mariana Świdwy. Po ukończeniu wojny Małe Seminarium, Nowicjat w Leżajsku, Wyższe Seminarium, studia uniwersyteckie, praca katechety w Warcie, wyjazd do Argentyny i praca duszpasterska wśród emigracji polskiej. W tym działalności publicystyczna” – zaznacza o. Herkulan. „Największą radością sprawiają mi misje – podkreśla – „pomimo trudności, jakie postawiło na mej drodze życie, zrealizowałem swoje marzenia”. „Pamiętam – dodaje Misjonarz – jak dnia 9 stycznia 1952 r., o. Magister powiadomił mnie, że zmarł mój ojciec. Nie mogłem pojechać na pogrzeb, bo to nowicjat. Pozostałem w klasztorze. Modliłem się za spokój duszy mego ojca. Jak mi potem opowiadano, ojciec przed śmiercią wołał mnie, bo chciał mnie zobaczyć w habitie”.

O. Herkulan posługę kapłańską w kraju pełnił do 1966 roku. Dokładnie 2 grudnia 1966 roku ks. Antoni dopływa do portu w Buenos Aires. Dziś, patrząc na te wszystkie lata pobytu w Argentynie (48 lat), nie ukrywa, że życie „dało mu” najpiękniejszy prezent, jaki mógłby sobie wymarzyć. Pomaga rdzennym mieszkańcom i troszczy się o Polonię w Argentynie. Każdy Jego dzień to misyjna służba, która nie ogranicza się tylko do nauki katolicyzmu, do umacniania polskiej tożsamości na obcym kontynencie, to upowszechnianie tego, co polskie. Ojciec ks. dr Antoni Herkulan Wróbel – jako historyk... sporządził obszerną, bliską kompletności kartotekę rodzin o polskim pochodzeniu z dokładnymi o nich informacjami. Jako ksiądz... krzewi polską kulturę w Argentynie. W San Jose zbudował kościół św. Maksymiliana Kolbe, plebanie i salę naukową dla dzieci, których uczył przedmiotów ojczyźnych. Oprócz pracy duszpasterskiej poświęca dużo czasu badaniom na temat duchowieństwa polskiego w Argentynie. Jako naukowiec... gromadzi materiały archiwalne o polonii za granicą, pisze i publikuje w języku polskim i hiszpańskim. W latach 1996 – 2006 sprawował obowiązki rektora Polskiej Misji

Katolickiej w Argentynie. Swoją pracę doktorską poświęcił „Historii duchowieństwa polskiego w Argentynie w latach 1897 – 1997, którą obronił na Papieskim Wydziale Teologicznym we Wrocławiu. Na pytanie dotyczące pracy w Argentynie, odpowiada „byłem kapłanem w obozie harcerskim, pracowałem w Ośrodku w Martin Coronado, zbierałem materiały dotyczące działalności polskich księży w Argentynie, prowadziłem pracę duszpasterską i publicystyczną w Rosario (uczyłem języka polskiego, zorganizowałem mały zespół muzyczny”. Działalność kulturalna o. Herkulana to udział w Międzynarodowych Kongresach Amerykanistów, w Sympozjach w Argentynie i w Polsce, wykłady dla studentów w Centrum Studiów Latinoamerykańskich przy Uniwersytecie Warszawskim i na Akademii Polonijnej w Częstochowie. Przez Prymasa Polski odznaczony został medalem

O. Herkulan podczas Mszy Św. koncelebrowanej z obecnym Papieżem Franciszkiem



za wierność Kościołowi. Przez Prezydenta Rzeczypospolitej odznaczony Orderem Odrodzenia Polski, Krzyżem Kawalerskim, Krzyżem Oficerskim i Krzyżem Komandorskim. Jego poszukiwania naukowe o „śladoch polskich” w Argentynie są odnotowane w licznych publikacjach. Ze zgromadzonych materiałów powstał zaczątek archiwum Bernardynów w Martin Coronado. Opublikował przeszło 300. artykułów o Polonii w Argentynie i wydał 12 książek. W tym publikacje, które opisują historię jego życia. To książka „Pod krzyżem południa”, „50 lat przy ołtarzu. Jesień mego kapłaństwa”, „W służbie Bogu, Kościołowi, Zakonowi, Ojczyźnie i Rodakom”. Podczas jednej z ostatnich podróży do Polski, w Gorzowie Wielkopolskim odebrał księgę pamiątkową pt. „Polski misjonarz na ziemi argentyńskiej”. Wypowiedzi o. Herkulana dotyczące Polaków zamieszkujących w Argentynie zostały zanotowane w filmie dokumentalnym „Gdzie Bóg rozumie po Polsku”. Jak podkreśla o. Herkulan „najbar-

dziej w pamięci zapadają mi te podróże, które wyznaczyły drogę mojego życia”. Powróćmy jeszcze raz do odległej przeszłości. Jest 14 września 1966 roku, na stacji kolejowej w Koluszkach, trzydziestodwuletni o. Herkulan oczekuje na pociąg do Buenos Aires. Czy przypuszczał, że będzie miał w życiu przyjemność koncelebrować Mszę Św. z Papieżem Janem Pawłem II i obecnym Franciszkiem. Przypomnijmy, że dnia 26 czerwca 1960 roku, o. Herkulan przyjął święcenia kapłańskie z rąk ówczesnego biskupa sufragana krakowskiego Karola Wojtyły. Dnia 12 marca 1999 roku, koncelebrowałem Mszę św. z Papieżem Janem Pawłem II, w jego prywatnej kaplicy w Watykanie, po raz drugi dnia 25 maja 2001 roku, jak wspomina „dzięki abp. Stanisławowi Dziwiszowi”. Zna obecnego Papieża Franciszka. O. Herkulan kilka razy miał okazję koncelebrować Mszę Świętą z kardy-

nałem Jorge Bergoglio w pierwszą niedzielę września na Dzień Emigranta. Ponadto koncelebrował Mszę Św. z Kardynałem Bergoglio i swoimi kolegami bernardynami w kościele Miłosierdzia Bożego w Buenos Aires.

O. Herkulan... jest obecny zawsze tam, gdzie słowo „ojczyzna” łączyło się ze słowem „serce”. Gdy uczestniczył w ostatnim krakowskim IV Kongresie Polskich Towarzystw Naukowych na Obczyźnie, na początku września 2014 roku, po raz kolejny włączył się w realizację wielkiego dzieła – budowania polskości. Swoim czynem wypełnia dalsze strony „naszego życia” – książki. Jest listopad 2014 roku. Gdy tu w Polsce upada z drzewa kolejny liść, tam w Argentynie o. Herkulan pisze krótki list, a w nim słowa następującej treści „Położyłem już kwiat na ojca grobie. I ten przydrożny pożegnałem krzyż. Chryste, składam swą ufność w Tobie. Ja idę naprzód – Ty wiedz wzywaj”.

Dorota Kozdra

Gała wielkość tej pracy znajduję się wewnątrz człowieka

„Życie... czy nie towarzyszą nam wydarzenia „niezwykłe”, często niewytłumaczalne, na które z trudem poszukujemy odpowiedzi. Uzdrawienie z ciężkiej choroby, szczęśliwe „wyjście” z poważnego wypadku... Jaki jest sens ludzkiego życia?” – pytał zebranych podczas Mszy Świętej dnia 8 września br. w Janowskim Sanktuarium bp. Krzysztof Nitkiewicz. Odpowiedzią jest tutaj publikacja autorstwa Zenona Łukasza Baranowskiego „Księga Cudów i Łask Bożych Janowskiego Sanktuarium” – podkreślił ordynariusz Diecezji Sandomierskiej. Przed uroczystą Mszą Świętą, dnia 8 września 2014 roku, miała miejsce akustyczna inscenizacja bombardowania Janowa Lubelskiego. Słyszymy odgłos nadlatujących samolotów... dźwięki coraz bardziej nasilają się. Archiwalne zdjęcia ożywiają, przed oczami mamy obraz wojny.

W tłumie przybyłych pielgrzymów dostrzegam wiele zamyślonych osób, swój wzrok kieruje na jedną z nich. Starsza kobieta – widzę jak w dłoniach skrywa twarz, pojawia się jedna, druga, trzecia łza... Słuchamy

wspomnień ks. Czesława Dmochowskiego z 8 września 1939 roku. Trzykrotne bombardowanie Janowa Lubelskiego, w którym odbywa się odpust i nie stacjonują jednostki wojskowe, ginie ok. 350 osób cywilnych. „Zapowiadał się piękny ciepły, słoneczny dzień. O godz. 11.30 rozpoczyna się uroczysta suma (...). Kościół przepełniony ludźmi. W połowie sumy, po podniesieniu słychać z oddali jęki samolotów. Na pewno będą bombardować miasto, przecież tu sami cywile. Nie ma wśród nich ani jednego żołnierza.

Tymczasem jęki stają się coraz bardziej głośniejsze, coraz bardziej wyraźniejsze. Już są nad miastem. W tej samej chwili lecą bomby na miasto. Jedna bomba spada niedaleko kościoła, huk niesamowity, pali się dom Rogowskich, powstała panika. Od zrzutu bomb, wskutek wstrząsu lecą w kościele szyby. Ludność w popłochu ucieka, krzyk, wrzask, pisk i płacz w kościele (...) kościół opustoszał (...) Widok wstrząsający. Na rynku wielu poległo od bomb. Słychać ryki zwierząt, lecz ludzi

nigdzie nie widać. Nikt nie ratuje swego mienia. Powtórnie bombardują bezbronne miasto (...) zgłiszczą domów, sterczące kominy (...) ludność opanowała psychoza strachu – co będzie dalej?”. W dalszej kolejności słuchamy – „Oto pamiętny dzień 13 września. W samo południe z daleka słychać szum lecących bombowców. Przewidywania ludności cywilnej sprawdzają się. Powstaje straszna panika. Ludność w popłochu ucieka, gdzie kto może. Wojsko szybko wycofuje się z miasta, kryje się na cmentarzu grzebalnym i na pobliskiej wiosce Biała. Bomby nie oszczędzają kościoła w Janowie. Kilka bomb spada na cmentarz kościelny, jedna na podwórze plebańskie, inna trafia w kościół i niszczy boczną nawę. Nad Janowem istny sąd Boży(...) udało się uratować kościół” - dnia 8 września 2014 roku, słyszymy dzwony - wybiła godzina 12.00. Czy to przypadek, że gdy padają słowa „Udało się uratować kościół” to czas rozpoczęcia uroczystej Sumy - „A może to kolejna interwencja Boża w nasze życie?”.

Tekst i Foto: Dorota Kozdra



Każdy dzień z Jej życia pisany był kroplą rosy... setne urodziny Bronisławy Łacko



Życie człowieka to kwiat rzeźbiony stanem pogody. Ile w nim było słońca, ile deszczu – czy trudno to określić? – myślę, gdy patrzę na twarz Bronisławy Łacko, która dnia 24 września br., obchodziła setne urodziny. Sędziwa Jubilatka świętowała w gronie rodziny, znajomych, ale i licznych gości: Krzysztofa Kołtysia – Burmistrza Janowa Lubelskiego, Magdaleny Kolasy – Dyrektora Janowskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, Doroty Walikowskiej – Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego oraz przedstawicieli ZUS, którzy przybyli z życzeniami, kwiatami i podarunkami. Uroczystość poprzedziła Msza Św. dziękczynna odprawiona w Janowskim

Sanktuarium. Bronisława Łacko (z domu Chabuda) urodziła się w 1914 roku w Janowie Lubelskim. Pani Bronisława ma sześcioro dzieci: Anna, Helena, Marian, Marek, Grażyna i Andrzej. Jest babcią dwanaścioro wnucząt i czternaścioro prawnucząt. Czy dziś patrząc na zamysłoną twarz Pani Bronisławy - czy nie zadajemy sobie pytania - ile trosk, a jednocześnie radości, ile smutku, a także ile miłości towarzyszyło jubilatce przez te wszystkie lata. Dziś na twarzy stulatki dostrzeżemy wiele zmarszczek, jej zmęczone dłonie, a jednocześnie spokój. Być może był on receptą na długowieczność u Pani Bronisławy? *Tekst i foto: Dorota Kozdra*



W związku z uzyskaniem grantu finansowego z pierwszego konkursu Lubelskie Lokalne Mikrodotacje FIO 2014 r., dla projektu „STWORZENIE BEZPIECZNEGO PLACU ZABAW DLA DZIECI”, uprzejmie informujemy, iż w ramach uzyskanej kwoty dofinansowania zostanie przeprowadzony remont istniejącego placu zabaw przy ul. Zamoyskiego (bloki szpitalne).



Organizatorzy:
Stowarzyszenie AGROKADRA
Grupa nieformalna na rzecz stworzenia bezpiecznego placu zabaw

Projekt "Lubelskie Lokalne Mikrodotacje FIO" dofinansowany ze środków Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej w ramach Rządowego Programu - Fundusz Inicjatyw Obywatelskich. Partnerzy: Biłgorajska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A., Gmina Zwierzyniec oraz Apis S.A.

Jako forma żywego pomnika śp. Pary Prezydenckiej - stypendia im. Marii i Lecha Kaczyńskich

Krzewili polską kulturę, dziedzictwo narodowe. Starali się uczestniczyć w życiu społecznym, gospodarczym i politycznym kraju. Dla Niej, priorytetem było ciągle angażowanie się w życie społeczne, dla Niego, dążność do podejmowania kolejnych wyzwań, które postawiło przed Nimi życie. Bogata biografia śp. Pary Prezydenckiej Marii i Lecha Kaczyńskich jest dla nas wszystkich dumą. Ich śmierć stawia przed nami pytania, na które dziś z trudem poszukujemy odpowiedzi. Z myślą o zachowaniu pamięci, o Tych, dla których słowo „Ojczyzna” miało szczególną wartość. Mając na uwadze wszystkich tych, dla których nauka zajmuje wyjątkowe miejsce

w życiu - narodził się Komitet Organizacji Funduszu Stypendialnego im. Marii i Lecha Kaczyńskich w Janowie Lubelskim. Powstał z inspiracji miejscowych samorządowców, przedstawicieli organizacji społecznych. „Idea Funduszu Stypendialnego było wyróżnienie dzieci i młodzieży z terenu Powiatu Janowskiego, którzy uzyskują bardzo dobre wyniki w nauce. Uczniów, którzy są laureatami konkursów artystycznych, sportowych, wyróżniają się aktywnością społeczną. Zebrane środki w ramach funduszu stypendialnego pomogą im w dalszej realizacji ich zainteresowań i pasji” – zaznaczył Artur Pizoń – podczas uroczystości - 10 października br., w Janowskim

Ośrodku Kultury. Tego dnia 24 uczniów z Powiatu Janowskiego otrzymało stypendium im. Marii i Lecha Kaczyńskich. Stypendia wręczał Grzegorz Czelej - Senator RP, Henryk Cioch – Senator RP i Jerzy Bielecki – Starosta Janowski. Przypomnijmy, że zebrane pieniądze w dniu 13 kwietnia i 5 maja br., kwesty do puszek w kościołach dekanatu janowskiego i modliborskiego, a następnie dystrybucja cegiełek wartościowych, umożliwiły zebranie kwoty przeszło 24 tys. zł. Uroczystość wręczenia stypendiów poprzedziła prelekcja fragmentu filmu dokumentalnego o Lechu Kaczyńskim „Prezydent” zrealizowanego przez Joannę Lichocką

i Jarosława Rybickiego. W zakończeniu mieliśmy przyjemność jeszcze raz wrócić wspomnieniami do obrazu Pary Prezydenckiej, tym razem przedstawionego za pomocą licznych fotografii. Ponadto, podczas spotkania wysłuchaliśmy występu artystycznego uczniów z janowskich szkół, których treść wyśpiewanych piosenek była formą gratulacji skierowanych w stronę wyróżnionych kolegów i koleżanek. Uroczystość została poprowadzona przez Jolantę Zezulińską i Artura Pizona. Nadmienimy, że dokładnie tego dnia 10 października br., minęło 4,5 roku od katastrofy smoleńskiej.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Podziękowanie

W imieniu wyróżnionych dzieci i ich rodzin oraz osób zaangażowanych w zbiórkę publiczną składamy serdeczne podziękowanie wszystkim darczyńcom i sponsorom Funduszu Stypendialnego im. Marii i Lecha Kaczyńskich, dzięki którym dzieci mogły otrzymać stypendia. Dziękujemy w szczególności przedsiębiorcom – Szanownym Państwu: Emilii i Kazimierzowi Belniakom z Modliborzyc, Franciszkowi Bielakowi z Kocudzy, Ryszardowi Drewniakowi z Modliborzyc, Bartłomiejowi Gutkowi z Modliborzyc, Alicji Kowal i Kazimierzowi Janikowi z Modliborzyc, Janowi Kamińskiemu z Modliborzyc, Małgorzacie i Stanisławowi Kozyra z Nowej Osady, Halinie Krzysztoń z Janowa Lubelskiego, Ewie i Jakubowi Kubalskim z Janowa Lubelskiego, Andrzejowi Łacko z Janowa Lubelskiego, Teresie i Zygmunтови Malinowskim z Janowa Lubelskiego, Piotrowi i Małgorzacie Pysz z Janowa Lubelskiego, Alinie i Jerzemu Sala z Modliborzyc.



Wyrazamy wdzięczność wielu innym ofiarodawcom – panu senatorowi RP Grzegorzowi Czelejowi, licznym samorządowcom wszystkich szczebli z Radnym Sejmiku WL, Starostą Janowskim, Burmistrzem, Zastępcą Burmistrza oraz wszystkim ludziom dobrej woli, którzy w jakikolwiek sposób włączyli się w realizację idei żywego pomnika Marii i Lecha Kaczyńskich. Działalność Funduszu Stypendialnego pokazała, jak wielu ludzi jest gotowych podzielić się tym, co posiadają, by w imię solidarności, wspierać starania i ambicje rozwojowe dzieci w naszej wspólnocie. Mam nadzieję, że to szlachetne dzieło o konkretnym i widocznym wymiarze, będzie kontynuowane i w przyszłości również spotka się z otwartością i przychylnością ludzi.

W imieniu Komitetu Organizacyjnego
Artur Pizoń i Jolanta Zezulińska

OGŁOSZENIE O WYNIKU ZBIÓRKI PUBLICZNEJ

Komitet Organizacyjny zbiórki publicznej pn. Fundusz Stypendialny im. Marii i Lecha Kaczyńskich z/s w Janowie Lubelskim, ul. Jana Zamoyskiego 52 informuje, że działając na podstawie decyzji Starosty Janowskiego z dnia 8 kwietnia 2014 r. znak: 1/2014/ZP przeprowadził zbiórkę publiczną na terenie Powiatu Janowskiego w terminie od dnia 10 kwietnia 2014 roku do dnia 15 września 2014 r. Cel zbiórki publicznej - ufundowanie stypendiów dla uczniów osiągających bardzo dobre wyniki w nauce lub mających inne szczególne osiągnięcia dla których pomoc finansowa jest potrzebna do dalszego kształcenia. Cel został zrealizowany poprzez przyznanie 24 stypendiów w wysokości 1000, 00 złotych uczniom z terenu Powiatu Janowskiego. Kwota zebranych ofiar pieniężnych - według poniższych form zbiórki,

wyniosła łącznie - 24.112,98 zł: - ofiary do puszek kwestarskich - 8.690, 80 zł, - sprzedaż cegiełek wartościowych - 15.420, 00 zł, - odsetki - 2, 18 zł. Koszty zbiórki publicznej pokryte ze środków, pochodzących z przeprowadzonej zbiórki wyniosły - 112, 98 zł: - przelewy bankowe - 71, 40 zł. - wydruk zaproszeń na uroczystość wręczenia stypendium - 31, 58 zł.- koszt likwidacji rachunku bankowego - 10, 00 zł. Komitet Organizacyjny zbiórki publicznej pn. Fundusz Stypendialny im. Marii i Lecha Kaczyńskich gratuluje laureatom zdobycia stypendiów oraz dziękuje z całego serca darczyńcom i wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób pomogli w przeprowadzeniu zbiórki publicznej.

W imieniu Komitetu Organizacyjnego zbiórki publicznej pn. Fundusz Stypendialny im. Marii i Lecha Kaczyńskich
- Artur Pizoń i Jolanta Zezulińska

Rada stawia na rozwój



Rada Miejska podczas 49 sesji tej kadencji, która miała miejsce 30 października 2014 podjęła wiele ważnych uchwał. Uchwalono 2 miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego: „NOWE CENTRUM” oraz osiedle „WSCHÓD”. Prac nad przygotowaniem planów trwały kilka lat. Kolejną ważną uchwałę podjęto w sprawie

zwolnień w podatku od nieruchomości w ramach pomocy de minimis, udzielanej przedsiębiorcom, którzy zrealizują nową inwestycję. W zależności od ilości stworzonych nowych miejsc pracy przedsiębiorcom będzie przysługiwać zwolnienie od 1 roku do 4 lat - w przypadku zatrudnienia co najmniej 30 osób. Zwolnienia nie dotyczą inwestycji związanych nawet w czę-

ści z handlem, produkcją energii elektrycznej i telekomunikacją. Nie dotyczą także budynków i budowli lub ich części zajętych na stacje paliw, banki, działalność pożyczkową, kredytową i ubezpieczeniową. Łączna kwota przyznana jednemu przedsiębiorcy nie może przekroczyć 200 000 EURO w okresie trzech lat podatkowych. Łączna kwota pomocy dla przedsiębiorcy w zakresie transportu drogowego nie może przekroczyć 100 000 EURO. Szczegółowe informacje można uzyskać w Urzędzie Miejskim. Podczas tej sesji radni uchwalili program współpracy gminy z organizacjami pozarządowymi na rok 2015, nowy statut Ośrodka Pomocy Społecznej oraz zapoznali się z obszerną informacją o stanie realizacji zadań oświatowych.

Tekst i foto: Jan Machulak

Nowy sprzęt medyczny dla Szpitala

Kilka lat temu powstał Społeczny Komitet Zakupu Tomografu Komputerowego, którego Prezesem został Bolesław Gzik. Na zakup tomografu potrzeba było zebrać około jednego miliona złotych. Informacje o zbiórce pieniędzy ogłaszane były w prasie, Internecie oraz we wszystkich parafiach powiatu janowskiego. Fundusze zebrano, tomograf zakupiono i przekazano do szpitala, służy naszemu społeczeństwu. Komitet nie zawiesił działalności zakupił kolejny niezbędny sprzęt dla potrzeb Szpitala, tym razem dla Oddziału Wewnętrzny. Sam akt przekazania poprzedziło spotkanie darczyńców z personelem szpitala w obecności Starosty Janowskiego Jerzego Bieleckiego, Dyrektora Samodzielnego Zespołu Zakładów Opieki Zdrowotnej Andrzej Wiśniewski, który podziękował



ofiarodawcom. Następnie zebrani udali się na Oddział Wewnętrzny, gdzie nastąpiło poświęcenie sprzętu przez ks. kan. dr Jacka Beksińskiego i przekazanie go pełniącej obowiązki ordynatora Izabeli Wojtyniak. Oddział Wewnętrzny od kilku lat nie był wyposażony w niezbędny sprzęt, a jak już posiadał niezbędne wyposażenie, to było zużyte w znacznym stopniu. Zakup holtera, defibrylatora, USG, wagi łóżkowej

zapewni odpowiednie funkcjonowanie oddziału. Zakupiono urządzenia na miarę posiadanych środków, nowe, dobrej jakości, jednak nie najwyższej generacji. Wracając do spraw oddziału, należy oczekiwać dalszego doposażenia medycznego i jego modernizacji. Jest to największy oddział leczący około 30 % wszystkich pacjentów w naszym szpitalu.

Tekst i foto: Jan Machulak

Certyfikat Akredytacyjny dla Szpitala

W dniach od 3 do 5 września 2014 r. szpital był oceniany przez wizytatorów Ośrodka Akredytacyjnego podległego Ministrowi Zdrowia. Przegląd wypadł pomyślnie, szpital otrzymał wysoką punktację i w efekcie został rekomendowany do przyznania Certyfikatu Akredytacyjnego przez Ministra Zdrowia na okres 3 lat. Szpital, który uzyskuje Certyfikat Akredytacyjny zapewnia przekaz o dobrym funkcjonowaniu, leczeniu i realizacji oczekiwań pacjentów. Korzyści z akredytacji nie ograniczają się tylko do leczenia, ale niosą ze sobą usprawnienia w funkcjonowaniu szpitala jako całego systemu. Korzyści - wynikające z akredytacji; zwiększenie poziomu bezpieczeństwa opieki nad pacjentem i bezpieczeństwa osób zatrudnionych, wzrost satysfakcji pacjentów - tworzenie pozytywnych relacji z pacjentem, poprawa przepływu informacji i komunikacji między działami, wspieranie edukacji i podnoszenie kwalifikacji personelu, ujednolicenie opieki nad pacjentem w oparciu o najnowsze rekomendacje i podstawy naukowe, monitorowanie i analizowanie własnej działalności klinicznej w celu poprawy jakości usług, wdrażanie projektów poprawy jakości, popularyzowanie pracy zespołowej i dobrych praktyk medycznych. Natomiast wymiernym zyskiem dla szpitali akredytowanych jest: obniżenie kwoty ubezpieczenia od zdarzeń medycznych tj. jeżeli podmiot leczniczy posiada certyfikat akredytacyjny w zakresie lecznictwa szpitalnego, suma ubezpieczenia w odniesieniu do jednego łóżka szpitalnego jest pomniejszana o 10%.” Ponadto Akredytacja to czynnik brany pod uwagę przez firmy ubezpieczające np. OC i wpływa na minimalizowanie kwoty ubezpieczenia. Uzyskanie wyższej punktacji w konkursie ofert NFZ o udzielanie świadczeń zdrowotnych, a tym samym wzrost szansy na korzystniejszy kontrakt. Akredytacja to element rankingujący w konkursie ofert NFZ. Proces przygotowania do poddania się ocenie trwa rok. W okresie wakacji - także nie było łatwo sprostać wyzwaniom z uwagi na sezon urlopowy, a do tego, w tym czasie trwały niezbędne remonty. W 4 oddziałach adoptowano pomieszczenia w celu wyodrębnienia izolatek. Prowadzono także analizy kliniczne dotyczące procesu diagnostyczno - terapeutycznego (przyczyn ponownych hospitalizacji, nieplanowych ponownych operacji, przyczyn zgonów, przedłużonych pobytów pacjentów, odmów przyjęcia do szpitala, analizy zdarzeń niepożądanych, analizy przeprowadzonych resuscytacji)



w celu oceny własnej działalności i uczenia się na własnych doświadczeniach oraz wyciągania wniosków służących minimalizowaniu ryzyka związanego z pobytem w szpitalu i leczeniem. Jednocześnie wdrożono w życie 7 programów poprawy jakości. Np. program zapobiegania zakażeniom, program zapobiegania błędom przedlaboratoryjnym, program profilaktyki występowania odleżyn, program poprawy jakości dokumentacji medycznej pod kątem zawartości i kompletności.

Uruchomione zostały programy edukacyjne dla pacjentów, przygotowano informatory dla pacjentów i ich opiekunów pomocne w czasie pobytu w szpitalu. Przeprowadzono badania ankietowe oceniające satysfakcję pracowników i pacjentów. 97% ankietowanych pacjentów oceniło opiekę medyczną i szpital na oceny dobre i bardzo dobre oraz uznało, że szpital poleciliby innym osobom. W ramach wymogów akredytacyjnych zaktualizowano procedury postępowania w zakresie nadzoru nad infrastrukturą techniczną, sprzętem i aparaturą medyczną, postępowania w sytuacjach zagrożenia itp. Przeprowadzone zostały ćwiczenia na wypadek sytuacji nadzwyczajnych np. pożaru z symulacją ewakuacji. Warto wspomnieć, mówi że szpital w ubiegłym roku wnioskował i został zakwalifikowany się do projektu „Bezpieczny Szpital – Bezpieczny Pacjent”, w ramach którego, kosztowne szkolenia i wizyty przedstawicieli CMJ oraz procedura oceniająca, zostały sfinansowane ze środków UE. Medycznych zdarzeń niepożądanych nie sposób całkowicie wyeliminować, natomiast można im zapobiegać i zmniejszać częstość ich występowania. Możliwości popełnienia błędów nie są w stanie wyeliminować najnow-

sze technologie medyczne, ani najlepsze kwalifikacje personelu. Dyrektor Andrzej Wiśniewski tak ocenia prace całego szpitala. „Pomimo natłoku obowiązków, nasza kadra aktywnie włączyła się w proces akredytacji. Praca całego zespołu, jak i każdego pracownika w swoim zakresie, zasługuje na uznanie. Warto było podjąć świadomy wysiłek, nie dla uzyskania certyfikatu samego w sobie, ale dla poprawy jakości udzielanych świadczeń z myślą o pacjentach i o personelu. Zamierzamy utrzymać wdrożone procedury i monitorować efekty, doskonalić działalność, aby po trzech latach ponownie poddać się niezależnej, zewnętrznej ocenie”.

Informacja dotycząca podwyższenia wynagrodzeń pracowników SPZZOZ Janów Lubelski

Wyplata zwykły wynagrodzeń z tytułu realizacji ustawy z dn. 22.10.2010 r. o zmianie ustawy o zakładach opieki zdrowotnej, tj. przeznaczeniu 40% wzrostu kwoty zobowiązań NFZ względem SPZZOZ w Janowie Lubelskim zawarto porozumienie z zakładowymi organizacjami związkowymi w dniu 18 września 2014 r. wg następujących zasad. Wyplata dodatku do wynagrodzenia miesięcznie na etat w okresie od września 2014 do czerwca 2015 po 215,00 zł dla pielęgniarek i położnych (wraz ze składką ZUS pracodawcy - koszt całkowity), - 61,00 zł dla pozostałego personelu (wraz ze składką ZUS pracodawcy - koszt całkowity). Zgodnie z w/w porozumieniem z zakładowymi organizacjami związkowymi od miesiąca lipca 2015 r. zostaną określone dalsze zasady podwyżki wynagrodzeń pracowników.

Wg. nadesłanych informacji ze Szpitala

W kierunku odnawialnych źródeł energii

„Odnawialna energia przyjazna dla ludzi i środowiska” – to temat konferencji mającej miejsce dnia 21 października br. w Ośrodku Edukacji Ekologicznej Leśnego Kompleksu Promocyjnego – Lasy Janowskie w Janowie Lubelskim. Tematyka spotkania, jak i towarzysząca jej wystawa pokonkursowa „Odnawialne źródła energii wczoraj i dziś”, postawiły nowe pytania dotyczące znaczenia i wykorzystania odnawialnych źródeł energii, ich zastosowania w naszym życiu, wpływie na ekologię i ochronę środowiska. Podczas konferencji wysłuchaliśmy interesujących referatów Bogusława Kiedrowskiego z Lubelskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Końskowoli na temat „Wykorzystania biomasy na cele energetyczne”. Ponadto Pan Bogusław zapoznał nas z „Potencjałem energetycznym powiatu janowskiego” oraz przedstawił „Przeгляд odnawialnych źródeł energii”. O „Faktach i mitach na temat energii odnawialnych” usłyszeliśmy z wypowiedzi kolejnego prelegenta z LODR – Pana Marka Siuciaka, który w swym wystąpieniu zwrócił szczególną uwagę na takie zagadnienia jak „Budowanie niezależności energetycznej gminy drogą do rozwoju”, a także omówił „Źródła finansowania – Prusument”. Wśród tematów przedstawionych na konferencji mieliśmy także przyjemność poznać się z „Wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii na przykładzie Gminy Janów Lubelski”, który omówił Krzysztof Kołtyś – Burmistrz Janowa Lubelskiego. Podsumowaniem konferencji było zagadnienie zaprezentowane przez pracowników Nadleśnictwa Janów Lubelski – Małgorzatę Szkutnik dotyczące „Prac na powstającym Arboretum Leśnym w Nadleśnictwie Janów Lubelski”. W trakcie konferencji miało miejsce rozstrzygnięcie konkursu fotograficznego „Odnawialne źródła energii wczoraj i dziś”. I miejsce – Mieczysław Wroński, II miejsce – Marta Krawczyk i III miejsce Angelika Rożek. Nadmienimy, że organizatorem konferencji było Nadleśnictwo Janów Lubelski, Gmina Janów Lubelski i Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim.



Tekst i foto: Dorota Kozdra

Szanowni Państwo

Mieszkańcy Gminy Janów Lubelski

Dobiega końca VI kadencja funkcjonowania samorządów gminnych, w tym samorządu Janowa Lubelskiego.

Realizując obowiązek informowania mieszkańców o działalności Rady Miejskiej i Burmistrza, przedkładam Państwu „Raport z działalności Gminy Janów Lubelski za lata 2010 – 2014”, który jest podsumowaniem obejmującym najważniejsze obszary funkcjonowania gminy.

Lata 2010-2014 przebiegały w warunkach trwającego kryzysu ekonomicznego i pogarszającej się sytuacji finansowej samorządów. Pomimo wielu trudności, z którymi musieliśmy się nieustannie mierzyć, dzięki wspólnemu wysiłkowi i wielkiej motywacji, udało się nam zrealizować wiele wartościowych przedsięwzięć.

Naszym wspólnym sukcesem jest z pewnością osiągnięcie pozycji jednej z najlepszych gmin w Polsce, w sferze pozyskiwania i wykorzystania środków unijnych. Dzięki naszej operatywności w latach 2011-2014 budżet gminy został zasilony dodatkowymi środkami zewnętrznymi w łącznej wysokości ponad 44 mln zł. Pozyskane przez nas, bezzwrotne dotacje mogliśmy przeznaczyć na realizację różnego rodzaju przedsięwzięć i inwestycji w zakresie szeroko rozumianej gospodarki komunalnej, edukacji, kultury, turystyki, sportu i rekreacji sprawiając, że jakość naszego życia stała się bliższa standardom europejskim. Dysponując niewielką kwotą środków własnych, którą rokrocznie mogliśmy przeznaczać na zadania inwestycyjne, realizowaliśmy głównie te inwestycje, które miały szansę na uzyskanie znaczącego dofinansowania. W ten sposób osiągnęliśmy maksymalny do uzyskania efekt w postaci dobrze rozwiniętej infrastruktury technicznej i społecznej. Jednocześnie staraliśmy się prowadzić politykę zrównoważonego rozwoju, uwzględniającą potrzeby zarówno miasta, jak i miejscowości wiejskich.

Możemy z satysfakcją odnotować, że poza nielicznymi wyjątkami, stan ulic i dróg będących w zarządzie gminy jest dobry i bardzo dobry. Kończymy również bardzo kosztowne, wielomilionowe inwestycje związane z gospodarką wodno - ściekową. Do skanalizowania pozostało nam tylko kilka odcinków ulic oraz Biała I i Biała II. W mijającej kadencji, rozpoczęliśmy budowę przydomowych oczyszczalni ścieków na tych terenach wiejskich, gdzie budowanie sieci kanalizacyjnej byłoby ekonomicznie nieracjonalne. W pierwszym etapie wybudowaliśmy 119 przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowościach śródlęsnych oraz przygotowaliśmy dokumentację techniczną dla kolejnych 113 oczyszczalni.

Aby podnieść komfort, estetykę i piękno naszego miasta, wykonaliśmy rewitalizację Parku Miejskiego i osiedli budownictwa wielorodzinnego. Zrealizowaliśmy modernizację Urzędu Miej-

skiego wraz z otoczeniem, termomodernizację przedszkoli i bloków spółdzielczych. Zadbaliśmy o place zabaw oraz nasadzenia drzew i krzewów.

Wielkim osiągnięciem tej kadencji jest z pewnością projekt „Eco - energetyczny Janów Lubelski” zakładający montaż instalacji solarnych w 1037 gospodarstwach domowych i 3 obiektach użyteczności publicznej oraz instalację pieców na biomasę w 173 domach. Co trzeci dom w naszej gminie będzie wyposażony w nowoczesne, wysokiej klasy instalacje przyczyniające się do wyższego komfortu życia, niższych kosztów utrzymania gospodarstw domowych oraz do poprawy jakości powietrza.

Nasz samorząd silnie zaangażował się w rozwój gospodarczy poprzez utworzenie Janowskiej Strefy Inwestycyjnej „Borownica” oraz wyznaczenie terenów inwestycyjnych pod usługi turystyczne nad Zalewem Janowskim. Strefa inwestycyjna daje nam możliwość udzielania poważnego wsparcia istniejącym i wchodzącym na rynek przedsiębiorstwom poprzez państwową oraz gminną pomoc publiczną w postaci zwolnień w podatku dochodowym oraz w podatku od nieruchomości. Działki inwestycyjne zlokalizowane w JSI „Borownica” zostały uzbrojone, co wzmocniło naszą ofertę na konkurencyjnym rynku ogólnopolskim oraz umożliwiło powstawanie nowych zakładów pracy.

W latach 2011-2014 w naszej strefie powstały 2 nowe firmy zewnętrzne: VF CONCEPT (przetwórstwo rolno - spożywcze) oraz ALUCROM (lakiernictwo przemysłowe) oraz dwie miejscowe: P.P.H.U. Auto Serwis ROBMAR i Zakład Instalatorstwa Elektrycznego.

Deklarowane przez inwestorów zatrudnienie wynosi 150 osób. Pozyskaliśmy także 2 inwestorów, którzy na 9 hektarach deklarują budowę farm fotowoltaicznych przetwarzających energię słoneczną w energię elektryczną. Nasze ambicje, plany i starania zakładały jeszcze lepsze rezultaty. Prowadziliśmy szeroko zakrojone działania promujące nasze oferty inwestycyjne, ale w tych warunkach w jakich funkcjonowaliśmy więcej uzyskać się nie dało. Mamy nadzieję, że trwające aktualnie rozmowy z inwestorami zaowocują powstaniem kolejnych firm.

Drugim strategicznym kierunkiem rozwoju gospodarczego naszej gminy jest turystyka. Kluczowym przedsięwzięciem, z którego efekty czerpać będziemy przez wiele kolejnych lat, jest budowa Parku Rekreacji ZOOM NATURY nad Zalewem Janowskim. To właśnie ta inwestycja umożliwi nam dalszy rozwój turystyki, utrzymanie istniejących i tworzenie nowych miejsc pracy. Umiejętnie prowadzony i rozwijany, unikatowy w skali kraju produkt turystyczny, powinien korzystnie wpływać na dochody naszych przed-

siębiorców, dochody naszych mieszkańców i dochody gminy. Cieszy nas fakt, iż ZOOM NATURY stał się ulubionym miejscem wypoczynku i rekreacji naszych mieszkańców. Pomimo tego, iż nie zostały jeszcze uruchomione główne atrakcje (pawilony z bardzo ciekawymi ekspozycjami), nasz park rekreacji cieszy się już dużym zainteresowaniem turystów.

Aby przyspieszyć proces inwestowania w otoczeniu Parku Rekreacji opracowaliśmy i uchwaliliśmy Miejskowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego dla terenów nad Zalewem Janowskim. Obecnie poszukujemy inwestorów dla nowo wydzielonych terenów inwestycyjnych.

Ważnym z punktu widzenia rozpoznawalności naszej gminy na mapie Polski, było opracowanie strategii marki turystycznej „Janów Lubelski – ZOOM NATURY”, a co za tym idzie utworzenie ujednoliconego systemu identyfikacji wizualnej i realizacja dużej kampanii promocyjnej. W ramach kampanii promowano, nie tylko atrakcje turystyczne, ale także postawiono na współpracę z branżą turystyczną, mieszkańcami naszej gminy w celu aktywizacji i rozwoju usług turystycznych. Jednak rozpoznawalność marki i budowanie pożadanego wizerunku jest procesem długofalowym i wymaga ciągłości działań, dlatego też w tym roku, wspólnie z Powiatem Janowskim i sąsiednimi gminami, przystąpiliśmy do realizacji kolejnego, dużego projektu promującego zarówno Janowską Strefę Inwestycyjną „Borownica”, jak też nasze walory turystyczne.

Aby stworzyć nowe możliwości rozwojowe i przyspieszyć procesy inwestycyjne w całej gminie opracowaliśmy projekty siedmiu planów zagospodarowania przestrzennego dla miasta oraz zmiany w planie zagospodarowania dla terenów wiejskich. Kilkuletnie prace zmierzają ku końcowi, dzięki czemu w bieżącym roku mamy zamiar uchwalić pięć dokumentów planistycznych.

Wielką wagę przykładaliśmy do zapewnienia naszym dzieciom i uczniom jak najlepszej oferty edukacyjnej. Podkreślenia wymaga nasz wysiłek finansowy, polegający na wielomilionowym dofinansowaniu szkół i przedszkoli ponad kwotę państwowej subwencji, unowocześnieniu bazy dydaktycznej, wprowadzaniu aktywnych form nauczania. Sprawne i skuteczne zarządzanie oświatą, organizowanie systemu nauczania i kształcenia przełożyło się na dobrą pracę nauczycieli, a tym samym na dobre wyniki uzyskiwane przez uczniów potwierdzane przez egzaminy zewnętrzne i wiele osiągnięć indywidualnych, uzyskiwanych na szczeblu wojewódzkim i ogólnopolskim. Utworzenie dodatkowego przedszkola przy Publicznej Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim, umożliwiło przyjęcie do przedszkoli wszystkich zainteresowanych dzieci,



co powinno być celem każdej gminy w Polsce.

Sfera pomocy społecznej została obciążona nowymi zadaniami o bardzo szerokim zakresie. Zapewnienie dobrej jakości usług możliwe było przez realizację projektów systemowych przez Ośrodek Pomocy Społecznej, aktywizację osób wykluczonych społecznie, poprzez wsparcie finansowe i rzeczowe osób i rodzin, poradnictwo oraz świadczenie specjalistycznych usług.

Dzięki zmianom w polskim prawie i otwartej postawie naszego samorządu, udało się doprowadzić do bardzo efektywnej współpracy z organizacjami pozarządowymi. Duża aktywność środowisk społecznych, działających w oparciu o ustawę o pożytku publicznym i wolontariacie, doprowadziła do realizacji szeregu zadań wspierających działalność gminy w zakresie kultury, sportu, rekreacji i pomocy społecznej.

Ważnym elementem budowania partnerskich relacji z naszą społecznością były spotkania konsultacyjne. Naszą politykę rozwoju kształtowaliśmy w oparciu o poszukiwanie najlepszych rozwiązań w dialogu z mieszkańcami i liderami opinii społecznej.

Racjonalne gospodarowanie budżetem gminy było efektem intensywnej pracy oraz współdziałania wielu osób i podmiotów. Odważna, ale też rozważna polityka finansowa pozwoliła nam na efektywne zarządzanie i optymalne wykorzystanie dostępnych środków.

Szanowni Państwo. Jestem przekonany, że minione cztery lata, dzięki konstruktywnej współpracy rady miejskiej, burmistrza, pracowników Urzędu Miejskiego, jednostek organizacyjnych, sołtysów, organizacji pozarządowych, biznesu oraz przy zaangażowaniu wielu osób prężnie działających, były naszą dobrą receptą na kształtowanie pozytywnego wizerunku naszej gminy, dalszego wszechstronnego i intensywnego rozwoju oraz budowania społeczeństwa obywatelskiego.

Mając nadzieję, że nie zawiedliśmy pokładanego w nas zaufania. Życzę Państwu miłej lektury i pozostaję z poważaniem.

Burmistrz Janowa Lubelskiego

Krzysztof Kołtyś

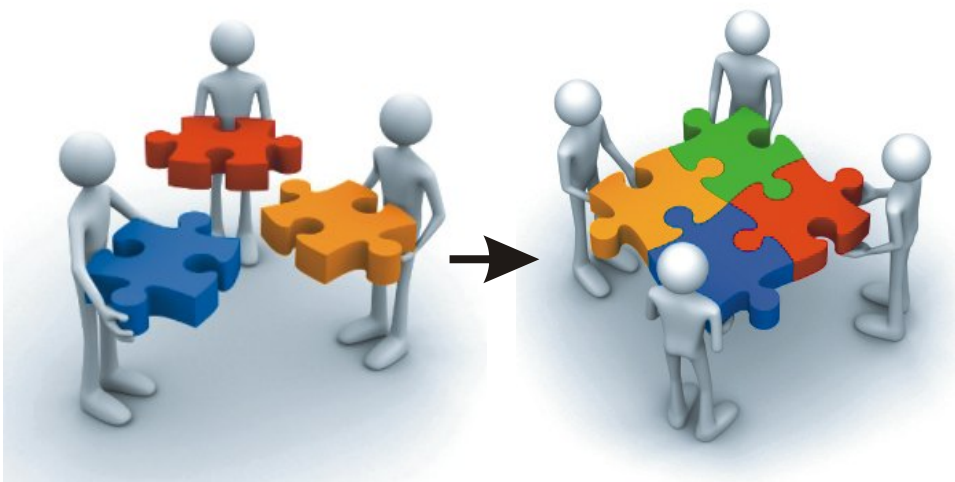
„Ekonomia – społecznie?”

Żyjemy i funkcjonujemy w społeczeństwie, które z dnia na dzień stawia coraz większe wymagania. W dzisiejszych czasach, kiedy to nie praca poszukuje człowieka, a człowiek pracy, trudno nie mówić o problemach związanych z aktywizacją osób bezrobotnych. Kiedy napotykamy na swej życiowej drodze trudności i problemy, które przerastają nas samych stajemy się bezradni wobec swego losu. Wtedy pojawia się pytanie – co dalej? Czy tacy ludzie - zagrożeni wykluczeniem społecznym zwłaszcza osoby długotrwale bezrobotne, czy też, które w wyniku wypadków losowych wiele straciły mają możliwości zaistnieć w społeczeństwie, na rynku pracy i mieć normalne życie? Czy jest jakiś sposób na ich aktywizację? Odpowiedź na to pytanie przynosi przywołanie znaczenia terminu „ekonomia społeczna”. „Ekonomia społeczna”- jak zauważymy jest próbą usamodzielnienia ekonomicznego osób, które dotychczas były finansowo uzależnione od instytucji pomocowych. Jej funkcją nadrzędną jest integracja społeczna poprzez tworzenie miejsc pracy dla osób, którym trudno odnaleźć się na otwartym rynku.



„Przedsiębiorczość społeczna”, „gospodarka społeczna”, „ekonomia obywatelska”, „ekonomia solidarności” – to pojęcia, które towarzyszą budowaniu definicji „ekonomii społecznej”. Jednakże jak zauważymy, jej definicja dotyczy głównie działania na rzecz ludzi i społeczeństw lokalnych. Dlatego też, chcąc znaleźć wspólny mianownik pojęć „ekonomia - społecznie?”, należy w pierwszej kolejności wziąć pod uwagę przyimek „społecznie”, który odnosi niniejsze zagadnienie do szerszego wymiaru. Zatem Ekonomia Społeczna **JEST** skutecznym narzędziem aktywizacji społeczności lokalnych oraz stara się zapobiec wykluczeniu społecznemu, zwłaszcza tych osób, które są w trudnej sytuacji finansowej. **POZWALA** tym osobom na wyrwanie się z marazmu i apatii, na uwierzenie w siebie, swoje możliwości (mowa o osobach bezrobotnych,

niepełnosprawnych, które mogą być członkami spółdzielni socjalnych, czy przedsiębiorstw społecznych). **UCZY** zaradności, samodzielności, operatywności. Ekonomia społeczna skupiając podmioty o charakterze gospodarczym, które mają znaczenie integracyjno - społeczne. **POMAGA** rozwijać postawy obywatelskie. Ponadto uczy współpracy i szacunku do kompetencji, które reprezentują przedstawiciele trzech sektorów: **samorząd, organizacje pozarządowe i lokalni przedsiębiorcy.**



Zrodziło się pytanie – jak przełamać niemożność dotychczasowych instrumentów aktywizacji społecznej i jak szukać takich działań, które w ramach rynku pracy zostałyby wykorzystane do celów polityki społecznej? W tym celu powstają podmioty Ekonomii Społecznej, takie jak: Fundacje, Stowarzyszenia, Spółdzielnie, Kluby Integracji Społecznej, Zakłady Aktywności Zawodowej.

Ekonomia Społeczna **daje szansę** na inkluzję społeczną osób zmarginalizowanych społecznie, **daje nadzieję** na współpracę organizacji pozarządowych, lokalnych przedsiębiorców i władz samorządowych. **Stwarza możliwość** podejmowania aktywności, poszukiwania swojego miejsca i odnalezienia go.

Powstało z potrzeby niesienia pomocy – JSNP HUMANUS



Paweł Wiśniewski
Prezes JSNP HUMANUS

Janowskie Stowarzyszenie Niesienia Pomocy „HUMANUS”, którego prezesem jest Paweł Wiśniewski, to instytucja, która wykracza poza to, co robi pomoc społeczna i posiada coraz większe doświadczenie z zakresu rynku pracy. Stowarzyszenie powstało w lutym 2007 roku (w tym roku rozpoczęła główną działalność statutową), chociaż już od 2003 roku, podejmuje działania, które dotyczą wspierania osób i rodzin w przezwyciężeniu trudnych sytuacji życiowych oraz stworzenia warunków umożliwiających im prawidłowe funkcjonowanie w lokalnej społeczności. Działania skierowane są do osób zagrożonych wykluczeniem społecznym, nie

tylko na terenie gminy Janów Lubelski, lecz także na terenie całego Powiatu Janowskiego. Podejmowane działania kierowane są do różnych grup społecznych: dzieci - młodzieży, osób w wieku aktywności zawodowej oraz osób starszych. JSNP HUMANUS, prowadzi **Centrum Aktywności Zawodowej**, w skład, którego wchodzi: Świetlica Środowiskowa „Stokrotka”; Klub Integracji Społecznej ;Zimowy Punkt Konsultacyjny dla Osób Bezdomnych; Punkt Konsultacyjny dla Rodzin; Ośrodek Wsparcia Ekonomii Społecznej; Koło Wolontariatu; Klub Sybaryci.

Aby uzmysłowić sobie główny **cel działalności JSNP HUMANUS**, należy przypomnieć zrealizowane projekty (samodzielnie lub w partnerstwie) z zakresu budownictwa socjalnego, dotyczące wsparcia osób nieradzących sobie w trudnych sytuacjach życiowych, opieki na dziećmi, osobami niepełnosprawnymi i starszymi. Nadmienmy, że Stowarzyszenie prowadzi cyklicznie akcję dystrybucji artykułów

żywnościowych „Podziel się posiłkiem, „Świąteczna Zbiórka Żywności”, czy „Wielkanocna Zbiórka Żywności”. Od 2009 roku, JSNP HUMANUS posiada statut organizacji pożytku publicznego. W tym samym roku, w listopadzie powstał tzw. „**Janowski model współpracy**” (w ramach, którego Ośrodki Pomocy Społecznej z terenu Powiatu Janowskiego, który realizuje swoje projekty systemowe PO KL, kierują do Klubu osoby realizujące kontrakty socjalne). Natomiast od 2012 roku prowadzi **Niepubliczną Poradnię Psychologiczno-Pedagogiczną** oraz we współpracy z UMCS w Lublinie – **Janowski Uniwersytet Trzeciego Wieku** w Janowie Lubelskim. W 2010 roku, odbyło się I Lato Seniora. Jak zaznacza Paweł Wiśniewski „chcieliśmy podkreślić jak ważną rolę w naszym społeczeństwie ogrywają osoby starsze, jak duże jest ich zaangażowanie w działalność lokalną, a także chcemy promować działania przeciwdziałające dyskryminacji ze względu na wiek”.



W grudniu 2013 roku, z inicjatywy Pawła Wiśniewskiego – Prezesa HUMANUS, została zorganizowana po raz pierwszy na Starym Rynku **Janowska Wigilia.**

Zindywidualizowane działania, które podejmuje HUMANUS w ramach rynku pracy poprawiają położenie osób wykluczonych społecznie i zawodowo. Zobaczmy, jakie korzyści płyną z funkcjonowania podmiotów tego sektora dla lokalnej społeczności i jaka rolę mogą one odegrać w życiu osób wykluczonych społecznie.



Janowskie Stowarzyszenie Niesienia Pomocy HUMANUS
ul. Bohaterów Porytowego Wzgórza 23, 23-300 Janów Lubelski
Tel. 15 8142251
www.jsnphumanus.pl, jsnp-humanus@wp.pl



We współpracy siła – Spółdzielnia Socjalna „Siedem życzeń”

„Pomaganie ludziom wzrastać i spełniać marzenia jest najszybszą drogą do sukcesu – zarówno ich, jak i Twojego” –
T. Hary Eker

Ekonomie społeczną tworzą ludzie, którzy upatrują w niej możliwość zmiany swojego życia na lepsze przez swoje zaangażowanie, w tworzonych przez siebie przedsiębiorstwach realizują często niszowe i oryginalne pomysły. Wszyscy zgodnie podkreślają, że założenie i prowadzenie swojej działalności gospodarczej to ciężka praca, która pełna jest wznoszeń i upadków, ale często zakończona sukcesem. Pierwsze spółdzielnie socjalne zaczęły powstawać w Polsce w 2005 roku. Zaznaczamy, że spółdzielnia socjalna to zrzeszenie osób, które wspólnie, w oparciu o osobistą pracę prowadzą przedsiębiorstwo i realizują cele społecznej oraz zawodowej reintegracji. Spółdzielnia socjalna musi prowadzić działalność gospodarczą, może również prowadzić statutową działalność odpłatną i nieodpłatną. Podkreślimy, że grupa inicjatywna musi składać się, z co najmniej pięciu osób.

Pomysł, czyli?



Niejednokrotnie osoby długotrwale bezrobotne zaczynają wątpić w swoje możliwości, a przecież to, co robią, na co dzień może być przydatne w założeniu swojego przedsiębiorstwa. Jedna osoba będzie czuła się niepewnie, natomiast pięć stworzą zespół, w którym będą się wspierać, wymieniać swoimi umiejętnościami. Tak zasiewa się iskierkę marzeń o założeniu spółdzielni socjalnej. Założyć spółdzielnię to... małymi krokami dojść i osiągnąć sukces. Tak powstała janowska Spółdzielnia Socjalna „Siedem życzeń”. „Łatwo nie było, pomysł to nie wszystko, trzeba dużej determinacji” – mówi Elżbieta Żytko – prezes janowskiej spółdzielni, dodając „nie ukrywam, że mieliśmy momenty wątpliwości, jednak nasz upór, zdecydowanie sprawił, że utworzona spółdzielnia zaczyna się rozwijać”. Na temat początków działalności pierwszej w naszej gminie Spółdzielni Socjalnej, jej usług i zakresu pracy, a także tych „pierwszych kroków” rozmawiam z Elżbietą Żytko – Prezesem.

Pani Elżbieto, za Państwem czas wyłożonej pracy, czas jak podkreśliła Pani wątpliwości i nadziei. Jak można założyć spółdzielnię socjalną?



Elżbieta Żytko - Prezes Spółdzielni



Początek to pisanie biznesplanu, potem były szkolenia, przygotowanie szczegółowego planu i zakresu działalności spółdzielni, kolejno były rozmowy z władzami samorządowymi, mam tu na myśli Burmistrza Janowa Lubelskiego – Krzysztofa Kołtysia, który poparł naszą inicjatywę. Następnie to ocena wniosku, opracowanie statutu spółdzielni i moc papierkowej roboty, która momentami wprowadzała nas w stan zwątpienia. Zastanawialiśmy się, kiedy tak naprawdę ruszymy z tą działalnością, czy będziemy mieć jakieś zyski, czy nasze przedsięwzięcie przyniesie zamierzone rezultaty. Ale jak to się mówi „najgorsze są początki”.

Dlaczego zdecydowali się Państwo na założenie spółdzielni?

Wszyscy zdecydowaliśmy się na założenie spółdzielni, z głównego powodu, brak możliwości zatrudnienia, stałej pracy. Dorabialiśmy dorywczo, ale była to praca krótka, sezonowa. Mamy nadzieję, że spółdzielnia zapewni nam stabilizację.

Spółdzielnia Socjalna „Siedem Życzeń” ruszyła z początkiem lipca 2014 r.

Tak. Na początku musieliśmy, zapoznać się z zupełnie nowymi dla nas obowiązkami. Mowa o wypełnieniu niezbędnych dokumentów, załatwieniu różnych formalności. Bardzo cenna była pomoc ze strony Ośrodka Pomocy Społecznej od Magdaleny Kolasy – Kierownik OPS i Pawła Wiśniewskiego – Prezesa JSNP HUMANUS

Spółdzielnia uzyskała dofinansowanie w wysokości 120 tys. zł. Na co została przeznaczona ta kwota?

Za niniejszą kwotę został zakupiony samochód dostawczy, sprzęt do gotowania, do sprząkania i kserowania.

Czyli, jakie usługi świadczy spółdzielnia?

Usługi, jakie świadczymy wynikają z perspektyw, jakie daje nam nasze kwalifikacje. Zastanawialiśmy się, jakie usługi mogłyby zyskać zainteresowanie w naszej gminie i postanowiliśmy, że będzie to opieka nad osobami starszymi, że będzie to gastronomia, a także sprząkanie mieszkań, punkt ksero.

Jak wygląda usługa oferowana w ramach opieki nad osobami starszymi?

Już w tym miejscu chciałbym zaznaczyć, że w Spółdzielni są osoby, które mają ku temu stosowne wykształcenie. Oferujemy usługę jednorazową, ale także cykliczną, czyli możemy zaopiekować się tą osobą przykładowo kilka godzin, czy też w wybrane dni tygodnia. Często jest i tak, że są to osoby schorowane i wymagające stosownej opieki. Jesteśmy przygotowani, iż na takie sytuacje, że jest to starszy Pan z Alzheimerem, czy Pani, która porusza się na wózku.

Kolejną usługą jest sprząkanie mieszkań...

Tak myślimy, tu nie tylko o indywidualnych klientach posiadających mieszkania, czy domy prywatne, ale także o firmach, czy instytucjach. W zakresie naszych usług jest także sprząkanie garaży, posesji, łącznie z koszeniem trawnika, czy pracami ogrodowymi.

Trzecią usługą Państwa jest gastronomia, możemy się o tym przekonać chociażby korzystając z nowo otwartego barku w Miejskim Ośrodku Sportu i Rekreacji – Krytej Pływalni „Otylia”



Spółdzielnia „Siedem Życzeń” podczas Festiwalu Kaszy Gryczaki 2014

Przypomnę, że w okresie letnim prowadziliśmy bar rybny nad Janowskim Zalewem. Ponadto, w tym roku, mieliśmy swoją zagrodę z oferowanymi produktami na Festiwalu Kaszy „Gryczaki”. Teraz otworzyliśmy barek, tak jak Pani wspomina na Krytej Pływalni „Otylia”. Wszyscy zainteresowani mogą skorzystać z naszej gastronomii. Oferujemy kanapki, różne sałatki, herbatę, kawę i ciasto. Myślę, że otwarcie tego barku, było dla nas nie tylko szansą na stworzenie dla siebie miejsc pracy, ale podniesienie swoich kwalifikacji.



Barek na Krytej Pływalni „Otylia”

Kolejną usługą jest ksero...

Mając na uwadze fakt, iż wielu z nas potrzebuje „coś” skserować, bindować, wydrukować, postanowiliśmy, że tym, także będziemy się zajmować.

Patrząc na ceny usług oferowanych przez Spółdzielnię „Siedem życzeń”, zauważyliśmy, że nie są to wygórowane ceny, a wręcz przeciwnie...

Nie chcemy odstraszać klientów swoimi cenami, rozumiemy, że nie każdy może pozwolić sobie na pewne koszty, dlatego też ceny naszych usług, np. opieki nad osobami starszymi, czy dotyczące sprząkania są w przyzwoitych normach. Chciałbym w tym miejscu zaznaczyć, że czas naszej pracy nie jest ustabilizowany, czasem pracujemy po 12 godzin, opiekujemy się osobami starszymi także w nocy.

Kto tworzy spółdzielnię?

Spółdzielnię socjalną tworzy sześć osób, cztery kobiety i dwóch mężczyzn.

Czy liczy Pani na zatrudnienie kolejnych osób w spółdzielni?

Nie wykluczam takiej możliwości.

W jaki sposób można się skontaktować ze Spółdzielnią?

Wszyscy, którzy są zainteresowani naszymi usługami mogą dzwonić na numer telefonu 571 241 270 lub przedstawić swoją ofertę na adres e-mail: spoldzielnia7@onet.pl

Czy warto było podjąć ryzyko?

Myślę, że tak.

Pierwsza Spółdzielnia Socjalna w naszym mieście, przybrała wyjątkową nazwę „Siedem życzeń”. Na pytanie skąd taki pomysł? Członkinie odpowiadają „spełniamy życzenia, siódemka? Myślimy, że przyniesie nam szczęście”. Dziękuję za rozmowę i życzę sukcesów.

Warto tu podkreślić, że grupy zakładające podmioty ekonomii społecznej od podstaw wspólnie tworzą coś nowego. Ich start w dużej mierze zależy od tego, jakiego wsparcia udzieli im środowisko lokalne. Mówiąc o pomocy nie należy wyłącznie myśleć o środkach finansowych. Równie ważne są poza finansowe formy wsparcia takie jak udostępnienie bądź przekazanie nieruchomości na prowadzenie działalności. Doradztwo i szkolenia, współpraca przy realizacji wspólnych przedsięwzięć lub wsparcie rzeczowe w różnym zakresie. Jak zauważyliśmy, Spółdzielnia Socjalna jest formą przedsiębiorstwa społecznego, którą tworzą przede wszystkim osoby mające trudności z odnalezieniem się na rynku pracy.

We współpracy siła



Ważne jest tu fakt, że chcą oni działać wspólnie, że mają do siebie zaufanie, a tym bardziej napotykać nawet przeciwności losu mają motywację do działania. Przykładem tego faktu, jest Janowska Spółdzielnia Socjalna „Siedem Życzeń”.



Janowskie Stowarzyszenie Niesienia Pomocy HUMANUS
ul. Bohaterów Porytowego Wzgórza 23, 23-300 Janów Lubelski
Tel. 15 8142251
www.jsnphumanus.pl, jsnp-humanus@wp.pl

Klucz wsparcia - Klub Integracji Społecznej

Pierwszym krokiem, w kierunku zmiany postawy osób długotrwale bezrobotnych może być uczestnictwo w Klubie Integracji Społecznej. KIS-y powstające przy Ośrodkach Pomocy Społecznej i organizacjach pozarządowych prowadzą zajęcia o charakterze terapeutycznym zatrudnieniom i samopomocowym. Uczestnicy Klubu wymieniają się swoim doświadczeniem, umiejętnościami tworząc dla siebie wsparcie. Zwrócenie się w stronę „tych” potrzeb, a tym bardziej w stronę polepszenia życia „tego” człowieka jest ściśle związane z takim synonimem jak „współpraca”. Poprzez budowanie współpracy pomiędzy podmiotami buduje się kulturę. Znamy przecież powiedzenie „nikt za nas problemów nie rozwiąże”, ale nam pomoże. Integracja społeczna i zawodowa osób zagrożonych społecznie to jeden z głównych celów Klubu Integracji Społecznej prowadzony przez HUMANUS.



Klub Integracji Społecznej – z jego pomocy korzystają osoby bezrobotne i zagrożone wykluczeniem społecznym z terenu Powiatu Janowskiego. Dzięki dotacji ze środków UE uczestnicy KIS, mają możliwość uczestniczenia w zajęciach grup samopomocy, w spotkaniach z doradcą zawodowym. Uczestniczą w spotkaniach o charakterze integracyjnym jak ogniska, wyjazdy integracyjno – szkoleniowe. Ponadto została utworzona mini pracownia komputerowa, która została wyposażona w odpowiedni sprzęt i dostosowana do odpowiednich warunków pracy. Uczestnicy Klubu Integracji Społecznej zostali przeszkoleni w zakresie

obsługi komputera. Szkolenie komputerowe „ABC obsługi komputera” były przeprowadzane przez Fundację Inicjatyw Lokalnych.

W trakcie tychże szkoleń Klubowicze uczą się „poruszać” po Internecie, w tym posługiwaniem się pocztą e-mailową, korzystaniem z portali społecznościowych i aukcyjnych (szczególnie przydatne dla osób sprzedających własnoręcznie wykonanych wyrobów na aukcjach internetowych).

Wierzyć we własne możliwości i znać poczucie własnej wartości to kolejne główne zadanie, jakie stawia przed swymi uczestnikami Klub Integracji Społecznej. Ważnym wskaźnikiem przyczyniającym się do możliwości zdobycia wiedzy i umiejętności z zakresu radzenia sobie ze stresem, budowanie pozytywnego obrazu siebie są zajęcia z psychologiem dotyczące treningu umiejętności i kompetencji społecznych.



Celem tych zajęć było lepsze poznanie samego siebie, własnych relacji i zachowań w relacjach z innymi ludźmi łatwiejsze nawiązywanie kontaktów.



Podobny charakter miały zajęcia „Akademii motywacji”, których celem było wzbudzanie i podnoszenie motywacji uczestników do działań i podejmowania nowych wyzwań w kierunku nauki współdziałania. O tym mówiły warsztaty grupowe i indywidualne z doradcą zawodowym. Tutaj szczególne znaczenie miała analiza zasobów własnych uczestników pod kątem mocnych i słabych stron oraz szans i zagrożeń, określenie potencjału oraz predyspozycji zawodowych uczestników, analiza rynku pracy, czy opracowanie Indywidualnych Planów Rozwoju Zawodowych dla każdego z uczestników z uwzględnieniem proponowanych zestawów szkoleń.

Dużym zainteresowaniem cieszyło się szkolenie „Nowa Ja” dotyczące zajęć z elemen-



tami wizażu i stylizacji. Tutaj głównym celem zajęć była nauka kreowania swojego zewnętrznego wizerunku. Szkolenie zostało przeprowadzone przez firmę „Akademia DARA” z Lublina. Własny wizerunek jak przekonali się uczestniczki szkolenia jest znaczącym aspektem, który wpływa na poczucie własnej wartości. „Na nowo odkrywam swoje możliwości, pokazujemy, na co nas stać, jakie mamy umiejętności i jak możemy je wspólnie wykorzystać” – tak podsumowała jedna z uczestniczek janowskiego Klubu Integracji Społecznej szkolenie „Nowa Ja”.

Podkreśliły, że dodatkowo dla klubowiczów organizowane były spotkania integracyjne i okolicznościowe, m.in.: ogniska, rajdy rowerowe, spotkania wigilijne. Stowarzyszenie HUMANUS dba także o wsparcie żywnościowe swoich klubowiczów. Dzięki współpracy z Bankiem Żywności i Caritas Diecezji Sandomierskiej, uczestnicy Klubu otrzymują pomoc w postaci gotowych produktów żywnościowych. Podkreśleniem działalności janowskiego KIS, jest otrzymanie wyróżnienia w 2008 roku, w Centrum Partnerstwa Społecznego „Dialog” w Warszawie, w ramach inicjatywy Ministra Pracy i Polityki Społecznej, w zakresie „Dobrych Praktyk i Aktywnych Form Pomocy w 2008 roku” w obszarze „KIS jako aktywna forma pomocy dla osób zagrożonych wykluczeniem społecznym”.

Nadmienimy, że Koordynatorem merytorycznym KIS jest Agnieszka Banasiak - Wiśniewska.

Pomocna dłoń... Świetlica Środowiskowa „Stokrotka”

Kolejnym sektorem Ekonomii Społecznej prowadzonym przez JSNP HUMANUS jest Świetlica środowiskowa „Stokrotka”. Świetlica została zainicjonowana w 2007 roku, utworzona dzięki dotacji MPiPS. Korzystają z niej przede wszystkim dzieci pochodzące z rodzin, które są dotknięte problemem ubóstwa lub nie radzą sobie z problemami opiekuńczo – wychowawczymi. W zajęciach bierze udział około 30. dzieci. Świetlica ma swoją siedzibę w budynku OPS, natomiast jej Filia mieści się w Domu Parafialnym przy ul. Szewskiej 1. Świetlice są czynne od poniedziałku do piątku w godzinach od 12 do 18, nie tylko w roku szkolnym, ale także podczas wakacji. Kierownikiem świetlicy jest Maria Wójcik. Praca w świetlicy to szansa dla młodych ludzi, którzy chcą zdobyć nowe doświadczenie i podnieść swoje kwalifikacje.

Zaznaczmy, że dzieci, które uczęszczają do świetlicy korzystają z zajęć socjoterapeutycznych, opiekuńczych i wychowawczych świadczonych przez specjalistów z Niepublicznej Poradni Psychologiczno Pedagogicznej w Janowie Lubelskim. Mają możliwość odrabiania lekcji (w miarę potrzeb są prowadzone zajęcia, które pomogą dzieciom w nadrobieniu zaległości w innych przedmiotach lekcyjnych), uczestniczą w zaję-



ciach integracyjnych jak: Dzień Dziecka, Dzień Matki, Wigilia, Mikołajki, wycieczki, ferie zimowe. W trakcie prowadzonych zajęć, dzieci nie tylko rozwijają swoje zainteresowania, ale nabywają nowych umiejętności – obsługi komputera. Ponadto zorganizowane zostają dodatkowe zajęcia z języka angielskiego, polskiego, informa-

tyki. Dzieci przebywając w świetlicy objęte są dożywianiem. Każdego dnia otrzymują bezpłatnie drożdżówkę i herbatę, które stowarzyszenie otrzymuje od lokalnych przedsiębiorców. Świetlice funkcjonują dzięki dofinansowaniu uzyskanemu od Krzysztofa Kołtysia Burmistrza Janowa Lubelskiego.

Obok Klubu Integracji Społecznej i świetlicy środowiskowej „Stokrotka” JSNP HUMANUS, w ramach Centrum Aktywności Społecznej prowadzi:

- > Zimowy Punkt Konsultacyjny dla Osób Bezdomnych i Zagrożonych Bezdomnością (osoby potrzebujące mogą uzyskać informację na temat miejsc noclegowych, możliwości uzyskania pomocy rzeczowej, medycznej, prawnej czy psychologicznej);
- > Punkt Konsultacyjny dla Rodzin (osoby potrzebujące pomocy mogą uzyskać wsparcie psychologiczne i prawne);
- > Koło Wolontariatu (wolontariusze pomagają w świetlicy. Są to nauczyciele z janowskich szkół oraz psycholog i pedagog);
- > Klub „SYBARYCI” (spotkania integracyjne seniorów);
- > Ośrodek Wsparcia Ekonomii Społecznej (skierowany do osób bezrobotnych, które znalazły się w trudnej sytuacji życiowej, którzy korzystają ze wsparcia i pomocy stowarzyszenia, mogli usłyszeć o podmiotach ekonomii społecznej, skorzysta, z ich wsparcia);
- > Punkt Doradczy dla Organizacji Pozarządowych i Instytucji Pomocy Społecznej;
- > Niepubliczna Poradnia Psychologiczno – Pedagogiczna (wszystkie porady są bezpłatne i są kierowane do dzieci, młodzieży, dorosłych).

Współdziałanie między instytucjami

Integrować grupy wykluczone lub zagrożone wykluczeniem poprzez szeroko rozumianą aktywność na rynku pracy to główne założenia ekonomii społecznej. Działania, które są z nią związane łączą dwa wymiary: gospodarczy i społeczny. Spółdzielnie socjalne są przykładem takiego podmiotu, w przypadku, którego kluczowa jest właśnie działalność gospodarcza. To osoby funkcjonujące w ramach spółdzielni muszą radzić sobie na rynku dóbr i usług. To właśnie pieniądze z tego typu aktywności (a nie np. fundusze, dotacje, projekty) pozwalają spółdzielni funkcjonować. Ekonomia społeczna podejmuje się trudnego zadania, jakim jest połączenie gospodarowania z budo-

upowszechnienie i promowanie ekonomii społecznej może przybrać zamierzone rezultaty. Takim przykładem była konferencja, jaka miała miejsce 19 grudnia 2012 roku. Głównym celem spotkania było podsumowanie realizowanych przez Janowskie Stowarzyszenie Niesienia Pomocy HUMANUS projektów z zakresu szeroko rozumianej Ekonomii Społecznej, a także szkolenie dotyczące Ekonomii Społecznej (październik 2013) oraz szkolenie dotyczące projektu Akademia Liderów Lokalnych w Gminie Janów Lubelski.

Zawarcie Paktu na Rzecz Modelu Lokalnej Współpracy



waniem więzi społecznych. Pojawia się kolejne pytanie - jak znaleźć „klucz wsparcia”? Jak zauważa Krzysztof Kołtyś – Burmistrz Janowa Lubelskiego „działające instytucje z zakresu ekonomii społecznej umożliwiają realizację ważnych funkcji społeczności lokalnej, wspólne działanie. Potrzebujemy dobrych praktyk, dobrego klimatu dla przedsiębiorczości społecznej. Uważam, że warto dołożyć starań, aby popierać te organizacje, które pomimo trudności i ograniczeń, starają się realizować cele społeczne i rozwijają podstawy przedsiębiorczości. Mam tu na myśli Janowskie Stowarzyszenie Niesienia Pomocy HUMANUS, Lokalną Grupę Działania „Leśny Krąg”. Ważna jest tutaj współpraca, partnerstwo”. Warto tu zaznaczyć, że ważne jest, aby do systemu współpracy włączyć różne instytucje samorządowe: OPS, PUP, PCPR, a także zwiększyć aktywność społeczną i zawodową społeczności lokalnych w kontekście rozwiązań ekonomii społecznej oraz wzmocnienie potencjału podmiotów ekonomii społecznej. Tylko

Partnerstwo Lokalne to nie to samo, co współpraca. Współpraca ma charakter krótkotrwały i wiąże się z uzyskaniem określonego celu. Specyficzną cechą odróżniającą partnerstwo od współpracy jest długotrwałość działań tego pierwszego pojęcia. Partnerstwo (w zależności od formy) jest oparte na porozumieniu między partnerami, które może mieć charakter formalno-prawnych lub uznaniowy. Zainicjowanie partnerstwa lokalnego oraz budowanie jest procesem długotrwałym, czasochłonnym i wymagającym cierpliwości i konsekwencji. Modelowe rozwiązanie dla partnerstwa lokalnego to pozyskanie podmiotów reprezentujących trzy podstawowe sektory – samorządowy, pozarządowy i biznesowy.

Jak wygląda współpraca na rzecz rozwiązania problemów społecznych? Wyżej postawione pytanie było tematem spotkania, jakie miało miejsce dnia 20 sierpnia 2014 r. w Janowskim Ośrodku Kultury. Konferencja podsumowująca pilotaż Modelu Lokalnej Współpracy została zorganizowana przez Zespół

Synergii Lokalnej w Janowie Lubelskim, gdzie główną pieczę sprawują Magdalena Kolasa – Kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim, Bożena Czajkowska – Sekretarz Urzędu Gminy oraz Paweł Wiśniewski – Prezes Janowskiego Stowarzyszenia Niesienia Pomocy HUMANUS. Tematyka, jak i zakres prezentowanych referatów dotyczyła szerokiego pojęcia współpracy lokalnej na rzecz rozwiązania problemów społecznych. Pierwszy referat wprowadzający dotyczył „Idei partnerstwa lokalnego w rozwoju lokalnym”, a został wygłoszony przez prof. dr hab. Mironę Ogryzko – Wiewiórowską. Z tematem „Organizowanie społeczności lokalnych jako usługi społecznej”, wystąpiła dr Marta Komorska. „Kontrakt socjalny w lokalnych programach rozwoju” – to tytuł referatu prelegentki Anny Mazur. Natomiast Andrzej Trzecicki z Instytutu Rozwoju Służb Społecznych w Warszawie zapoznał nas z „Modelem lokalnej współpracy rola w stymulowaniu oddolnego rozwoju społeczności lokalnych”. Wiele interesujących informacji mogliśmy wynieść z wypowiedzi Pawła Wiśniewskiego, na temat „Współpracy międzysektorowej na rzecz reintegracji społeczno-zawodowej na przykładzie Janowskiego Modelu Lokalnej Współpracy funkcjonującego w ramach KIS Janów Lubelski”. Kończącym zagadnieniem podsumowującym tematykę spotkania było wystąpienie Magdaleny Kolasy i Bożeny Czajkowskiej (Przedstawicielei Zespołu Synergii Lokalnej), które dotyczyło omówienia „Modelu Lokalnej współpracy w Gminie Janów Lubelski – dorobek Zespołu Synergii Lokalnej”. Klamrą spinającą spotkanie było uroczyste zawarcie Paktu na Rzecz Modelu Lokalnej Współpracy. Partnerstwo lokalne można traktować jako narzędzie uzyskiwania spójności społecznej i budowy lokalnej tożsamości wśród członków społeczności. Korzyści dla Gminy z MLW: zjednoczenie różnych interesów instytucjonalnych, umożliwienie mieszkańcom Gminy bezpośredniego udziału w planowaniu i organizowaniu działań przeciw wykluczeniu społecznemu, rozwój edukacyjny społeczeństwa lokalnego - przedsiębiorczość społeczna – ekonomia społeczna, a także szansą na uzyskanie spójności działania.



Bożena Czajkowska - Sekretarz Gminy Janów Lubelski



dr Marta Komorska



Magdalena Kolasa - Dyrektor Ośrodka Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim



mgr Andrzej Trzecicki



mgr Anna Mazur



mgr Paweł Wiśniewski

„Akademia liderów lokalnych w Gminie Janów Lubelski”



To cykl szkoleń przeprowadzonych od czerwca do listopada 2011 roku. Szkolenia miały na celu zintegrowanie grupy przyszłych liderów. Budowanie zaufania i relacji w grupie, a także rozwijanie własnych kompetencji interpersonalnych wchodziły w zakres niniejszych spotkań. Podczas spotkania, uczestnicy poznali rolę jednostki lidera w życiu społecznym. Lipcowe warsztaty (23 - 24 lipca 2011 roku), poświęcone były kreowaniu jednostki do działań społecznych w grupie. Warto tu zaznaczyć, że szkolenia prowadzone były w formie warsztatów, a poprowadzone zostały przez Janinę Skubik – Prezes LGD w Janowie Lubelskim. Wiele nowych tematów wniósł kolejny cykl spotkań, który tym raz wiązał się z poznaniem form prawnych organizowania się społeczeństwa obywatelskiego. Mowa tu o: stowarzyszeniach, fundacjach, spółdzielniach socjalnych. Spotkanie było możliwością dla młodych liderów w kwestii zapoznania się z możliwościami pozyskiwania funduszy z Unii Europejskiej. Ponadto uczyli się jak zakładać stowarzyszenia oraz jakie formy wsparcia

mogą uzyskać ze środków UE. W ramach prezentowanych szkoleń, młodzi liderzy uczestniczyli także w wizytach studyjnych: w wiosce Rumianku w Hołowni i Wiosce Dyniowej w Zaliszczu. Podsumowanie i uroczyste zakończenie projektu miało miejsce 27 października 2011 r., podczas konferencji zatytułowanej „Rola lidera w społeczeństwie lokalnym” poprowadzonej przez Prezes Stowarzyszenia Janinę Skubik i Agatę Spóz. Podczas spotkania zostały zaprezentowane projekty wiosek tematycznych, które zostały wypracowane podczas wizyt studyjnych, a także przedstawienie hasła liderów „Jedność naszym kapitałem”, logo i herbu Akademii Liderów Lokalnych. Zaznaczmy, że projekt „Akademia liderów lokalnych w Gminie Janów Lubelski” był współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Na uwagę zasługują również fakt, że w dalszym ciągu na terenie naszego powiatu występuje konieczność wzmocnienia roli liderów w społeczności lokalnej. Dobre praktyki to nie wszystko, trzeba także solidnej współpracy i zrozumienia dla rozwoju Ekonomii Społecznej. Działanie JSNP

HUMANUS promuje współpracę i partnerstwo w zakresie wspierania rokujących inicjatyw.



Szkolenie - Ekonomia Społeczna (październik 2013)

Ważnym elementem w rozwoju Ekonomii Społecznej jest efektywana współpraca z administracją publiczną, organizacjami pozarządowymi, przedsiębiorcami. Mowa tu także o Centrum Aktywizacji Zawodowej (CAZ), które działa przy PUP w Janowie Lubelski, oraz nowo powstały Zakład Aktywności Zawodowej (ZAZ).

„Zdrowie” skończyło 15 lat

„Oprócz faktu, że jesteśmy lekarzami, to w świetle przepisów jesteśmy także przedsiębiorcami i to nakłada na nas nowe obowiązki, nowe wyzwania” – zaznacza lek. med. Maria Kokoszka – Kierownik NZOZ „ZDROWIE” w Janowie Lubelskim, dodając „przebiegająca jest się nie tylko 8 godzin dziennie, ale całą dobę. Wymaga to sporej pracy, systematyczności, która w połączeniu z cierpliwością, może przynieść sukces” – podsumowuje Pani Kierownik. Dnia 1 października br., nasze „ZDROWIE” obchodziło piętnastolecie powstania. O pierwszych początkach funkcjonowania Niepublicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Janowie Lubelskim, o świadczonych usługach medycznych, jakie wykonywane są w placówce, ale także na jaką strategię rozwoju stawia NZOZ „ZDROWIE”, rozmawiam z Kierowniczkami Zakładu, czyli z lek. med. Izabelą Anasiewicz-Kostrzewą (specjalistą chorób wewnętrznych) i lek. med. Marią Kokoszka (lekarzem internistą, specjalistą medycyny rodzinnej). Przypomnijmy, że do utworzenia NZOZ, doszło w związku z reformą służby zdrowia w 1999 roku. Początkowo Zakład mieścił się w budynku Komendy Powiatowej Policji w Janowie Lubelskim. Jak podkreśla Izabela Anasiewicz-Kostrzewa „Początek reformy zdrowia, przyniósł nowe możliwości, postanowiliśmy skorzystać z tej szansy, tworząc pierwszą w powiecie janowskim placówkę prywatną. Pierwsza siedziba naszego Zakładu mieściła się w budynku KPP, w którym początkowo pracowało czterech lekarzy rodzinnych, pielęgniarki środowisko rodzinne. Nawiązaliśmy kontakt z janowskich Caritasem. Nie posiadaliśmy natomiast gabinetów specjalistycznych”. Przypomnijmy, że w pierwszych latach funkcjonowania Zakładu, oprócz Marii Kokoszka i Izabeli Anasiewicz – Kostrzewa, placówką zarządzała lek. med. Bożena Adamczyk (specjalista chorób wewnętrznych). Warto w tym miejscu odnotować, że nowa siedziba Zakładu, od 6 października 2003 roku, mieści się przy ul. Jana Pawła. Nadmienimy, że w grudniu 2008 roku, nastąpiło przejście Ośrodka Zdrowia w Zdziłowicach, a w kwietniu 2009 roku, Ośrodka Zdrowia w Batorzu. Potrzeby Zakładu wynikają z przyjętej strategii ciągłego rozwoju firmy, poszerzenia oferty świadczonych usług medycznych

i wyjścia naprzeciw oczekiwaniom pacjentów. Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej „ZDROWIE” posiada dziewięć poradni specjalistycznych; chirurgii ogólnej, chirurgii onkologicznej, gruźlicy i chorób płuc, medycyny sportowej, nefrologii, neurologii, ortopedii i traumatologii, proktologii, urologii, a także poradnie lekarza rodzinnego oraz kontrakt na świadczenia pielęgniarki (POZ). Ponadto sprawuje opieką na osobami starszymi, opiekę długoterminową środowiskową, a od początków swego istnienia współpra-



kuje z janowskim DPS. W 2012 roku zostało otwarte Centrum Leczenia Chorób Cywilizacyjnych. Powstanie Centrum było możliwe dzięki środkom finansowym uzyskanym z projektu unijnego. Maria Kokoszka zaznacza „Dwukrotnie skorzystaliśmy z projektów finansowanych ze środków Unii Europejskiej. Pierwszy – dostosowanie budynku do potrzeb osób niepełnosprawnych – została zamonto-

wana winda i zakupiony aparat USG. Drugi projekt dotyczył budowy Centrum Chorób Cywilizacyjnych – dobudowaliśmy poddasze”. Centrum, jak możemy się domyśleć zajmuje się leczeniem chorób układu krążenia. W tym celu został zakupiony odpowiedni sprzęt do badań, a także nawiązano współpracę z psychologiem i kariologiem. Dziś patrząc na te wszystkie lata, z pełnym przekonaniem można powiedzieć, że NZOZ „ZDROWIE” w Janowie Lubelskim odniósł sukces, którego nie spodziewały się Kierowniczki zakładu 15 lat temu. Wtedy jak wspomina Maria Kokoszka „nie wiedzieliśmy co nas czeka, była taka niepewność, był to jeden wielki znak zapytania”, Izabela Anasiewicz – Kostrzewa dodaje „na początku baliśmy się czy przetrwamy, czy przetrzymamy. Nasza poradnia realizuje usługi w ramach kontraktu z NFZ. Umowy w NFZ są podpisywane na określony czas, przykładowo na okres 3 lat. Nigdy nie wiemy, czy umowa będzie przedłużona, ale spełniając pewne warunki, utrzymujemy ten standard, umowy są ponawiane. Nie sądziliśmy, że będziemy rozwijać diagnostykę, specjalistkę, że nasza przychodnia będzie miała taką formę. Jest to dla nas wszystkich bardzo miłe zaskoczenie” – podsumowuje Pani Izabela – Kierownik NZOZ „ZDROWIA”. NZOZ „ZDROWIE” w Janowie Lubelskim podąża za nowinkami medycznymi, podnosi kwalifikacje swojej kadry (zatrudnionych jest powyżej 50 osób, głównie z Janowa), dostosowuje usługi medyczne do bieżących potrzeb, a zdobyte doświadczenie przekłada na dalszy rozwój firmy. W pracy Izabelę Anasiewicz – Kostrzewą i Marię Kokoszka wspierają mężowie – lekarze. „Zarząd jest czteroosobowy, każdy z nas ma swoją rolę do spełnienia – podkreśla lek. med. Izabela Anasiewicz – Kostrzewa. „Dla kobiety jest to pewne wyzwanie jako żony, matki, czy babci” – zaznacza lek. med. Maria Kokoszka, dodając „jest to miłe, że pracujemy z takim zespołem, że się rozumiemy”. Na pytanie, czego Pani życzyłaby „ZDROWIU” na dalsze lata? Maria Kokoszka odpowiada „Dobrych przepisów, obecne ciągle się zmieniają. Stabilności, abyśmy mogli coś zaplanować”. I tego życzymy naszemu „ZDROWIU” – sukcesów i stabilności. Dziękuję za rozmowę.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Nasze troski zatopione w modlitwie... Uroczyste poświęcenie nowej kaplicy



Tutaj pozostają nasze troski, prośby, podziękowania. Tutaj przychodzi ojciec modląc się o zdrowie syna. Przed „tym ołtarzem” uklęknął młody człowiek powierzając w opiekę Bożą swoją matkę. Pewnego dnia przyszło i małe dziecko, jak mówiło – nie było „w tym miejscu” same. Przed figurą Jezusa Chrystusa, w janowskiej kaplicy zatrzyma się niejeden z nas. Przyszpitalna kaplica... miejsce wszystkich serc. „Dziękujemy za obecność, w tym jak ważnym dla nas wszystkich Diecezjalnym Dniu Służby Zdrowia. Dziękujemy za to miejsce, w którym wsparcie dla swoich trosk znajdują pacjenci, jak i pracownicy szpitala” – zaznaczył ks. kan dr Jacek Beksiniński, podczas uroczystości poświęcenia nowej kaplicy przy janowskim szpitalu. Nadmienimy, że pierwsza kaplica przyszpitalna to pomysł Ks. Stanisława Budzińskiego, podobnie jak utworzenie Duszpasterstwa szpitala.

Prace nad budową nowej kaplicy przy janowskim szpitalu rozpoczęły się 16 lipca 2013 roku i trwały do marca 2014 roku (mowa o pracach budowlanych i wykończeniowych). Kierownictwo nad jej budową prowadził ks. Jan Sobczak – pierwszy proboszcz i budowniczy kościoła św. Jadwigi Królowej. Nowa kaplica przypomina budowlę kościoła św. Jadwigi, zaś wewnętrznie jest to duży obiekt połączony z główną częścią szpitala, poprzez przedłużenie centralnego korytarza. Kaplicę pod wezwaniem św. Łukasza - patrona lekarzy i chorych, zdobi piękny drewniany krzyż z wizerunkiem Jezusa Chrystusa, widniejący w nawie ołtarza, który wykonał Stanisław Biżek – rzeźbiarz z Wierchowisk. Droga krzyżowa, którą możemy podziwiać - to element wyposażenia starej kaplicy, która (przypomnijmy) mieściła się w piwnicy szpitala. Pierwsza Msza Św. w nowo wybudowanej kaplicy zo-

stała odprawiona w niedzielę 23 marca 2014 roku, natomiast jej uroczyste poświęcenie przez ks. Bp. Krzysztofa Nitkiewicza, miało miejsce 18 października, w Diecezjalny Dzień Służby Zdrowia. Uroczysta Msza Św. sprawowana pod przewodnictwem ordynariusza sandomierskiego zgromadziła przy Eucharystycznym stole proboszczów janowskich parafii: Ks. Kan dr Jacka Beksinińskiego – Proboszcza Parafii pod wezw. Św. Jadwigi Królowej, Ks. Kan dr Jacka Staszaka – Proboszcza



Parafii pod wezw. Jana Chrzciciela, a także ks. Jana Sobczaka, kapelana szpitala – ks. Krzysztofa Lipskiego oraz kapelanów szpitalnych diecezji sandomierskiej. Poza wspomnianymi kapłanami obecny był także ks. inf. Edmund Markiewicz. Na uroczystym poświęceniu nowej kaplicy, nie mogło zabraknąć Dyrektorów janowskiego szpitala: Andrzeja Wiśniewskiego – Dyrektora Naczelnego i Janusza Popielca – zastępcy Dyrektora ds. lecznictwa, a także personelu, pacjentów, władz samorządowych: Jana Frani – Radnego Sejmiku Województwa Lubelskiego, Jerzego Bieleckiego – Starosty Janowskiego, Bartosza Piecha - V-ce Starosty, Czesława Krzysztonia – Zastępcy Burmistrza Janowa Lubelskiego, Bożeny Czajkowskiej – Sekretarz Gminy, oraz chóru nauczycielskiego Cantores Janovienses, który swoim śpiewem „wzniósł na niebiosa” nasze modlitwy.



Tekst i foto: Dorota Kozdra

Nim zerkną na siebie oczami, nim zetkną się myślami...

Pisane z drżeniem serca. Wieczorną porą, w blasku gwiazd, kończone o poranku, z przeblaskiem dnia... listy, wiersze, poematy. „Tworzyć! Cóż to za dar Boży, by móc przekazać innym to co czuję. Złość, miłość, tęsknotę, niemoc, żal, gniew. Czy ktoś tego potrzebuje? – pyta Ryszard Martyna autor tomiku poezji „Siła Miłości”, dodając „moja poezja jest synonimem piękna i dobra, aktem odwagi, snem metafor, a moją wena twórczą...” - dodaje z uśmiechem „jest moja małżonka, jest ona moim natchnieniem”.

„Jeszcze wczoraj nieznaną, poznaną od niechęcenia, piękniejszą od innych, miłość od pierwszego spojrzenia...”

Mojej żonie poświęciłem pierwszy wiersz (napisany w latach 60-tych). Pamiętam to spotkanie, ten dzień... - zaznacza Pan Ryszard, dodając - jakby to było dziś, przed oczami mam jej postać, kasztanowe włosy, jej uśmiech.

Dziś?

Spotkanie z poezją Ryszarda Martyny, które miało miejsce dnia 23 września br., w Janowskim Ośrodku Kultury, można podpisać, że była to podróż nie tylko do naszych serc, ale zakamarków naszych myśli. Byli na nim obecni znajomi, przyjaciele autora, małżonka Pana Ryszarda, a także Krzysztof Kołtyś – Burmistrz Janowa Lubelskiego i Jerzy Bielecki – Starosta Janowski. Na spotkaniu obecna była Zofia Ptasznik - znajoma rodziny autora. Pani Zofia



jest z zawodu logopedą, na niniejszym spotkaniu omówiła różne rodzaje miłości, zwracając szczególną uwagę, że miłość niejedno ma imię. Miłość do człowieka, do Boga, do Ojczyzny, do miejsc, do rzeczy... różne są rodzaje, ale to co łączy to głębokie uczucie, to poświęcenie, radość i szczęście... Czytane fragmenty poezji Pana Ryszarda przez Ewą Martynę i Helenę Sokół, wprowadziły nas w nastrój refleksji, zamyślenia. „Przeplatane” muzyczną nutą w wykonaniu Aleksandry Hulak i Michała Kulpy, zrodziły pytanie –

„Kochać, czy to tak łatwo powiedzieć? Czy miłość to tylko słowa? „Jak oddzielić nagle serce od rozumu?” – pyta Marek Grechuta w jednej ze swych piosenek, a my do słów piosenkarza dopiszemy „miłość cierpliwa jest, łaskawa, nie szuka poklasku, nie unosi się pychą, nie zazdrości. Miłość nie ustaje”.

Ryszard Martyna w swych wierszach, podkreśla, że prawda, miłość i mądrość są największymi wartościami. Ale czy tak łatwo jest „rozpoznać ludzi, których już nie znamy, jak usłyszeć siebie pośród

śpiewu tłumu?” Na każde z tych pytań odpowiedzią jest poezja, która zaprasza nas w „swe komnaty”, częstuje filiżanką „zamyślenia”, rozmawia z nami o życiu, pyta o nasze smutki, radości i żegna nas uściskiem serdecznej dłoni.

„Jutro?”

„W dłonie ją chwyć, na rękach nieś, Ona nie zniknie jak kamfora. Miłość wielką potęgą jest w magicznym strzale Amora” – czytał fragment swego wiersza Pan Ryszard, zaś Jego Małżonka cytując inny dopowiedziała „Miłość zniewala, zakuwa w kajdany, choć

może po sobie gorycz zostawić. Wiarą, nadzieją można wszystko naprawić”.

Ryszard Martyna pisze nie tylko wiersze (wcześniejszy wydany tomik poezji „Zatrzymać czas” (2002), czy tomik „Na drodze Ewangelii”, pisze fraszki, aforyzmy. „Staram się rozumieć ludzi, ich wady i przywary, tłumaczyć ich zachowania – dlatego też tematyka moich wierszy dotyczy życia, przemijania, tego co piękne – miłości” – podkreśla autor. Swoje wiersze publikował także w Antologii Współczesnej Poezji Polskiej „Dojrzewanie w miłości” i w Antologii Modlitw Współczesnych „Do Ciebie Ojczy”. W obecnym, trzecim tomiku „Siła Miłości”, czytelnik znajdzie wiersze pisane w latach 2006 – 2013”, ale także odpowiedź na pytanie, że „ważne są tylko te dni, których jeszcze nie znamy, ważnych jest kilka chwil, tych na które czekamy...”. Tych kilka chwil zrodzonych z prawdziwej miłości, w sercu utkanych... Zaznaczmy, że tomik „Siła Miłości” został wydany z okazji 45. rocznicy ślubu Państwa Ewy i Ryszarda Martynów.

To wyjątkowe spotkanie z poezją Ryszarda Martyny, nie byłoby możliwe bez pomocy Janowskiego Ośrodka Kultury. Za umożliwienie zorganizowania spotkania i pomoc w jego przeprowadzeniu – Państwu Martynowie serdecznie dziękują.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

„Im ciszej gra, tym głośniejszą ją słyszę...”, czyli czwartkowe spotkania Klubu Literatów



Niby trzy zdania, niby jeden wers. Wzbogacony zdjęciem, grafiką tej poezji, czy prozy treść. Niby tak niewiele... słowo, a może jego dźwięk? Zapisane z myślą o kimś bliskim, odnotowane z obserwacji dnia. Powieść, baśń, nowela, opowiadanie, wiersz. Ile zapisanych myśli, wspomnień, wydarzeń, jak wiele „w tym” nas? Niniejsze

pytanie towarzyszyło spotkaniu, które miało miejsce dnia 2 października br., - spotkanie Janowskiego Klubu Literatów utworzonego przy Muzeum Regionalnym w Janowie Lubelskim. Jak zaznaczyła Anna Szyszkowska – Butryn – pomysłodawczyni zorganizowania niniejszego Klubu - „na spotkania zapraszamy nie tylko osoby, które piszą i publikują, ale także wszystkich tych, którzy piszą do szufladki, czy dopiero rozpoczynają swoją przygodę z piórem”. „Może wśród nas jest ktoś kto pisze np. sztuki teatralne, piosenki, czy bajki, a nigdy się nie ujawniał, zapraszamy wszystkich” – podkreśliła podczas spotkania Pani Anna. Rozmowy o twórczości przerodziły się w rozmowy o życiu, o zainteresowaniach literackich przybyłych gości, a także postawiły wiele pytań dotyczących zawodu pisarza. Czy trudno nim być? Skąd poeci/pisarze czerpią

inspirację? Czy poezję można uprawiać, czy może bardziej się ją czuje? Wyżej postawione pytania zrodziły kolejne, tym razem dotyczące życia pisarza, jego warsztatu pracy. Uczestniczący w spotkaniu byli zgodni, że „to wszystko” co przenoszą na papier „z serca i chęci przychodzi”. Podczas spotkania została poruszona także kwestia przekształcenia Klubu w Stowarzyszenie, a także propozycja planowanych publikacji, w których literaci mogliby zamieszczać swoje utwory. Omówiono także cele i sposoby działalności Klubu. „Wysłała” także myśl, aby na niniejsze spotkania zaprosić wybitnych prozaików, pisarzy, czy poetów. Ponadto rozmawiano na temat uczestnictwa członków Klubu w konkursach poetyckich, czy literackich. Ciekawym pomysłem była propozycja, aby w przyszłości wydać antologię tekstów janowskich pisarzy. Pierwsze



spotkanie upłynęło w miłej, serdecznej atmosferze, kolejne już niebawem. Zaznaczmy, że spotkania Janowskiego Klubu Literatów odbywać się będą w pierwszy czwartek miesiąca, następnie zaplanowano 6 listopada godz. 16.45.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

Trochę „Innej wersji życia”



Niejeden z nas często zadaje sobie pytanie – jak potoczyłaby się historia mojego życia gdybym podjęła/podjął taką, a nie inną decyzję. Być może byłabym/byłbym w innym miejscu. Rozmyślały, zastanawiamy się, tworzymy nawet realistyczne scenariusze swoich losów, a w gruncie rzeczy dochodzimy do wniosku, że przed przeznaczeniem nie da się uciec. Czy mamy wpływ na swoje życie? Na wyżej postawione pytanie każdy z nas ma swoją odpowiedź, ma ją także

bohaterka powieści Hanny Kowalewskiej „Tego lata, w Zawrociu”. Poetka i prozatorska, autorka dramatów, słuchowisk i scenariuszy filmowych – Hanna Kowalewska gościła dnia 9 października br., w Miejskiej i Powiatowej Bibliotece Publicznej w Janowie Lubelskim. Podczas spotkania pisarka opowiadała o swoim warsztacie pracy, skąd czerpie inspirację do pisania, o swoich zainteresowaniach i twórczości.

Należy tu odnotować, że Hanna Kowalewska to autorka scenariusza do popularnego serialu „Klan”, a jej zainteresowania pisarskie nie dotyczą tylko powieściopisarstwa. Pani Hanna pisze także wiersze, które zaprezentowała podczas spotkania. Ponadto wydała tomiki „Winorośliność” i „Anna tłumaczy świat” oraz zbiór opowiadań



„Kapelusz z zielonymi jaszczurkami”. Jak zaznaczyła pisarka „pisanie, tworzenie bohaterów, poszukiwanie tematów i opieranie na ich kanwie historii książek to rodzaj autoterapii. Bohaterowie moich książek są wytworami mojej wyobraźni” – tłumaczyła pisarka. „Tego lata, w Zawrociu”, „Góra śpiących wieży”, „Maska Arlekina”, „Przełot bocianów” i „Inna wersja życia” – to tytuły książek autorstwa Hanny Kowalewskiej. Każda z nich zabiera nas w podróż do innego świata. Pełnego tajemnic, zagadek, rodzinnych historii. W pisarstwie Pani Hanny odnajdziemy nie tylko piękne opisy wrażeń, ulotnych chwil, uczuć i emocji, ale także odpowiedź na pytanie jaka jest ta „nasza inna wersja życia”? Nadmienmy, że Hanna Kowalewska jest



absolwentką filologii polskiej na UMCS i studium scenariuszowego w łódzkiej PWSFTViT. Jej książka „Tego lata, w Zawrociu”, zdobyła pierwszą nagrodę w konkursie na powieść polską organizowanym przez Zysk i s-ka Wydawnictwo „Świat Książki”, stając się bestsellerem 1998 roku. Została też przetłumaczona na język niemiecki i włoski. Spotkanie zostało sfinansowane przez Instytut Książki.

Tekst; Dorota Kozdra, foto: archiwum

Nietypowość stanowi ich siłę... Dzień Białej Laski

To już 50 lat tego szczególnego święta osób z dysfunkcją wzroku. Każde kolejne jest wyjątkową okazją, aby przypomnieć społeczeństwu o problemach, z jakimi, na co dzień stykają się osoby niewidzące i niedowidzące. Każde z nich, podobnie jak ludzie zdrowi, chcą korzystać z życia bez ograniczeń. Zwróćmy uwagę, ile osób słabo widzących, czy niewidomych jest malarzami, rzeźbiarzami, ilu jest poe-

tów, pisarzy. Świętując ten Dzień mówimy o ich możliwościach, problemach, ograniczeniach i perspektywach. Niewidomi i słabo widzący z Polskiego Związku Niewidomych Koła Powiatowego w Janowie Lubelskim oraz zaproszeni goście dnia 23 października br., w Restauracji Hetmańska obchodzili swoje święto „Międzynarodowy Dzień Białej Laski”. Z tej okazji było wiele serdecznych ży-

czeń od Burmistrza Janowa Lubelskiego Krzysztofa Kołtysia, Starosty Janowskiego Jerzego Bieleckiego, Wicestarosty Bartosza Piecha, Dyrektora PCPR w Janowie Lubelskim Anny Śmit, Mariusza Wieleby Dyrektora Zespołu Szkół Zawodowych w Janowie Lubelskim i ks. kan dr Jacka Staszaka - Proboszcza Parafii pod wezw. Św. Jana Chrzciciela. Życzenia i kwiaty złożone zostały na ręce Krystyny

Dzidosz - Przewodniczącej Polskiego Związku Niewidomych Koło w Janowie Lubelskim. Po części oficjalnej wystąpił zespół „Janowiacy”, który wszystkich uczestników wprowadził w radosny nastrój przed dalszą częścią przewidzianą przez organizatorów. Nadmienimy, Dzień Białej Laski obchodzony jest na świecie corocznie od 1964 roku.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Przełamać bariery

Janowskie Stowarzyszenie Niesienia Pomocy HUMANUS, funkcjonuje już 11 lat. Humanus – ludzki, to wielkie słowo, zawierające w sobie to, co dobre dla człowieka, dla przyrody.

W tym słowie mieści się między innymi pomoc innej osobie. Z takim też zamiarem utworzono JSNP HUMANUS. Działalność na przestrzeni tych lat to wspieranie szczególnie ludzi star-

szych. Dobrze w środowisku zapisuje się utworzenie Janowskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku, który działa już trzeci rok. Uroczysta inauguracja roku akademickiego 2014/2015 odbyła się 25 września 2014 roku. Paweł Wiśniewski Prezes Zarządu JSNP HUMANUS przywitał studentów, zaproszonych gości oraz wykładowców. Na szczególną uwagę zasługuje pomysł wprowadzenia bezpłatnych korepetycji dla dzieci z rodzin wielodzietnych i ubogich przez osoby w stowarzyszeniach i organizacjach skupiających seniorów. Taka pomoc istnieje przy jednej z lubelskich parafii. Wśród seniorów są przecież nauczyciele, ekonomiści, prawnicy, rzemieślnicy i rolnicy. Wspólny wypoczynek, rekreacja i pomoc innym dają wiele satysfakcji pomagającym i korzystającym z pomocy.

Jan Machulak



Foto: Jan Machulak



Foto: Edyta Soltys

Wystawa malarstwa Tatiany Borisowny- Majewskiej

Od początku października br. w Janowskim Ośrodku Kultury można oglądać szczególnie piękne akwarele i obrazy olejne Tatiany Borisowny-Majewskiej. Na wystawie, która trwać będzie do 14 listopada br. znajdują się prace o różnej tematyce. Najczęściej są to martwe natury, kwiaty, obrazki o tematyce marynistycznej i pejzaże. Utrzymane są w jasnych, pastelowych barwach, które podkreślają pogodny nastrój. Z każdej pracy emanuje wielka wrażliwość autorki i jej umiejętność wyrażania ludzkich uczuć i emocji dzięki działaniu kolorem i światłem w obrębie przestrzeni kartki lub płótna. Pomimo różnorodności dzieł Pani Tatiany, można dostarczyć pewien optymizm i ciepło nadające ujęciom owoców, czy kwiatów rodzaj narracji, cichą opowieść,



która oddziałuje na widza przy osobistym kontakcie z obrazem. Tatiana Borisowna-Majewska urodziła się w 1961 roku w Rosji. Od 1971 do 1977 roku uczyła się w Jozskar - Olińskiej Szkole Artystycznej. W latach 1977 – 1981 studiowała w Akademickiej Szkole Artystycznej w Jozskar-Ola w pracowni prof. Mikołaja Jandalcowa i Anatolija Jegorowa. W 1982 roku podjęła studia w Omskim Instytucie Sztuk, a w 1987 roku uzyskała dyplom magistra plastyki i technologii. Obecnie malarka od kilkunastu lat mieszka i pra-

kuje w Polsce. Bardzo poruszającym i inspirującym zbiorem prac prezentowanych na tej wystawie są akwarele, w których autorka osiągnęła prawdziwe mistrzostwo. Warto wspomnieć o tym, jak trudną techniką jest akwarela. W niej, bowiem wyraża się pewność ręki. Jest to technika, w której nie jest możliwe poprawianie, czy zmienianie już namalowanych elementów. W akwarelach Pani Tatiany można odczuć, grę przestrzeni i światła uzyskiwanego chociażby przez pozostawienie białej plamki czystego papieru pośród tkanki koloru. Odwiedzając tę wystawę mamy szansę doświadczyć momentu zatrzymania i refleksji otulonej w milczeniu tych obrazów, milczenie jakże potrzebne wobec zgiełku i dźwięków codzienności.

Leszek Waberski

Mimozami jesień się zaczyna... złotawa, pogodna i miła



W kolorach zachodzącego słońca, po żółć, czerwień, odcienie brązu... purpury. W tkaninach wieczności, ulotności, „powiewu życia”, kolejnej pory roku... jesieni.

Serdeczny uśmiech wypisany na twarzy, w oczach błysniczymi promyki słońca, dostrzeżemy patrząc na Marię Wolak, która reprezentowała Dom Pomocy Społecznej „BARKA” w konkursie na najciekawszy strój „Pani Jesień”. Konkurs został zorganizowany w ramach festynu integracyjnego „Pożegnanie Lata”, mającego miejsce dnia 10 września br. w DPS w Popkovicach. Wszyscy Mieszkańcy reprezentujący poszczególne Domy zostali docenieni i wyróżnieni. Natomiast 19 września br., delegacja Mieszkańców i Pracowników DPS uczestniczyła w spotkaniu integra-

cyjnym z cyklu Zwyczaj w Polskim Domu pt. „Obieraczki”, zorganizowanym przez DPS w Teodorówce. W zeszłym roku, przedstawiciele Domów z powiatów: zamojskiego, tomaszowskiego, biłgorajskiego i janowskiego, mieli przyjemność zapoznać się ze zwyczajami, które kiedyś panowały na polskiej wsi. W trakcie spotkania jej uczestnicy wzięli udział w konkursach, a także w grach i zabawach o charakterze sportowym. Spotkania integracyjne pozostawiły nie tylko piękne wspomnienia i moc radości, ale także ten szczególnie serdeczny uśmiech „Pani Je-

sieni” z „BARKI”. Spójrzmy jeszcze raz na strój, pełni on nie tylko formę zaproszenia do kolejnej nadchodzącej pory roku, ale także jest dla nas wskazówką, aby czerpać z życia nawet te najmniejsze, czasem kruche, niedostrzegalne radości dnia. Nadmienimy, że strój „Pani Jesień” dla Marii Wolak, zaprojektowała Jolanta Momot. Do jego wykonania wykorzystano m.in. dary jesieni: liście, kwiaty, owoce, roślinność. Piękny wianek upleciony z bogactw ziemi, korale, bransoletka, a także kosz pełen owoców i warzyw, informował nas o tym, że...



tuż, tuż mimozami jesień się zaczyna. Jest ona złotawa, pogodna, jest miła.

Tekst: Dorota Kozdra, foto; archiwum DPS „BARKA”



Żurawiny smak

O smakowitości owocu żurawiny i nie tylko, mogliśmy się przekonać uczestnicząc w cyklicznej imprezie organizowanej przez Jana Jarmużewicza w Łązku Garncarskim. W tym roku do krainy rosnącej żurawiny mogliśmy wybrać się dnia 5 października. Oczywiście najważniejszą wśród oferowanych produktów „Żurawinobrania” pełnił owoc żurawiny, ale także wszelkie produkty z nią związane w postaci:

nalewek, pierogów, naleśników. Dla tych, którzy zakosztują regionalnych produktów, czekały przejażdżki furmanką i spotkania z żywymi zwierzętami. Ponadto można było zwiedzić zagrodę pana Jarmużewicza, a tam... prezentacja tradycji garncarskiej i architektury drewnianej. Zespoły i kapele ludowe przygrywały do zabawy, a do uczestnictwa w niej zapraszał gospodarz imprezy. Tekst i foto: Dorota Kozdra





Abyśmy doszli tam, gdzie nie będziemy przemijać

O tych, którzy odeszli zawsze śpiewa wiatr. O Ich śladach... za życia przypomina ta niejedna łza. To ona rzeźbi ten „listopadowy kwiat”, to ona daje nam współczesnym znak. Tutaj każdy swoje miejsce, swoją ciszę ma. Tutaj w każdym kamieniu życie Twoje, Moje, Nasze wyryte jest... i zapisana myśl „abyśmy doszli tam,

gdzie nie będziemy przemijać”. Niewielki krzyż, tu mały anioł śpi. To nie sen, to rzeczywistość jest. Tu przystanę, zatrzymam się. Tak niewiele miał lat, zabrał go „tamten świat”. Niewielki krzyż – powiedz mi Boże jak żyć? Upada kolejna łza. Jak trudno odejść stąd. W oddali gdzieś, przy mogile naszych serc, dostrzegam Cię. Zapala

sz kolejny znicz. Mówisz mi „każdy z nich chciał tylko żyć”. Widzę coraz większy krzyż – powiedz mi Boże, w którą stronę mam iść? Każdego dnia mijamy się, staramy się nie widzieć naszych łez. Lecz gdy przyjdzie czas, „zobaczyć się nam”, podążymy ostatnią z naszych dróg, spotkamy się, właśnie tu... Być może ktoś

przechodząc zerknie, westchnie, być może nad tą mogiłą, zatrzyma się i dłużej zostanie. Być może będzie nam to dane... Lecz dzisiaj gdzieś śpieszymy się, biegniemy, tylko gdzie? Powiedz mi, dlaczego tak to jest? Coraz ciszej, pozostał tylko wiatr. To on pytał nas „czy rozumiemy naszego życia sens”, to on zatrzymał

nas tu chciał. Powiedz mi, czy już czas? Listopadowa cisza, to szczególnie czas na wspomnienia o tych, którzy „na zawsze w sercu i pamięci pozostali”. Oni nie umierają, gdy trwają w pamięci żywych. Listopadowy dzień – 1 listopada, jedyny w roku taki jest i Twoje życie jedyne także wiesz...
Dorota Kozdra

Prezes amerykańskiej Fundacji Guggenheimów odwiedziła Janów Lubelski



Zjednoczonych. Babcia Pani Jennifer często wraca wspomnieniami do miejsca, gdzie się wychowała. Swę wnuczęce opowiada o polskiej kulturze, o polskich zwyczajach, o rodzinnym domu, tu w Janowie Lubelskim. Mija wiele lat. Jennifer Stockman przyjeżdża do Polski. Przyjeżdżając, zabiera z sobą nie tylko pamięć o swoich przodkach, ale także sentyment. Teraz przekazywane wspomnienia ożywiają. Opowieści o polskiej kulturze, to już nie przekaz ustny, a rzeczywistość... Dnia 24 października br., Janów Lubelski odwiedzili Jennifer i David Stockmanowie. Jennifer Stockman jest prezesem amerykańskiej Fundacji Guggenheimów największej na świecie fundacji zajmującej się wspieraniem sztuki współczesnej. Natomiast David Stockman jest wybitnym ekonomistą, byłym ministrem ds. budżetu za prezydentury Ronalda Reagana. Nadmienimy, że Stockman



należy do najbardziej znanych postaci gospodarczych i politycznych w USA. Jennifer Stockman przyjechała do Polski wraz ze swym mężem z wielu powodów. Jednym z nich są poszukiwania jej korzeni w Janowie Lubelskim. Drugim była promocja książki Davida Stockmana „Wielka deformacja, czyli jak skorpumpowano amerykański kapitalizm”. O swojej książce David Stockman opowiadał w Stalowej Woli,

i w Warszawie. Jest to książka ilustrująca przyczyny obecnego załamania gospodarki amerykańskiej po 2007 roku, a także skutki kryzysu światowych finansów, jaki po nim nastąpił. Podczas wizyty w Janowie Lubelskim, Stockmanowie gościli w Janowskim Ośrodku Kultury. Jennifer Stockman była zachwycona występem zespołu ludowego „Janowiacy”. Kolejno Prezes Fundacji Guggenheimów wraz z małżonkiem

uczestniczyła w spotkaniu przygotowanym przez Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim. Barbara Nazarewicz – Dyrektor Muzeum, przedstawiła prezentację multimedialną dotyczącą dziejów i historii Żydów w Janowie Lubelskim. Państwu Stockmanom w wizycie w Polsce towarzyszył ich bliski przyjaciel – Jan Fijor. Autor książki „Jak zostałem milionerem”.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

Dla Jennifer Stockman była to pierwsza podróż do Polski, podróż wyjątkowa w poszukiwaniu własnych korzeni, śladów i obecności swoich przodków na Ziemi

Janowskiej. Śladów... Janów Lubelski w okresie międzywojennym, na jednej z ulic mieszkają dziadkowie Jennifer Stockman. Rok 1920 emigrują do Stanów

Przez te wszystkie lata szli „tą drogą” razem

Zanim się spotkali, zanim ich dłonie złączył los, szli przez życie dwoma osobnymi ścieżkami. Pierwsze spotkanie, zapoznanie i słowa małżeńskiej przysięgi. Rocznica ślubu to szczególna okazja, aby się zatrzymać i spojrzeć wstecz na swoje życie. To wyjątkowy moment, aby podsumować te wspólne lata. Razem pokonywali trudności narzucone przez los. Byli dla siebie wsparciem, na dobre i złe. Każda z tych małżeńskich par, ma swoją historię, każda z nich to jak osobna książka. Dziś można dopisać kolejne stronicę. Na jednej z nich myśl „Ludzie, którzy

się kochają z całego serca, nigdy się nie starzeją”. Dnia 22 października br., miała miejsce wyjątkowa uroczystość związana z nadaniem medalu „Za długoletnie pożycie małżeńskie” 37 parom małżeńskim. Uroczystość odbyła się w Janowskim Ośrodku Kultury, a wręczenie medali dokonał Krzysztof Kołtyś – Burmistrz Janowa Lubelskiego. Medal otrzymali: Irena i Józef Chołody, Eugenia i Mieczysław Derusiowie, Teresa i Józef Dudkowie, Janina i Henryk Dygusio-wie, Janina i Bronisław Dziewa, Bronisława i Henryk Fac, Zofia i Józef Fliso-



wie, Marianna i Aleksander Garbaczowie, Jadwiga i Józef Gierulscy, Helena i Czesław Golec, Honorata i Stanisław Jakubiec, Irena i Czesław Kierepka, Karolina i Marian Kokozka, Władysława i Marian Kowalscy, Honorata i Julian Krasowscy, Teresa i Mieczysław Kuśmierczukowie, Jadwiga i Hipolit Łukasi-kowie, Janina i Jozef Małkowie, Bronisława i Stanisław

Mieszkowscy, Czesław i Marian Orzeł, Wacława i Julian Pawlosowie, Janina i Janusz Pecko, Wanda i Franciszek Piłat, Maria i Zdzisław Romaniuk, Czesława i Czesław Rządow- wie, Wanda i Józef Siembi- da, Stanisława i Ignacy Stolarzowie, Władysława i Józef Syc, Barbara i Aleksander Szabat, Natalia i Feliks Szyszkwowscy, Wanda i Mieczysław Tomczykowie,

Barbara i Krzysztof Waszcukowie, Helena i Eugeniusz Wieleba, Janina i Stanisław Wieleba, Krystyna i Henryk Wujec, Czesława i Tadeusz Zgnilec, Danuta i Jerzy Zielińscy. Nadmienimy, że nadanie medali poprzedził występ artystyczny przygotowany przez Publiczne Przedszkole Nr 3 w Janowie Lubelskim.

Tekst i Foto: Dorota Kozdra

AmeriGas nagrodzi Publiczną Szkołę Podstawową w Momotach Górnych

Firma AmeriGas Polska, w ramach akcji „Ty wygrywasz, AmeriGas pomaga!”, wyposażyła Publiczną Szkołę Podstawową w Momotach Górnych w Janowie Lubelskim w nowoczesne pomoce edukacyjne. Celem pierwszej edycji konkursu „Ty wygrywasz, AmeriGas pomaga!”, było wsparcie szkół z całej Polski, w zakresie wyposażenia pracowni dydaktycznych, a także integracja uczniów, nauczycieli i rodziców w poprawę jakości warunków kształcenia. Podkreślaliśmy również względy świadomości ekologicznej, konkurs promował bowiem gaz płynny jako paliwo do gotowania czy ogrzewania, który jest fantastyczną, ekologiczną alternatywą dla węgla i oleju opałowego! – mówi Agnieszka Stochmal, marketing manager w AmeriGas Polska.

Bez wątpienia AmeriGas to firma, która dystrybuując swoje produkty angażuje się w życie lokalnych społeczności. Uczniowie szkół, które wzięły udział w konkursie, przez pół roku zbierali foliowe plomby AmeriGas z zaworów butli gazowych. Szkoły, które ogółem zebrały ich najwięcej lub najwięcej w przeliczeniu na jednego ucznia, otrzymały punkty, za które następnie zamawiały wybrane przez siebie nagrody. Dzięki całej Akcji AmeriGas wyposażyła ponad 40 szkół, z różnych części Polski, w pomoce edukacyjne takie jak: mikroskopy, monitory, projektory multimedialne, laptopy, tablice interaktywne i inne. Akcja spotkała się z dużym zainteresowaniem szkół, więc już we wrześniu AmeriGas uruchomił drugą jej edycję! Więcej informacji znajduje się na stronie: www.konkursamerigas.pl

Spotkania w szkołach na temat bezpieczeństwa



Janowscy policjanci dbając o bezpieczeństwo najmłodszych, organizują spotkania w szkołach, podczas których propagują zasady bezpiecznych zachowań. Dziś janowscy policjanci spotkali się z ponad 170-osobową grupą dzieci z klas pierwszych Szkoły Podstawowej w Janowie Lubelskim. Funkcjonariusze przekazywali dzieciom podstawowe zasady bezpieczeństwa, które mogą je uchronić przed różnego rodzaju zagrożeniami. Dzieci dowiedziały się jak w sposób prawidłowy korzystać z chodnika i co robić, jeżeli go nie ma. Na pewno

zapamiętały jak najbezpieczniej przejść na drugą stronę jezdni. Jak bezpiecznie bawić się w szkole oraz w domu. Maluchy również wykazywały się dużą wiedzą na temat bezpieczeństwa, przekazaną przez rodziców i wychowawców. Dzieci otrzymywały elementy odblaskowe. Policjanci zapowiadają, że spotkania z dziećmi będą kontynuowane we wszystkich szkołach. Elementy odblaskowe otrzymaliśmy dzięki wsparciu Stowarzyszenia Lokalna Grupa Działania „Leśny Krąg” w Janowie Lubelskim.

Faustyna Łazur – KPP w Janowie Lubelskim

Garaż dla Jednostki OSP Janów Lubelski

Po czterdziestu latach oczekiwania jednostka Ochotniczej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim, doczekała się własnego garażu na sprzęt i urządzenia pożarnicze. Po przekazaniu obiektu przez Zakład Obsługi Szkół i Przedszkoli, został on wyremontowany. Wiele prac zostało wykonanych przez członków OSP m.in. malowanie wewnątrz i zewnątrz garażu, odmalowanie stolarki okiennej oraz malowanie pokrycia dachowego pod kierunkiem gospodarza OSP Janusza Lepiejzy.



Dzięki wsparciu i pomocy Dh. Michała Karwatowskiego zostały zamontowane nowe bramy garażowe, wykonano strop z ociepleniem oraz wylano nową posadzkę podłogową.

Wykonanie wszystkich prac możliwe było przy finansowym wsparciu:

- Dyrektora Zakładu Obsługi Szkół i Przedszkoli Pana Zbigniewa Flisa,
 - Burmistrza Janowa Lubelskiego Pana Krzysztofa Kołtysia,
 - Zarządu Wojewódzkiego Związku Ochotniczych Straży Pożarnej w Lublinie.
- Słowa podziękowania za wykonaną pracę kieruje się do wszystkich, którzy przyczynili się do wykonania remontu obiektu garażowego.

Zarząd OSP w Janowie Lubelskim czyni starania celem pozyskania nowego samochodu pożarniczego w 2015 r., który zastąpi wysłużonego Żuka z 1977 r.

Zarząd OSP w Janowie Lubelskim

Są takie pytania, na które ciężko znaleźć odpowiedź...



„Razem przeciw przemocy” – pod takim hasłem odbyła się poniedziałkowa konferencja 22 września br., zorganizowana przez Katolickie Centrum Pomocy Rodzinie w Janowie Lubelskim. Wśród prelegentów znalazły się osoby, które zawodowo mają do czynienia z zagadnieniem przemocy. Wśród nich znalazła się Krystyna Wyrwicka – Dyrektor Departamentu Pomocy i Integracji Społecznej MPIPS w Warszawie z tematem wystąpienia „Pracownik socjalny w systemie przeciwdziałania przemocy”, Aleksandra Warmińska z Regionalnego Ośrodka Polityki Społecznej w Lublinie, która omówiła „Działania województwa lubelskiego na rzecz przeciwdziałania przemocy w rodzinie”. Wiele pytań wywołało zagadnienie, które przedstawiła dr Małgorzata Szyszka z KUL dotyczące „Przemocy domowej w statystykach i opinii publicznej”. Natomiast o „Przemocy jako chorobie psychicznej” zapoznała zebranych dr Justyna Kula – Lic z KUL. Jak możemy się domyśleć przemoc dotyka osób w różnym wieku. Coraz częściej są to osoby starsze, które ukrywają swoje cierpienie, boją się mówić o tym otwarcie. O przemocy w stosunku do osób starszych, jako wielopłaszczyznowym problemie opowiedziała dr Monika Adamczyk z KUL. Coraz trudniejsza do zdefiniowania pozostaje kwestia

przemocy i agresji wśród młodzieży szkolnej, a jej przyczyny tkwią nie tylko w środowisku rodzinnym. O tym ważnym aspekcie referowała dr Dorota Gizicka z KUL, zwracając szczególną uwagę, że agresja ma różną postać i formy. „Prawne aspekty przeciwdziałania przemocy w rodzinie” to tematyka wystąpienia Agnieszki Olszewskiej z Ogólnopolskiego Pogotowia dla ofiar Przemocy w Rodzinie „Niebieska Linia” w Warszawie. Ze swoimi uwagami dotyczącymi „Dobrych praktyk – superwizja Ośrodka Interwencji Kryzysowej Świdnik”, podzieliła się z nami Anna Modrzejewska z OIK w Świdniku. Z tegoż ośrodka gościliśmy także Beatę Jeleńską, która podczas spotkania zaznajomiła zebranych z zagadnieniem „Dziecko – ofiara krzywdzenia – diagnoza, funkcjonowanie, formy pomocy”. Klamrą spinającą konferencję „Razem przeciwko przemocy”, było wystąpienie Faustyny Łazur z Komendy Powiatowej Policji w Janowie Lubelskim. Pani Faustyna przedstawiła nam jak wygląda „Realizacja Procedury Interwencji „Niebieskiej Karty” na terenie Powiatu Janowskiego. Spotkanie poprowadziła Anna Mazur z Katolickiego Centrum Pomocy Rodzinie im. ks. kard. Adama Kozłowieckiego w Janowie Lubelskim. Zaznaczmy, że organizatorami oprócz KCPR w Janowie Lubelskim, było Kolegium Pracowników Służb Społecznych w Biłgoraju, Wydział Zamiejscowy Nauk Społecznych w Stalowej Woli, Katolicki Uniwersytet Lubelski w Lublinie, Gmina Janów Lubelski, Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: Edyta Sołtys



Obowiązkowe odblaski dla pieszych

Od 31 sierpnia każdy pieszy, który będzie się poruszał po zmiernym po drodze poza obszarem zabudowanym, musi mieć odblask umieszczony w sposób widoczny dla kierujących. Za brak elementu odblaskowego będzie groził mandat – od 20 do 500 zł. Dotychczasowe zapisy ustawy - prawo o ruchu drogowym nakładały obowiązek noszenia elementów odblaskowych jedynie na osoby poniżej 15 roku życia.



Teraz ustawodawca rozszerzył go na wszystkich, niezależnie od wieku, którzy będą poruszać się po zmiernym po drodze poza obszarem zabudowanym. W przepisach przewidziano wyjątek: pieszy będzie mógł się poruszać po zmiernym po drodze poza obszarem zabudowanym bez elementów odblaskowych, jeżeli będzie się znajdował na drodze przeznaczonej wyłącznie dla pieszych lub na chodniku.

Nowy przepis nie będzie miał zastosowania w strefie zamieszkania – tam pieszy korzysta z całej szerokości drogi i ma pierwszeństwo przed pojazdem. Elementami odblaskowymi mogą być przedmioty doczepiane do ubrania, opaski, kamizelki oraz smycze. Ważne jest ich umieszczenie: odblaski zaleca się umieszczać na wysokości kolan, dłoni, w okolicy środka klatki piersiowej i pleców – wówczas będziemy mieli pewność, że są dobrze widoczne dla innych uczestników ruchu drogowego. Warto przypomnieć, że po zmroku pieszy ubrany w ciemny strój jest widziany przez kierującego pojazdem z odległości około 40 metrów. Natomiast osoba piesza, mająca na sobie elementy odblaskowe, staje się widoczna nawet z odległości 150 metrów. Te dodatkowe metry pozwalają kierowcy wyhamować i bezpiecznie ominąć pieszego. W uzasadnieniu do projektu nowelizacji prawa o ruchu drogowym podkreślano, że koszty elementów odblaskowych są znikome, natomiast koszty leczenia ofiar wypadków, nie licząc strat materialnych, są zdecydowanie wyższe i trudne do oszacowania. Nowy przepis nie powoduje obciążenia dla budżetu państwa, może natomiast ocalić życie wielu użytkowników dróg.

Faustyna Łazur – KPP w Janowie Lubelskim

Dzień Edukacji Narodowej w Janowskim Ośrodku Kultury



Okolo 200 osób związanych z oświatą spotkało się 15 października br. w Janowskim Ośrodku Kultury na Dniu Edukacji Narodowej. Na uroczystości byli obecni przedstawiciele wszystkich szkół, przedszkoli oraz bibliotek z terenu powiatu janowskiego. Obchody prowadzili Anna Szmidt oraz Radosław Szymański, natomiast uroczystego otwarcia dokonali gospodarze obchodów Piotr Rzetelski radny Sejmiku Województwa Lubelskiego oraz Bartosz Piech wicestarosta Powiatu Janowskiego. Z okazji obchodzonego Dnia Edukacji Narodowej, pragnę przede wszystkim podziękować Państwu za pasję i entuzjazm, oraz ciągle podnoszenie jakości kształcenia naszej młodzieży. Wasza praca jest szczególna, a Wy pot-

raficie jej sprostać, dlatego właśnie jesteście godni podziwu dla Tego, co robicie. - mówił Piotr Rzetelski. Bartosz Piech przypomniał, że szkoła nie mogłaby funkcjonować bez dróg, chodników, bazy sportowo - oświatowej oraz nowoczesnie wyposażonych sal dydaktycznych. Obecni samorządowcy dokładają wszelkich starań, aby wywiązać się z powierzonych zadań i jestem pewien że wykonują je wzorowo. Wśród zaproszonych gości znaleźli się: Henryk Smolarz Poseł na Sejm Rzeczypospolitej Polskiej. Poseł Henryk Smolarz mówił jak ciężka i wymagająca jest praca nauczyciela, ile wysiłku wymaga w obecnej sytuacji wychowanie młodego człowieka. Dziękuję wszystkim osobom zaangażowanym w proces

kształcenia uczniów - młodych Polaków, to dzięki Państwu możemy z optymizmem patrzeć w przyszłość. Organizatorzy spotkania, promowali lokalnych artystów. Było to już drugie spotkanie wszystkich przedstawicieli szkół, przedszkoli, bibliotek oraz pracowników oświaty z terenu całego Powiatu Janowskiego. Gospodarze uroczystości dali możliwość wspólnego spędzenia czasu, wymiany doświadczeń, poglądów, a przede wszystkim rozmowy na tematy związane z oświatą wszystkim uczestnikom, którzy licznie przybyli do Janowskiego Ośrodka Kultury. Podziękowali jednocześnie wszystkim osobom pracującym na rzecz naszej janowskiej młodzieży.

Tekst i foto : członkowie FML

JANOWSKA KARTA DUŻEJ RODZINY



Uprzejmie informujemy, że w miesiącu wrześniu Rada Miejska w Janowie Lubelskim przyjęła program dla rodzin wielodzietnych, który zakłada przyznanie specjalnych uprawnień członkom rodzin 3+.

Do korzystania z programu są uprawnieni członkowie rodziny wielodzietnej:

1. Rodzic (rodzice) - przez którego rozumie się także rodzica (rodziców) zastępczych lub osobę (osoby) prowadzącą rodzinny dom dziecka;
2. Małżonek rodzica;
3. Dziecko - przez które rozumie się także dziecko, nad którym rodzic sprawuje rodzinną pieczę zastępczą, oraz osobę o której mowa w art. 37 ust. 2 ustawy z dnia 9 czerwca 2011r. O wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej.

Poprzez rodzinę wielodzietną rozumie się rodzinę, w której rodzic(rodzice) lub małżonek rodzica mają na utrzymaniu co najmniej troje dzieci:

1. W wieku do ukończenia 18 roku życia;
2. W wieku do ukończenia 25 roku życia - w przypadku gdy dziecko kontynuuje naukę lub posiada orzeczenie o znacznym stopniu niepełnosprawności lub całkowitej niezdolności do pracy i samodzielnej egzystencji.

Aby skorzystać z ulg oferowanych w ramach Programu Janowskiej Karty Dużej Rodziny wystarczy tylko:

1. Złożyć wniosek o wydanie karty w Ośrodku Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim przy ul. Boh. Poryt. Wzgórza 23,
2. Odebrać Kartę- Karta wydawana będzie w terminie 30 dni od złożenia wniosku,
3. Korzystać z rabatów u naszych Partnerów przyjaznych Rodzinom 3+ (katalog Partnerów dostępny jest na stronie internetowej Gminy Janów Lubelski oraz na stronie Ośrodka Pomocy Społecznej).



REGRANTING

W ramach przyznanych środków finansowych w konkursie grantowym, został zorganizowany piknik sportowo - rodzinny, dla dzieci i młodzieży z powiatu janowskiego. Ponadto zostało zrealizowane spotkanie sportowe, podczas którego sportowcy z terenu powiatu janowskie-

go, założyli Klub Sportowy "TYTAN", mający na celu promocję zdrowego stylu życia oraz sprawności fizycznej. Serdeczne podziękowania kierujemy do Panów Bartosza Piech oraz Piotra Rzetelskiego za inicjatywę oraz pomoc w zorganizowaniu powyższych wydarzeń. Pra-

niemy również podziękować pracownikom oraz Pani Prezes Stowarzyszenia Lokalna Grupa Działania „Leśny Krąg”.

Z poważaniem

Piotr Gąbka

Prezes Klubu Sportowego "Janowski Orlik"

Projekty współfinansowane przez Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim oraz Powiatowy Bank Spółdzielczy w Janowie Lubelskim



MÓJ TERAPEUTA Michał Grzywacz

CERTYFIKOWANY SPECJALISTA TERAPII UZALEŻNIEŃ



PEŁNA DYSKREKCA I ANONIMOWOŚĆ

Twoje życie jest w Twoich rękach, ale nie robiąc nic z własnym problemem to najgorsze co możesz zrobić

70zł/sesja
45min.

Oferuję pomoc przy uzależnieniu od:

alkoholu, narkotyków, hazardu, internetu, komputera, współuzależnienia, terapia małżeńska/par, problemy i trudności osobiste

Termin wizyty ustalany jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym

tel. 504 264 983

ul. Brzozowa 11, 23-300 Janów Lubelski

Nie bądźmy obojętni

Kiedy na dworze panują niskie temperatury wiele osób narażonych jest na utratę życia lub zdrowia na skutek wychłodzenia organizmu. Problem ten dotyka przede wszystkim osób bezdomnych, samotnych, w podeszłym wieku. Ale nie tylko. Zagrożenie takie dotyczy także osób będących pod wpływem alkoholu. Widząc osobę potrzebującą pomocy nie bądźmy obojętni i pomóżmy jej. Policjanci systematycznie kontrolują miejsca, w których mogą przebywać osoby bezdomne. Udzielają potrzebującym informacji, w jakich placówkach mogą znaleźć schronienie i bezpiecznie przetrwać zimę. Naszym wspólnym obowiązkiem jest dbałość o życie i zdrowie drugiego człowieka, dlatego każdy śpiący na ławce, osłabiony czy nietrzeźwy człowiek to sygnał działania dla mundurowych. Niestety policjanci nie mogą dot-

rzeć wszędzie. Apelujemy do Państwa nie bądźmy obojętni. Zwróćmy uwagę na osoby bezdomne, samotne, bezradne czy nietrzeźwe. Informujemy o każdej zauważonej osobie leżącej lub siedzącej na ziemi, ławkach, przystankach, bądź przebywającej w altankach ogrodowych, czy pomieszczeniach opuszczonych i nieogrzewanych, która mogłaby być narażona na wyziębienie. Zgłoszenia można przekazywać pod numerami telefonów 997, 112 lub pogotowia ratunkowego. Nasze zainteresowanie, być może przyczyni się do tego, że uratujemy komuś życie. Sami również starajmy się okazać życzliwe serce i wyciągnąć pomocną dłoń w kierunku tych, którzy tej pomocy potrzebują. Nie przechodźmy obok takich osób obojętnie. Pamiętajmy jeden telefon może uratować czyjeś życie. Faustyna Fazur - KPP w Janowie Lubelskim

Podium zdobyte

W dniach 13-go i 14-go września br., odbyły się mistrzostwa województwa lubelskiego w konkurencji skoków przez przeszkody. Nasza zawodniczka Anita Orzeł na koniu Sakar po ciężkich dwóch dniach zmagania zajęła trzecie miejsce w kategorii młodzików. Anita jest młodą zawodniczką która dopiero w tym roku rozpoczęła swoje starty w zawodach jest więc to ogromny sukces zawodniczki, konia oraz ich trenera. Gratulujemy wszystkim zwycięzcom oraz z niecierpliwością czekamy na kolejny sezon zmagania.

Ośrodek Jeździecki Karino



5 medali zawodniczek i zawodników Olimpu Janów Lubelski



W dniu 18.10.2014 r. w Połańcu, rozegrane zostały Mistrzostwa Makroregionu (Region C woj. lubelskie, świętokrzyskie, łódzkie, podkarpackie) w zapasach styl wolny i w zapasach kobiet. W zawodach startowało 260 zawodników i zawodniczek z 28 klubów. Zawodnicy Olimpu wywalczyli 5 medali: Czarna Edyta - srebrny medal kat. 37 kg, Haase Albert - srebrny medal kat. 53 kg, Moskal Grzegorz - srebrny medal kat. 73 kg, Todys Natalia - brązowy medal kat. 44 kg, Kiszka Kinga - brązowy medal kat. 48 kg. Pozostali zawodnicy wywalczyli punktowane miejsca.

W punktacji klubowej Olimp Janów Lubelski sklasyfikowany został na VI miejscu.

JLKS Olimp Janów Lubelski
Tadeusz Kuśmierczyk

Duży sukces zapaśnika OLIMPU Janów Lubelski

W dniach 10 - 12 października br., w Radomiu odbył się Puchar Polski Kadetów w zapasach styl klasyczny w obsadzie międzynarodowej. Zawodnik „Olimpu” Janów Lubelski - Krzysztof Litka, wywalczył brązowy medal w kategorii wagowej 63 kg, co jest bardzo dużym sukcesem naszego zawodnika. W kategorii 63 kg startowało 26 najlepszych zapaśników z naszego kraju oraz reprezentacje Łotwy i Ukrainy. Zwyciężył w tej kategorii Gytis Kulevicius z Łotwy. Krzysztof Litka osiągniętym wynikiem zapewnił sobie miejsce w kadrze narodowej kadetów.

JLKS „Olimp” Janów Lubelski



Janów przeciw Przemocy, czyli „TATA MAMA I JA”



Katolickie Centrum Pomocy Rodzinie im. ks. kard. Adama Kozłowieckiego wspólnie ze Starostwem Powiatowym zorganizowało piknik rodzinny. Preludium spotkania był mecz piłki nożnej rozegrany na boisku obok ZOOMU NATURY. Samorządowcy kontra „reszta świata”. Mecz był pasjonujący, szczególnie dla graczy i kibiców, którzy oglądali mecze „Janowianki” i Klubu Ruda. Drużyna „Reszty Świata” składała się w większości z byłych zawodników przywołanych klubów. Po wyrównanym meczu każdy zawodnik strzelał karne i tu rutyna i doświadczenie wzięło górę, „Reszta Świata” zwyciężyła, jeszcze pamiątkowe zdjęcie i do następnego spotkania. Piknik trwał nadal, pokazy zapaśników

„Olimpu” klubu znanego nie tylko w Polsce, ale na matach europejskich, także z uwagi na osiągnięcia sportowe. W pokazie brali udział zawodnicy: Todys Wojciech - Mistrz Polski Juniorów Młodszych w zapasach styl klasyczny, Pizoń Kamil - brązowy medalista Pucharu Polski Juniorów Młodszych, Sokal Michał - srebrny medalista Międzywojewódzkich Mistrzostw Juniorów Młodszych, Todys Natalia - srebrna medalistka Ogólnopolskiego Turnieju Klasyfikacyjnego Młodziczek w zapasach kobiet, Czarna Edyta - brązowa medalistka Ogólnopolskiego Turnieju Klasyfikacyjnego Młodziczek w zapasach kobiet, Skupiński Karol - V miejsce Ogólnopolskiego Turnieju Klasyfikacyjnego Młodzików,

Lewandowski Piotr - V miejsce Ogólnopolskiego Turnieju Klasyfikacyjnego Młodzików, Kret Katarzyna - Mistrzyni Województwa Lubelskiego Dzieci, Skupiński Jakub - Mistrz Województwa Lubelskiego Dzieci. Po pokazach sportowców Państwowa Powiatowa Straż Pożarna zaprezentowała akcje ratowniczą po symulowanym wypadku drogowym, w rozbitym samochodzie byli ludzie, których należało uratować. Akcja wzbudziła duże zainteresowanie szczególnie wśród dzieci, które przybyły na piknik ze starszym rodzeństwem, rodzicami i dziadkami. Konkursy i zabawy dla dzieci trwały kilka godzin, każde dziecko biorące udział w zabawie mogło otrzymać jakiś upominek. Na terenie pikni-

ku ze swoimi stoiskami wystąpiły między innymi „Sanepid” „Warsztaty Terapii Zajęciowej”, Środowiskowy Dom Samopomocy” oraz Dom Pomocy Społecznej „BARKA” Okazały namiot „BARKI” przyciągnął całe rodziny, rozmowy z mieszkańcami i personelem przeplatane były poczęstunkiem w postaci świetnego bigosu. Niektórzy goście mogli odpocząć od upału, inni usiąść na chwilę, na wszystkich czekało dobre słowo od Marioli Surtel Dyrektorki DPS i pracowników. Uczestnictwo mieszkańców Domu w pikniku, to przeżycie osobiste, to chwila radości, to miłe wspomnienia. Nie wszyscy mieszkańcy mogą brać udział w tego rodzaju imprezach, z uwagi na stan zdrowia. Występ Teatru Związku Emerytów, Rencistów i inwalidów przedstawił „Słoneczną Bajkę” wg H. Januszewskiej i był niejako zwieńczeniem tego dnia. Zabawie sprzyjała piękna pogoda, pomysł godny powielania, przy drobnych poprawkach np. przydałoby się kilkadziesiąt miejsc siedzących, szczególnie dla seniorów.

Tekst i foto: Jan Machulak



Rozmowy o „życiu książek” przy herbatce



Każdy mały czytelnik lubi utożsamiać się z bohaterami książek. Zdarza się i tak, że w takiej np. Natalce, Julce, Tomku, czy Pawle odnajduje kogoś tzw. bratnią duszę. Fabuła niejednej książki jest dla tych naj-

młodszych czytelników wskazówką, a w najlepszym przypadku przestroga. Wiedzą „coś o tym” bohaterowie książek Pawła Beręsewicza, którzy często znajdują się w sytuacjach skomplikowanych i wymagających od

nich poważnych decyzji. W katalogu książek autorstwa Pana Pawła odnajdziemy i takie, które z humorem, a czasem groteską opowiadają o przygodach, jakie mogą zdarzyć się w życiu niejednego dziecka. Mówi o tym „Tajemnica człowieka z blizną”, czy „Ciumkowie w szkocką kratę”. Paweł Beręsewicz autor licznych opowiadań, powieści, wierszy dla dzieci, tłumacz i leksykograf, laureat wielu nagród literackich gościł 21 października br., w Miejskiej i Powiatowej Bibliotece Publicznej w Janowie Lubelskim. Skąd się biorą pomysły na „taką tematykę” książek? Autor odpowiada – „z obserwacji, ze wspomnień, czasem coś wymyślałam. Życie jest skarbnicą

myśli – dodaje”. Podczas spotkania pisarz mówił nie tylko o warsztacie pracy, czytał wybrane fragmenty swoich utworów, ale opowiadał o swojej pierwszej pracy. Ku zdziwieniu publiczności, Paweł Beręsewicz nie był, ani policjantem, ani ochroniarzem, lecz nauczycielem języka angielskiego w warszawskim liceum. Podczas spotkania, wszyscy z ciekawością wsłuchiwali się w słowa autora. Z wielkim zaangażowaniem uczestniczyli w przygotowanych przez pisarza rozmowach o „życiu książek” przy herbatce. Nadmienimy, że spotkanie było sfinansowane przez Instytut Książki.

Tekst: Dorota Kozdra,
foto: Archiwum Biblioteki

Rzeszów: Śmiertelny wypadek mógł spowodować kierowca Opla Insigni

Niżańska policja poszukuje świadków śmiertelnego potrącenia 53-letniego mieszkańca Łazorów. Sprawca zbiegł z miejsca nie udzielając pomocy poszkodowanemu. Na miejscu pozostały elementy pojazdu. Prawdopodobnie był to opel insignia. Policjanci nie wykluczają, że sprawca wypadku mógł odjechać w kierunku Lublina. Pojazd został uszkodzony i będzie wymagał naprawy. Policjanci sprawdzają warsztaty samochodowe. Świadkowie lub osoby mogące mieć wiedzę w tej sprawie, proszone są o kontakt z Komendą Powiatową Policji w Nisku, telefon: (15) 87 75 310 lub telefon alarmowy Policji 997.

Kierowca uczestniczący w zdarzeniu pojazdu, nie zatrzymał się i odjechał z miejsca wypadku. Na miejscu zostały zabezpieczone elementy pojazdu. W toku prowadzonego śledztwa ustalono, że prawdopodobnie pochodzą z lewego nadkola samochodu marki opel insignia. Policjanci nie wykluczają, że sprawca wypadku mógł odjechać w kierunku Lublina. Pojazd został uszkodzony i będzie wymagał naprawy. Policjanci sprawdzają warsztaty samochodowe. Świadkowie lub osoby mogące mieć wiedzę w tej sprawie, proszone są o kontakt z Komendą Powiatową Policji w Nisku, telefon: (15) 87 75 310 lub telefon alarmowy Policji 997.

KWP Rzeszów

10 lat Wspólnej Polityki Rolnej

Konferencja miała przybliżyć rolnikom i instytucjom współpracującym, kierunki rozwoju rolnictwa na lata 2014-2020. Gości powitała Elżbieta Brzych - Kierownik Biura Powiatowego ARiMR w Janowie Lubelskim. Prelegenci, którzy występowali przed publicznością prezentowali założenia polityki, które mają przyczynić się do rozwoju gospodarstw rolnych. Wsparcie finansowe pochodzące z funduszy europejskich znacząco wpłynie na modernizację i zakup nowoczesnego sprzętu rolniczego. Przed nami realizacja „PROJEKTU PROGRAMU ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH NA LATA 2014-2020”.



Dariusz Wolan Dyrektor Zespołu Szkół Rolniczych w Potoczku przedstawił obecną sytuację szkoły, jedynej tego typu w powiecie. Można stwierdzić, że szkoła jest motorem napędowym postępu na wsi. Nowoczesne kierunki nauczania niezbędne we współczesnym gospodarstwie rolnym to przyszłość dla młodych rolników. To dzięki takim szkołom praca na roli nie jest pracą siermiężnego chłopca na skrawku pola. Rolnictwo to jedna z gałęzi gospodarki najważniejszej w kraju.

Tekst i foto: Jan Machulak

Szlachetna Paczka „ruszyła” z piskiem opon po raz drugi

Dnia 13 września o godzinie 10.00 z Rynku Janowskiego wyruszyła grupa motocyklistów oraz delegacja wolontariuszy ogólnopolskiego projektu Szlachetna Paczka w Rejonie Janów Lubelski i powiat Janowski w osobach: Anna Wiechnik (Lider Rejonu), Joanna Sajewska (Lider Zespołu), Janusz Sulowski (wolontariusz - pełnoprawny opiekun rodzin) oraz Anna Szmidt (Koordynator Regionalny). Szlachetny szereg w „Paczkowym” stylu prowadził samochód strażacki OSP Łążek na czele z kierowcą - Bogdanem Startkiem. Celem wyprawy była inauguracja tegorocznej edycji na naszym terenie pod hasłem: „Zrekrutuj się do służby”. Przejazd odbył się po terenie naszego miasta, a następnie „paczkowym śladem” wyruszyliśmy, żeby połączyć nasze siły z Rejonem Stalowa Wola i okolice. Zbiórka motocyklistów miała miejsce w Pysznicy i w towarzystwie policyjnej eskorty przemierzaliśmy stalowowolskie ulice.



Znakiem rozpoznawczym były flagi Szlachetnej Paczki umieszczone na motocyklach. Podczas drogi z ust wolontariuszy wypływały treści zachęcające innych do zostania wolontariuszem, jak również darczyńcą czy też dobroczyńcą. Obecnie w bazie Szlachetnej Paczki naszego Rejonu znajduje się 65 adresów rodzin potrzebujących naszego wsparcia. Spośród nich, na podstawie przeprowadzonych przez wolontariuszy ankiet, zostaną wybrane rodziny, do których trafi pomoc. Pragnę podziękować Konradowi Jaroszowi oraz Dariuszowi Kozdrze (Stalowa Wola) za pomoc w organizacji przedsięwzięcia, a także Liderce Rejonu Stalowa Wola i okolice - Marii Piekarz, za owocną współpracę. W tym niezwykle ważnym wydarzeniu wzięli udział, tworząc silną grupę motocyklową: Konrad Jarosz, Paweł Frania, Krzysztof Kurasiewicz, Kamil Czyż, Marek Omiołek, Piotr Wójtowicz, Dariusz Kozdra, Janusz Przybylski, Andrzej Kosztowny, Sebastian Kosztowny, Paweł Piorun, Piotr Szypta, Wojciech Parylak, Grzegorz Pławiak, Robert Orkiszewski, a także Rafał Jarzynka. Słowa podziękowania kierując także do Burmistrza Janowa Lubelskiego - Krzysztofa Kołtyśa oraz do Komendanta Powiatowego Policji w Janowie Lubelskim - mł. insp. Zbigniewa Kędry.

Mądra i skuteczna pomoc odbywać się będzie po raz VI w naszym powiecie, a po raz XIV w Polsce. Więcej informacji na temat projektu znajdziecie Państwo na stronie internetowej www.szlachetnapaczka.pl. Warto dodać, że zaprzyjaźniony z nami Rejon Stalowa Wola i okolice czeka jeszcze na swoich wolontariuszy. Można zrekrutować się do służby na rzecz drugiego człowieka, zgłaszając się na stronie internetowej: www.superw.pl.

Anna Szmidt - Koordynator Regionalny projektu

Obchody Dnia Czynu Chłopskiego w Janowie Lubelskim

Blisko pięćset osób wzięło udział w festynie rodzinnym - połączonym z obchodami Dnia Czynu Chłopskiego w Janowie Lubelskim, wśród obecnych gości byli Krzysztof Hetman poseł do Parlamentu Europejskiego oraz ludowcy z powiatu Janowskiego, zespoły śpiewacze oraz lokalni mieszkańcy. Organizacja uroczystości, miała miejsce 15 sierpnia w Janowie Lubelskim i związana była z obchodami Święta Czynu Chłopskiego upamiętniającego wkład przedstawicieli społeczeństwa wiejskiego z ówczesnym premierem Wincentym Witosem na czele w działania podczas wojny polsko - bolszewickiej, a zwłaszcza na pamiątkę słynnej Bitwy Warszawskiej z sierpnia 1920 roku. Obchody były połączone z festynem rodzinnym, podczas którego wszyscy mogli zapoznać się z tradycją ludową oraz wspólnie z rodziną spędzić wolny czas. Organizatorami wydarzenia byli: Zarząd Powiatowy PSL w Janowie Lubelskim, Piotr Rzetelski radny sejmiku województwa lubelskiego, Bartosz Piech wicestarosta Janowski oraz Koło Gospodyń Wiejskich z Kocudzy Drugiej. Obchody rozpoczęły się od uroczystej Mszy Świętej pod przewodnictwem proboszcza Parafii p.w. Świętej Jadwigi Królowej w Janowie Lubelskim ks. dr Jacka Beksińskiego - „Silne są węzły, które łączą armię narodową z ludem wiejskim. Chłop polski jest uosobieniem pracy twardej i nieustępliwej, żołnierz polski jest uosobieniem siły fizycznej Państwa, a obydwaj stanowią dwa główne filary Państwa” - mówił, cytując generała Sosnkowskiego, ks. proboszcz. Podczas homilii wspominał także o bohaterskiej śmierci ks. kapłana Ignacego Skorupki, który „w stule i z krzyżem w rękę przodował ataku-

jącym oddziałom” podczas Cudu nad Wisłą. Homilię zakończył słowami wiersza Mariana Hemara „Polska nie musi robotnicza być ani włościańska, lecz musi być rozumna, musi być chrześcijańska. I nie musi być Polska z tej mocy i męstwa, którą tylko na kłeski stać, nie na zwycięstwa...”. Uroczystości kościelne uświetnił 30 - osobowy chór kościelny z Wierzchowisk. Po nabożeństwie przy akompaniamencie orkiestry dętej, barwny korowód przeszedł ulicami miasta pod pomnik Wincentego Witosa, gdzie złożono kwiaty. Na placu Medycznego Studium Zawodowego, gdzie przeniosły się obchody rozpoczęto część oficjalną. Wszystkich obecnych powitali Piotr Rzetelski oraz Bartosz Piech. „Organizując dzisiejsze uroczystości pragniemy przybliżyć kulturę ludową, nierozzerwalnie zwią-

zaną z wartościami jakimi są zarówno Józefa Piłsudskiego, jak i Wincentego Witosa, w ciągu jednego miesiąca do armii na ochotnika zgłosiło się 100 tys. polskich chłopów” - tłumaczył, zaznaczając iż „Członkowie Polskiego Stronnictwa Ludowego od pokoleń wierni są wartościom chrześcijańskim w życiu społecznym i zawodowym”. Tego dnia, ponad 50-u nowym członkom wręczono legitymacje partyjne, natomiast kilkunastu (najbardziej

zasłużonych) otrzymało medale im. Wincentego Witosa oraz odznaczenia „Złotej Koniczynki”. Dodajmy, iż zgodnie ze słowami Piotra Rzetelskiego w ciągu 3 lat do PSL zapisało się ponad 100 osób, głównie młodych ludzi. Zadowolony z „nowych twarzy” w Janowskich strukturach PSL-u nie krył Europoseł - „Mamy tutaj kilku ambasadorów, którzy systematycznie budują struktury lokalne PSL” - mówił, wymieniając nazwiska lokalnych działaczy: Piotra Rzetelskiego, Bartosza Piecha, Marka Grzyba i Anny Szmidt. Po wygłoszeniu okolicznościowych przemówień, rozpoczęła się część artystyczna podczas której zostały zaprezentowane zespoły, które kultywują miejscowe tradycje ludowe m.in. Branwanków, Marianek, Roztoczanki, Janowianki, Modliborzanki oraz zespół śpiewaczy Sami Swoi. Ponadto zespół „Janowianki” z okazji 30-lecia działalności otrzymał wyróżnienie. Ostatnim elementem uroczystości był festyn rodzinny, gdzie swoje umiejętności artystyczne mogły zaprezentować okoliczne zespoły muzyczne. Swoje stoiska promocyjne wystawiły różne organizacje oraz instytucje. Na najmłodszych czekały liczne atrakcje w tym konkursy czy loteria fantowa. W opinii uczestników organizacja obchodów była dużym wydarzeniem w skali całego powiatu Janowskiego. Przywołanie historycznej pamięci niezwykle patriotycznego wydarzenia jakim był bez wątpienia wkład i zaangażowanie przedstawicieli środowiska wiejskiego w zatrzymanie nawałnicy bolszewickiej z 1920 roku, wywołał duży szacunek oraz napawał dumą nie tylko ludowców, ale wszystkich biorących udział w uroczystości.

Tekst; foto: FML



z wartościami jakimi są zarówno Józefa Piłsudskiego, jak i Wincentego Witosa, w ciągu jednego miesiąca do armii na ochotnika zgłosiło się 100 tys. polskich chłopów” - tłumaczył, zaznaczając iż „Członkowie Polskiego Stronnictwa Ludowego od pokoleń wierni są wartościom chrześcijańskim w życiu społecznym i zawodowym”. Tego dnia, ponad 50-u nowym członkom wręczono legitymacje partyjne, natomiast kilkunastu (najbardziej

zarówno Józefa Piłsudskiego, jak i Wincentego Witosa, w ciągu jednego miesiąca do armii na ochotnika zgłosiło się 100 tys. polskich chłopów” - tłumaczył, zaznaczając iż „Członkowie Polskiego Stronnictwa Ludowego od pokoleń wierni są wartościom chrześcijańskim w życiu społecznym i zawodowym”. Tego dnia, ponad 50-u nowym członkom wręczono legitymacje partyjne, natomiast kilkunastu (najbardziej

Zawody Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych

W dniu 28 sierpnia br. na przystani Klubu Żeglarskiego „ZEFIR” w Janowie Lubelskim zostały rozegrane II zawody w Sportach Wodnych „Wiatr i Woda” dla Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych z terenu powiatu Janowskiego. Celem zawodów było doskonalenie umiejętności posługiwania się sprzętem pływającym i ratowniczym oraz integracja i dobra zabawa w ostatnim tygodniu wakacji. Organizatorem zawodów był Zarząd Powiatowy ZOSP RP w Janowie Lubelskim, Klub Żeglarski

„ZEFIR” oraz zainteresowane Ochotnicze Straże Pożarne. Do zawodów przystąpiło 4 drużyny chłopięce z jednostek OSP Janów Lubelski, Modliborzycze, Potok Wielki, Wierzchowiska I, i jedna dziewczęca z OSP Modliborzycze. Przeprowadzono zawody w czterech konkurencjach tj. rzut rzutką do celu indywidualny, wyścig w kajaku dwuosobowym indywidualny, wyścig na łodzi wiosłowej MACZEK, wyścig żałogowy na łodzi KOLIBRI, wykonywanie węzłów pożarniczych: węzeł płaski, osem-

ka podwójna, węzeł wantowy, pętla na prądownicy z półpętlą. Zawody stały na wysokim poziomie a różnice czasowe pomiędzy drużynami bardzo niewielkie. Klasyfikacja końcowa zawodów - grupa chłopców. I miejsce - MDP Janów Lubelski. II miejsce - MDP Potok Wielki. III miejsce - MDP Modliborzycze. IV miejsce - MDP Wierzchowiska I. I miejsce - MDP Modliborzycze - grupa dziewcząt. Podczas podsumowania zawodów wręczono dla drużyn puchary a każdy uczestnik otrzymał pamiątkę

we kubki oraz dyplomy. Uroczystego wręczenia dokonał Pan wice Starosta Powiatu Bartosz Piech wraz z radnymi powiatowymi jakim Tomaszem Taradyś i Michałem Kusznickim, Grzegorz Kwiecień - przewodniczący komisji ds. młodzieży przy Zarządzie Powiatowym ZOSP, przedstawicielem Burmistrza Janowa Lubelskiego Pawłem Kusz, przedstawicielem Wójta Gminy Potok Wielki Tomaszem Figura oraz Komandorem Klubu „Zefir” Antonim Sydor. Po wręczeniu upominków głos zabrali zaproszeni goście kierując ciepłe słowa pod adresem uczestników jak też organizatorów zawodów. Zakończenia zawodów dokonał Grzegorz Kwiecień zapraszając wszystkich na ciepłą grochówkę i kiełbaskę z ogniska. Podziękowania kierujemy również do drużyny nr 10 WOPR w Janowie Lubelskim za czuwanie nad bezpieczeństwem podczas zawodów na wodzie.

Tekst i zdjęcia: Krzysztof Kurasiewicz



Karatecy zdobyli Genewę!

Udany start w Genewie na Mistrzostwach Świata w Karate Tradycyjnym oraz Pucharze Świata Dzieci w Karate Tradycyjnym, odnotowali zawodnicy Uczniowskiego Klubu Karate Tradycyjnego z Janowa Lubelskiego: Katarzyna Goch, Zuzanna Turczyn, Cezary Osieł i Wiktor Wolanin.

W Sport Hall Louis Bertrand w Genewie 24 i 25 października br. rozegrano XVII Mistrzostwa Świata (ITKF) Seniorów, Młodzieżowców, Juniorów i Kadetów w Karate Tradycyjnym. O medale we wszystkich kategoriach wiekowych rywalizowało ponad 260 karateków z 23 państw: Brazylii, Wielkiej Brytanii, Stanów Zjednoczonych, Niemiec, Słowenii, Rosji, Ukrainy, Urugwaju, Armenii, Kanady, Czech, Włoch, Izraela, Litwy, Japonii, Francji, Mołdawii, Turkmenistanu, Uzbekistanu, Tunezji, Szwajcarii, Wenezueli i Polski. Uczniowski Klub Karate Tradycyjnego w Janowie Lubelskim reprezentowały dwie osoby: Katarzyna Goch oraz Cezary

Osieł. Zawodnicy spisali się znakomicie, ponieważ w dwójkę zdobyli trzy medale: 1 złoty, 1 srebrny oraz 1 brązowy. Katarzyna Goch została Mistrzynią Świata Kadetek w konkurencji Fukugo (dwubój), jak również zdobyła brązowy medal w konkurencji kata (forma). Cezary Osieł zdobywając srebrny medal wywalczył Wicemistrzostwo Świata w konkurencji Kata w kategorii młodzieżowców.

Dzień po Mistrzostwach Świata, na tej samej hali odbył się Puchar Świata Dzieci, gdzie janowski Klub reprezentowało dwoje zawodników: Zuzanna Turczyn oraz Wiktor Wolanin. Młodzi karatecy spisali się równie dobrze, ponieważ w konkurencji En-bu (walka reżyserowana) zdobyli Puchar Świata. Dodatkowo Wiktor Wolanin zdobył brązowy medal w konkurencji Kata. Zawodnicy zdobywając w Genewie pięć medali osiągnęli największy sukces w historii Uczniowskiego Klubu Karate Tradycyjnego w Janowie Lubelskim.

Piotr Wojtkowski



Podsumowaliśmy Konkurs Fotograficzny „Jesień w Janowie – 2014”

W poniedziałek, 27 października podsumowaliśmy Konkurs Fotograficzny „Jesień w Janowie – 2014”. W konkursie wzięło udział 9 osób - w bardzo zróżnicowanej grupie wiekowej.

Poziom prac był również bardzo różny. Jest kilku wśród nas (i nie tylko - jeden uczestnik jest mieszkańcem Biłgoraja) pasjonatów, dla których na prawdę warto takie konkursy organizować. Jury przyznało wszystkim uczestnikom wyróżnienia. Wszyscy uczestnicy otrzymali również nagrody w postaci karnetów na 100 bezpłatnych odbitek 10x15 oraz uczestnictwo w jednodniowych, oczywiście bezpłatnych Warsztatach Fotograficznych organizowanych

w Muzeum Fotografii w miesiącu listopadzie. W konkursie wzięli udział: Wioletta Flis, Aleksandra Jędzura, Paweł Kulpa, Kinga Kufel, Natalia Kuśmierczyk, Katarzyna Mędrak, Adrianna Momot, Bronisława Orłowska oraz Katarzyna Szymańska. Wszystkim gratulujemy, prosimy na przyszłość trzymać się bardziej i ściśle tematu konkursu oraz życzymy, aby „zabawa” w fotografię przynosiła mnóstwo zadowolenia. Zapraszamy również innych, którzy nie mogli uczestniczyć w tegorocznej edycji konkursu - na organizowane cyklicznie inne konkursy, a tematyki nam na pewno nie zabraknie.

www.muzeum-fotografii.pl



Klasy „Olimpu” nie zawodzą

6 medali wywalczyli zawodnicy Olimpu - najwięcej z klubów startujących województwa lubelskiego. Na Mistrzostwach Makroregionu w zapasach styl klasyczny Region „C” (woj. lubelskie, łódzkie, podkarpackie i świętokrzyskie). Zawody odbyły się w dn. 26.10.2014 r. w hali sportowej Powiatowego Centrum Sportu w Stasz-

owie, startowało 139 zawodników z 22 klubów.

Nasi medaliści:

Lewandowski Piotr - brązowy medal kat. 35kg
Skupiński Karol - srebrny medal kat. 47kg
Haase Albert - srebrny medal kat. 53kg
Paszajew Jakub - brązowy medal kat. 59kg
Kapusta Kacper - srebrny medal kat. 66kg

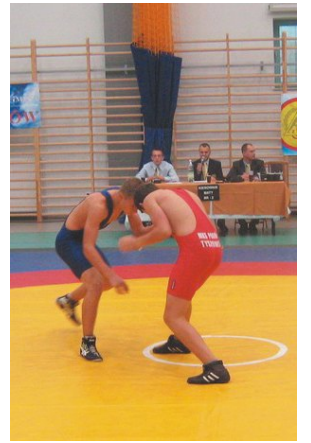
Moskal Grzegorz

- brązowy medal kat 73kg

W punktacji klubowej „Olimp” zdobył 4 miejsce przegrywając walkę o podium z PTC Pabianice o 2 pkt.

Zawody wliczane są do punktacji Współzawodnictwa Dzieci i Młodzieży na 2014 r.

„Olimp” Janów Lubelski
Tadeusz Kuśmierczyk



USŁUGI OPIEKUŃCZE

Wykwalifikowana pielęgniarka z wieloletnim stażem zapewniająca profesjonalną opiekę nad osobami starszymi, niepełnosprawnymi, chorymi, samotnymi.



Dyspozycyjność 24 godziny!!!

Zakres usług:

- sprawowanie opieki i utrzymanie higieny ciała podopiecznego
- prowadzenie rehabilitacji niespecjalistycznej ruchowej i umysłowej
- prowadzenie domu podopiecznego
- możliwość transportu podopiecznego

Dodatkowo posiadamy:

- auto dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych
- profesjonalne urządzenia do pomiarów parametrów ciała w domu: EKG, ciśnienia krwi, poziomu cukru we krwi, pomiaru temp. ciała
- urządzenia i preparaty czyszczące dla alergików
- chodzik czterokołowy
- wózek inwalidzki
- rotor kończyn górnych i dolnych



Wiesława Gzik
ul. Reymonta 47
23-300 Janów Lubelski

tel. 518 451 667
uslugi.opiekuncze@wp.pl

Nowe stoisko dziecięce na Twoim Targowisku

„Laluś”
Outlet
dziecięcy



Wielka moda za małe pieniądze!
Najlepsza jakość! Najniższe ceny!
Tylko markowe produkty prosto z Wielkiej Brytanii!

Ubranka, zabawki i akcesoria
- wszystko na jednym stanowisku!
Disney Primark Matalan H&M
Next Nivea Johnson&Johnson
ToyRus ...wiele wiele innych...

Nie przegap okazji!

Kondolencje

„Zgasłaś bezbronne jak świecy płomyk i tylko smutek bolesny I pamięć żywa o Tobie w sercach bliskich pozostanie...”



Drogiemu Józefowi Osiewiczowi
Córce Natalii, Córce Kindze
oraz synowi Dawidowi
składamy wyrazy szczerego
współczucia i żalu z powodu śmierci
ukochanej żony i mamy
Kazimierzy Osiewicz (z domu Bracha)

pielęgniarki i współpracownicy
z Oddziału Wewnętrznego SPZZOP
w Janowie Lubelskim oraz
Przewodniczący, Zarząd i Członkowie
Ogólnopolskiego Związku Zawodowego
Pielęgniarek i Położnych w Janowie
Lubelskim

Kondolencje

„Nie umiera ten, kto trwa w pamięci żywych”

Józefowi Osiewiczowi
wyrazy głębokiego żalu
współczucia



z powodu śmierci żony
Kazimierzy

Składa Powiatowy Szkolny Związek
Sportowy w Janowie Lubelskim



MŁODA CERA OD ZARAZ!

**GALERIA
URODY
EM**

- SKÓRA JĘDRNA I ELASTYCZNA
- SKÓRA MŁODA I PROMIENNA
- POPRAWIONY OWAL TWARZY
- REDUKCJA ZMARSZCZEK

**JUŻ TERAZ W NASZYM GABINECIE NOWOCZESNY ZABIEG
MEZOTERAPIA MIKROIGŁOWA FRAKCYJNA
LIFTING BEZ SKALPELA!**

ZAPRASZAMY

Pakiet podstawowy	Pakiet MŁODA SKÓRA	
Mezoterapia mikroigłowa + koktajl + maska algowa	- Kwas migdałowy - Mezoterapia + koktajl + maska - Ampułka do pielęgnacji domowej	100 zł 150 zł 20 zł
150 zł	200 zł	270 zł

KUPON

Zabieg z tym kuponem
10% TANIEJ

**GALERIA
URODY
EM**

ul. Zamoyskiego 62 Janów Lubelski tel. 604 052 998

Galeria Urody EM • ul. Zamoyskiego 62 • Janów Lubelski • tel. 604 052 998 • galeriaurodyem@wp.pl

**NASZ KARNET UPOMINKOWY
TO KLUCZ DO RELAKSU I PIĘKNA
KUP GO W PREZENCIE
DLA WYJĄTKOWEJ OSOBY!**

Od Ciebie zależy cena 50 zł, 100 zł, 200 zł...



IDEALNY PREZENT na ŚWIĘTA!



Możesz zamówić przez internet galeriaurodyem@wp.pl
a my wyślemy karnet pocztą lub dostarczymy osobiście
Osobie obdarowanej pod wskazany adres.



**Możemy również zlecić to
Świętemu Mikołajowi :)**

Przy zakupie większej ilości przewidziane rabaty!

**GALERIA
URODY
EM**

Galeria Urody EM • ul. Zamoyskiego 62 • Janów Lubelski • tel. 604 052 998 • galeriaurodyem@wp.pl



Pierwsza na Lubelszczyźnie

Mobilna Szkoła Muzyczna

z dojazdem do ucznia

ZAPRASZA

dorosłych oraz wszystkie dzieci od 5 roku życia do pogłębienia swoich zainteresowań muzycznych

Zajęcia prowadzone są w przyjaznej atmosferze przez **magistra** sztuk muzycznych.

Nie trac **CZASU** na dojazdy!

Zajęcia odbywają się u Ciebie w domu.

fortepian gitara keyboard flet prosty nauka śpiewu



Zadzwoń **508 752 961**



lub znajdź mnie na Facebooku:



www.facebook.com/muzykawtwoimdomu

MŁODZIEŻOWE CENTRUM KARIERY OHP W JANOWIE LUBELSKIM

ul. Ogrodowa 16 (budynek Domu Nauczyciela)

23-300 Janów Lubelski

tel/fax. 15 872 04 78

e-mail: mck.janowlubelski@ohp.pl



Wszystkich zainteresowanych zapraszamy do MŁODZIEŻOWEGO CENTRUM KARIERY w Janowie Lubelskim. **U nas:**

- ✓ dowiesz się jaki zawód mógłbyś wykonywać w przyszłości
- ✓ pomożemy Ci w wyborze szkoły ponadgimnazjalnej, kierunku studiów
- ✓ nauczysz się pisać atrakcyjne dokumenty aplikacyjne (CV, list motywacyjny)
- ✓ udzielimy praktycznych porad dotyczących efektywnego poszukiwania pracy
- ✓ przygotujemy Cię do rozmowy kwalifikacyjnej
- ✓ udzielimy informacji o możliwościach skorzystania z kursów i szkoleń
- ✓ dowiesz się jak założyć własną działalność gospodarczą

*Wszystkie usługi MCK świadczone są bezpłatnie.
Z nami sukces jest możliwy!!!*

SPOŁĘCZNA SZKOŁA MUZYCZNA I ST. W JANOWIE LUBELSKIM OGŁASZA NABÓR UCZNIÓW NA ROK SZKOLNY 2014/2015

Kandydaci przyjmowani są do klas:

- fortepianu
- keyboardu
- akordeonu
- gitary
- instrumentów dętych - saksofon

Do działów:

- dziecięcego i młodzieżowego.

Zapisy kandydatów odbędą się od 1 października do 15 listopada w godz. 13.30 – 18.00 w Janowskim Ośrodku Kultury przy ulicy Jana Pawła II 3. (II piętro) lub telefonicznie pod numerem telefonu:

510 232 961

**TO JEST MIEJSCE DLA CIEBIE!!
ZAPRASZAMY!**



KOTŁY C.O.

Bat-Gaz



**10 lat
Gwarancji**

Produkcja i Sprzedaż

Tel. 502 255 405

23-300 Janów Lub.

ul. Boh. Poryt. Wzgorza 40 G

www.kotlylubelskie.pl

SKUP ZŁOMU AUTO LAWETA

Dzwola (GS) 230, 23-304 Dzwola

tel. **668 316 742**

www.zlomdzwola.com

atrakcyjne ceny



CZYNNE:

Poniedziałek - Piątek: od 8:00 do 17:00

Sobota: od 8:00 do 15:00

MOŻLIWOŚĆ ODBIORU WŁASNYM TRANSPORTEM

Jan Frانيا

lista: 2 miejsce: 7

Dbajmy o Nasze Wspólne Dobro

do Sejmiku Województwa Lubelskiego



*Powiat Janowski zasługuje
na prawdziwego lidera*

lista 4 pozycja 10

Paweł WIŚNIEWSKI

Wybory do Rady Powiatu Janowskiego






Nasz kandydat
do Sejmiku
Województwa
Lubelskiego

Rafał ŻOŁYŃNIA 13

Kandydaci do Rady Powiatu - okręg wyborczy nr 3

1  Marian URBAN	2  Grzegorz GĄBKA	3  Andrzej KUŁAŻYŃSKI	4  Bogdan BOŚ	5  Bożena CZAPLA	6  Łukasz DREWNIAK
7  Izabela WYDRA	8  Irena ŻURAWICZ	9  Elżbieta Żytka	10  Paweł WIŚNIEWSKI	11  Dariusz SOWA	12  Monika BUNDYRA

Kandydaci do Rady Powiatu - okręg wyborczy nr 1

1  Tadeusz MOSKAL	2  Mariola SOBÓTKA	3  Michał SOSNÓWKA
--	---	---

Kandydaci do Rady Powiatu - okręg wyborczy nr 2

1  Mariusz ŻOŁYŃNIA	2  Barbara GÓRA	3  Krzysztof FIEDOR
--	--	--

Kandydaci do Rady Powiatu - okręg wyborczy nr 4

1  Piotr NASTAJ	2  Jadwiga WIERZYŃSKA	3  Maria ŻOŁYŃNIA
--	--	--

Kandydaci do Rady Miasta Janowa Lubelskiego

1  Zdzisław SAŁDAN	1  Wioletta KRZYSZTOŃ	1  Paweł KAMIŃSKI
---	--	--

Okręg nr 1

Okręg nr 2

Okręg nr 9

Materiał sfinansowany przez KW Platformy Obywatelskiej RP



Komitet Wyborczy Wyborców WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA

*Naszym celem jest dobro mieszkańców
lokalnej społeczności.*

Nasz Program Wyborczy:

Mieszkańcy naszych miast i całego powiatu janowskiego zasługują na kompetentny, odpowiedzialny, twórczy i wrażliwy na potrzeby społeczne, samorząd. Mamy na uwadze lokalną władzę, która troszczy się o godną pracę, bezpieczeństwo socjalne, zrównoważony rozwój i udział tutejszych mieszkańców w podejmowaniu decyzji odnośnie tego, co jest i co powinno być w przyszłości.

Dlatego ogromnie ważne jest to, kogo nasi Mieszkańcy powinni obdarzyć kredytem zaufania na najbliższe cztery lata. Rada Powiatu nie może pozostawać zbiorem ludzi przypadkowych, funkcjonującym w układach rodzinno-towarzyskich, powiązanych grubą nicią interesów.

Bezwzględny sprzeciw przeciwko temu znalazł wyraz w ruchu obywatelskim, obejmującym wszystkie gminy naszego powiatu, by Mieszkańcom stworzyć możliwość wyboru ludzi rzeczywiście przygotowanych do pełnienia niezwykle ważnych i odpowiedzialnych funkcji samorządowych. W tym celu powołaliśmy WSPÓLNOTĘ SAMORZĄDOWĄ, której nadrzędnym zadaniem w przyszłej Radzie Powiatu będzie troska o dobro wspólne lokalnej społeczności. Wśród kandydatów na liście do Rady Powiatu w Janowie Lubelskim, jak i w pozostałych gminach, znalazły się osoby będące niekwestionowanymi autorytetami. To znani społecznie, bogaci wiedzą i doświadczeniem. Są pośród nich zarówno ludzie młodzi, w średnim wieku, jak i ludzie starsi. Łączy ich przy tym jedno: pasja działania dla dobra lokalnej społeczności.

Nasi kandydaci skupieni we WSPÓLNOTY SAMORZĄDOWEJ mają świadomość, że poprawa jakości życia Mieszkańców powiatu wymaga bardzo wielu działań naprawczych na szczeblu władzy centralnej i wojewódzkiej. To od stanowionego prawa i sposobu jego egzekwowania zależy, czy nadal będzie rość bezrobocie, zwiększała się liczba umów śmieciowych, potęgowało się rozwarstwienie społeczne, drożały leki, itd.

Wyłoniona przyszła Rada Powiatu musi mieć odwagę protestowania przeciwko błędom władzy zwierzchniej, upominania się o potrzeby swoich Mieszkańców, skutecznego działania w interesie tutejszych obywateli.

Jednocześnie powinna mieć świadomość spraw, które należy rozwiązywać, przy pełnym wykorzystaniu własnych możliwości i kompetencji. Pragniemy zapewnić Mieszkańców, że WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA będzie najlepszym gwarantem pełnej troski o poprawę jakości życia w powiecie janowskim.

Jako członkowie przyszłego samorządu zamierzamy:

- czynić wszelkie starania, aby przywrócić Sąd Rejonowy w Janowie Lubelskim;
- wydatnie działać na rzecz opracowania racjonalnego budżetu miast Janów Lubelski i Modliborzyce oraz poszczególnych gmin i powiatu;
- doprowadzić do powołania lokalnej instytucji wsparcia dla osób prowadzących działalność gospodarczą;
- tworzyć warunki dla rozwoju lokalnej przedsiębiorczości, m.in. poprzez poprawę infrastruktury;
- uzbrajać tereny pod potrzeby inwestycyjne;
- zachęcać potencjalnych inwestorów i udzielać im niezbędnej pomocy przy podejmowaniu określonej działalności gospodarczej;
- poprawić promocję powiatu i poszczególnych jednostek administracyjnych w obszarze uruchamiania możliwych przedsięwzięć inwestycyjnych oraz w zakresie podejmowanych przedsięwzięć turystycznych i kulturalnych;
- spotęgować wysiłki na rzecz upowszechniania sportu, aktywności fizycznej zarówno wśród dzieci, młodzieży jak i osób starszych;
- stworzyć organizacyjne warunki dla wyzwalania aktywności, zagospodarowania czasu wolnego emerytów i rencistów poprzez powoływanie związków i różnych stowarzyszeń;
- zadbać o poszanowanie i rozwój kultury i tradycji regionu;
- doprowadzić do powołania posterunków policji, w których tego typu placówek nie ma; tj. w gminach Batorz, Chrzanów, Dzwola, Potok Wielki;
- zaniechać wyprzedzaży majątku Powiatu Janowskiego, opracować i wdrożyć program jego wykorzystania na cele publiczne;

SŁUŻBA ZDROWIA

Zamierzamy uzdrowić lokalną służbę zdrowia poprzez:

- zatrzymanie procesu prywatyzacji szpitala powiatowego SPZZOZ w Janowie Lubelskim;
- zwiększanie kontraktu na świadczone usługi medyczne w szpitalu w Janowie Lubelskim poprzez utworzenie nowych oddziałów neurologii i geriatry oraz przywrócenie oddziału gastrologii;
- uczciwie wykorzystywać pozyskane środki poprzez gwarancję podwyżek dla wszystkich pracowników, ze szczególnym uwzględnieniem pielęgniarek, personelu średniego i pomocniczego szpitala;
- pozyskać środki unijne na realizację termomodernizacji oraz budowę Szpitalnego Oddziału Ratownictwa z lądowiskiem,
- skrócenie kolejek do lekarzy specjalistów;
- pozyskanie środków na rzecz zakupu specjalistycznego sprzętu medycznego dla szpitala oraz udzielenie niezbędnej pomocy dla prawidłowego funkcjonowania szpitala powiatowego;

OŚWIATA I EDUKACJA

Zdecydowanie więcej uwagi będziemy poświęcać poprawie działalności szkół różnych typów poprzez:

- przygotowywanie założeń polityki oświatowej oraz realizację ustalonych kierunków tej polityki;
- lepszą realizację projektów finansowanych ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego i Budżetu Państwa w zakresie pozyskiwania dla Powiatu środków pozabudżetowych dotyczących projektów nieinfrastrukturalnych, w tym:
- gromadzenie informacji dotyczących możliwości pozyskania i wykorzystania dostępnych pozabudżetowych środków finansowych na realizację projektów wspierających rozwój społeczno – gospodarczy powiatu,
- inicjowanie i koordynacja działań w celu pozyskania środków pozabudżetowych pomocowych stanowiących uzupełnienie funduszy unijnych,
- dostosować w szkołach warunki do potrzeb uczniów niepełnosprawnych,

www.wspolnotasamorzadowa.com

Materiał sfinansowany przez Komitet Wyborczy Wyborców WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA

- sporządzanie wniosków o dofinansowanie realizacji projektów ze środków unijnych, programów bilateralnych itp.,
- współdziałanie z merytorycznymi wydziałami i jednostkami organizacyjnymi powiatu w zakresie wdrażania i realizacji projektów współfinansowanych ze środków unijnych, zgodnie z regułami i zasadami instytucji wdrażających.
- wybudowanie hali widowiskowo-sportowej przy Liceum Ogólnokształcącym im. Bohaterów Porytowego Wzgórza,
- wybudowanie hali sportowej wraz z kompleksem klas - pracowni przy Zespole Szkół im. Wincentego Witosa,
- przekształcenie Zespołu Szkół Zawodowych w Centrum Kształcenia Ustawicznego i Ośrodek Doksztacania i Doskonalenia Zawodowego,
- należyta promocję szkolnictwa zawodowego, podniesienie jego atrakcyjności i jakości,

INFRASTRUKTURA DROGOWA:

- Opracowanie raportu na temat stanu technicznego dróg w Powiecie Janowskim;
- Zwiększenie środków finansowych na bieżącą odnowę i utrzymanie dróg powiatowych;
- Podjęcie działań odnośnie przyspieszenia budowy obwodnic na odcinkach Janów – Rzeszów oraz Janów - Frampol;
- Wykorzystanie istniejących możliwości związanych z „Narodowym Programem Przebudowy Dróg Lokalnych” (tzw. „schetynówek”)
- Wykorzystywanie środków z rezerwy budżetowej państwa, na remonty dróg, mostów i wąwozów;

- doinwestowanie Zespołu Szkół Zawodowych w niezbędny sprzęt, maszyny i urządzenia do prawidłowego prowadzenia nauki zawodu,
- przebudowę i termomodernizację warsztatów,
- szerszą współpracę z przedsiębiorcami i zakładami pracy na terenie powiatu w zakresie organizacji praktyk zawodowych, kształcenia zawodowego,
- szerszą współpracę z uczelniami wyższymi zawodowymi, z terenu województwa lubelskiego i podkarpackiego,
- poszerzenie oferty szkoły poprzez świadczenie usług na rzecz mieszkańców w celu pozyskania dodatkowych środków finansowych,
- utrzymanie na dotychczasowych warunkach działalności filii Biblioteki Pedagogicznej Wojewódzkiej w Janowie Lubelskim;

- Poprawienie dostępności mieszkańców Powiatu Janowskiego do środków komunikacji publicznej poprzez stworzenie zakładu komunikacji publicznej ze 100% udziałem Starostwa Powiatowego. Zaniedbania w tym zakresie wynikły z powodu przejęcia przez PKS Stalowa Wola dworca, stacji paliw i pozostałej bazy transportowej (nie wykorzystano przy tym możliwości nieodpłatnego przejęcia od Skarbu Państwa, a w późniejszym czasie, kiedy właścicielem naszej filii PKS zostało Starostwo Powiatowe w Stalowej Woli, nie podjęto starań w celu odkupienia za symboliczną odpłatnością filii PKS) .
- Zwiększenie w budżecie Powiatu nakładów na budowę i remonty chodników i ścieżek rowerowych.

Wyszczególniliśmy tu tylko niektóre działania kierunkowe, jakie WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA uznaje jako nadrzędne cele do realizacji. Wierzymy, że Wyborcy, oddając głos na naszych kandydatów, zapewnią nam możliwość ich wykonania.



LISTA NR 17

www.wspolnotasamorzadowa.com

Materiał sfinansowany przez Komitet Wyborczy Wyborców WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA

SLD LEWICA RAZEM KANDYDAT DO SEJMIKU WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO

Lista nr 6 Pozycja: 5



Marianna Siembida

KWW SLD Lewica Razem

SLD LEWICA RAZEM KANDYDAT DO SEJMIKU WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO

Lista nr 6 Pozycja: 9



Krzysztof Cierpiatka

KWW SLD Lewica Razem



Komitet Wyborczy Wyborców

WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA

*Naszym celem jest dobro mieszkańców
lokalnej społeczności.*

KANDYDACI DO RADY POWIATU W JANOWIE LUBELSKIM: LISTA NR 17, OKRĘG NR 3 (JANÓW LUBELSKI)



Stanisław Mazur



Ewa Garbacz



Janusz Basiak



Zofia Widz-Baryta



Anna Lewińska



Agnieszka Kulińska



Marek Flis



Maciej Kapica



Agnieszka Bryl



Bartłomiej Wydrych



Józef Ziółkowski



Andrzej Wolan

KANDYDACI DO RADY MIEJSKIEJ W JANOWIE LUBELSKIM: LISTA NR 21



Tadeusz Kuśmierczyk
OKRĘG: 1 POZYCJA: 1



Aleksander Kamil Rząd
OKRĘG: 2 POZYCJA: 1



Maria Barbara Graboś
OKRĘG: 3 POZYCJA: 1



Adam Ściborek
OKRĘG: 4 POZYCJA: 1



Włodzimierz Kulpa
OKRĘG: 5 POZYCJA: 1



Bartłomiej Maciej Ruszecki
OKRĘG: 6 POZYCJA: 1



Przemysław Andrzej Momot
OKRĘG: 8 POZYCJA: 1



Wojciech Mirosław Wolan
OKRĘG: 14 POZYCJA: 1



www.wspolnotasamorzadowa.com

Materiał sfinansowany przez Komitet Wyborczy Wyborców WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA



Iwona Zezulińska-Sowa

kandydatka do Rady Miejskiej
w Janowie Lubelskim
(bezpartyjna)

OKRĘG WYBORCZY NR 2

Komitet Wyborczy Wyborców
„JANOWIACY”

RAZEM dla wspólnego dobra

Szanowni Państwo!

Dziękuję za współpracę w kończącej się kadencji 2010-2014. Był to dla mnie czas zdobywania nowych doświadczeń. Służąc Państwu, zawsze starałam się mieć na uwadze korzyści dla całej społeczności Janowa, zgodnie z moim założeniem: RAZEM DLA WSPÓLNEGO DOBRA!

W dalszym ciągu, jestem gotowa z pełnym zaangażowaniem, poświęcić swój czas dla rozwoju naszego miasta i jego mieszkańców.

Wszystkim Państwu, którzy na mnie zagłosują – serdecznie dziękuję!

Z wyrazami szacunku

Iwona Zezulińska-Sowa

KANDYDAT DO RADY MIEJSKIEJ W JANOWIE LUBELSKIM

Grzegorz Flis



Lat 36, wykształcenie średnie techniczne,
Wiceprezes Akcji Katolickiej
w Janowie Lubelskim, członek zarządu
OSP w Janowie Lubelskim,
członek Ligi Obrony Kraju
w Janowie Lubelskim,
żonaty, trójka dzieci

**okręg
nr 11**
Osiedle
Zaolszynie

Wierny wyborcom

KWW Porozumienie Inicjatyw Samorządowych

Materiał wyborczy KWW Porozumienie Inicjatyw Samorządowych, Zofiańska Dolna 50, 23-304 Dzwola



**Popieram kandydatów
Porozumienia Inicjatyw Samorządowych**

prof. Mirosław Piotrowski
Poseł do Parlamentu Europejskiego

KWW Porozumienie Inicjatyw Samorządowych

Lista kandydatów do Rady Powiatu w Janowie Lubelskim



pozycja nr 1
Sławomir Dworak
Janów Lubelski
Lat 37, wykształcenie wyższe techniczne, absolwent Politechniki Lubelskiej, Prezes Akcji Katolickiej w Janowie Lubelskim oraz Stowarzyszenia Porozumienie Inicjatyw Samorządowych, pracownik Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, Radny Powiatu Janowskiego w latach 2010 – 2014, żona Teresa, córki Aleksandra i Patrycja.



pozycja nr 2
Stefan Bigos
Zofiańska Górna
Lat 64, Zastępca Przewodniczącego NSZZ Rolników Indywidualnych „Solidarność” Powiatu Janowskiego, rolnik, członek Powiatowej Izby Rolnej, żona Renata, sześcioro dzieci.



pozycja nr 3
Grzegorz Drzazga
Janów Lubelski
Lat 37. Wykształcenie wyższe ekonomiczne. Wieloletni kierownik sprzedaży w międzynarodowych firmach. Żona Katarzyna, synowie Michał i Karol.



pozycja nr 4
Michał Drzazga
Janów Lubelski
Lat 62. Wykształcenie policealne farmaceutyczne, wraz z żoną Jadwigą prowadzi własną działalność gospodarczą – apteka, przewodniczący Rady Parafialnej przy parafii św. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim, syn Daniel.



pozycja nr 5
Renata Grzegórska - Powęska
Janów Lubelski
Lat 36, wykształcenie wyższe magisterskie, absolwentka UMCS w Lublinie na wydziale ekonomii o specjalności finanse i rachunkowość, Prezes Stowarzyszenia Wspierania Inicjatyw Lokalnych „ADALBERT” w Momotach Górnych, członkini Rady Sołeckiej w Momotach Dolnych, własna działalność gospodarcza – biuro rachunkowe; mąż Grzegorz, córki: Patrycja i Aleksandra.



pozycja nr 6
Dorota Jarosz - Placha
Biała Długa
Wykształcenie wyższe, absolwentka Uniwersytetu Medycznego w Lublinie. Zawód wykonywany pielęgniarka, mąż Leszek, córki Agata i Katarzyna.



pozycja nr 7
Elżbieta Jaworska
Janów Lubelski
Lat 51. Ukończone studia I stopnia na UMCS na kierunku praca socjalna oraz studia II stopnia na WSGE na kierunku pedagogika opiekuńczo-wychowawcza. Współzałożycielka i wieloletnia członkini zespołu muzycznego KANAAN, członkini Katolickiego Centrum Pomocy Rodzinie oraz Stowarzyszenia Kobiet Powiatu Janowskiego. Mąż Marian prowadzi działalność gospodarczą, trójka dzieci.



pozycja nr 8
Emil Krzysztoń
Ruda
Młodzi też mają głos.



pozycja nr 9
Paweł Maziarz
Janów Lubelski



pozycja nr 10
Krystyna Nalepa
Łążek Ordynacki Przyimiarki



pozycja nr 11
Grażyna Pęziół
Janów Lubelski
Lat 60, emerytowana nauczycielka Zespołu Szkół Zawodowych i Zespołu Szkół im. Wincentego Witosa w Janowie Lubelskim. Mężatka, czworo dorosłych dzieci, wykształcenie wyższe magisterskie, ukończona Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Krakowie, kwalifikacje z zakresu organizacji i zarządzania oświatą, duże doświadczenie pracy z ludźmi. Będąc na emeryturze pragnę dalej służyć drugiemu człowiekowi.



pozycja nr 12
Janusz Tokarski
Janów Lubelski
Wykształcenie wyższe, absolwent Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Marii Curie - Skłodowskiej w Lublinie. Pracownik Departamentu Zdrowia i Polityki Społecznej Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie. Radny Rady Miasta w Janowie Lubelskim drugiej i trzeciej kadencji samorządu gminnego. Zastępca Burmistrza Miasta Janów Lubelski w drugiej kadencji.



**Popieram kandydatów
Porozumienia Inicjatyw Samorządowych**

prof. Mirosław Piotrowski
Poseł do Palamentu Europejskiego





Postawcie na Piotra Rzetelskiego

Ja na niego stawiam



To dobry Radny Sejmiku
Krzysztof Hetman

MATERIAŁ POCHODZI I JEST FINANSOWANY PRZEZ KOMITET WYBORCZY PSL

LISTA NR 1

Razem Tworzymy Lepszą Przyszłość



Lista kandydatów do Rady Powiatu Janowskiego

	BARTOSZ PIECH Poz. 1		ALFRED WRÓBLEWSKI Poz. 2		GRAŻYNA PIELARZ Poz. 3		ZBIGNIEW KISZKA Poz. 4
	GRAŻYNA SZABAT Poz. 5		WOJCIECH SUŁOWSKI Poz. 6		EWA PAŁCZYŃSKA Poz. 7		RADOSŁAW SZYMAŃSKI Poz. 8
	DOROTA STYK Poz. 9		ANNA WOJTAN Poz. 10		ADAM CZAJKA Poz. 11		JAN KISZKA Poz. 12

Lista kandydatów

OKRĘG NR 7 ul. Wiejska (domy prywatne, DPS ,bloki nr 16, 18, 20, 24, 28)

do Rady Miejskiej Janowa Lubelskiego

OKRĘG NR 15 (Sołectwa: Kiszki, Momoty Dolne, Momoty Górne, Szewce, Ujście)

LIDIA TRYKA
Poz. 1 lista nr 1

JOLANTA KISZKA
Poz. 1 lista nr 1